Série de vols dans des commerces

La police aurait épinglé un trio de malfaiteurs

PAGE 3



Festival des arts de la marionnette

Fin d'une semaine de rêve

PAGE 4

Photo Rocket Lavoie

LapOinte
1 800 LAPOINTE
Line Gauthier
DENTISTES · HYGIÉNISTES
DENTUROLOGISTES
548-7128
00655965

le QUOTIDIEN
cyberpresse.ca
www.lequotidien.com
du Saguenay — Lac-Saint-Jean
LE LUNDI 18 SEPTEMBRE 2006 — 33e ANNÉE N° 295 — 40 PAGES — Dépôt: 87¢ + taxes

LALIBERTÉ & VILLENEUVE
AUDIOPROTHÉSISTES
CHICOUTIMI 545-7766
JONQUIÈRE 695-6232
ALMA 662-3458
PROTHÈSES AUDITIVES

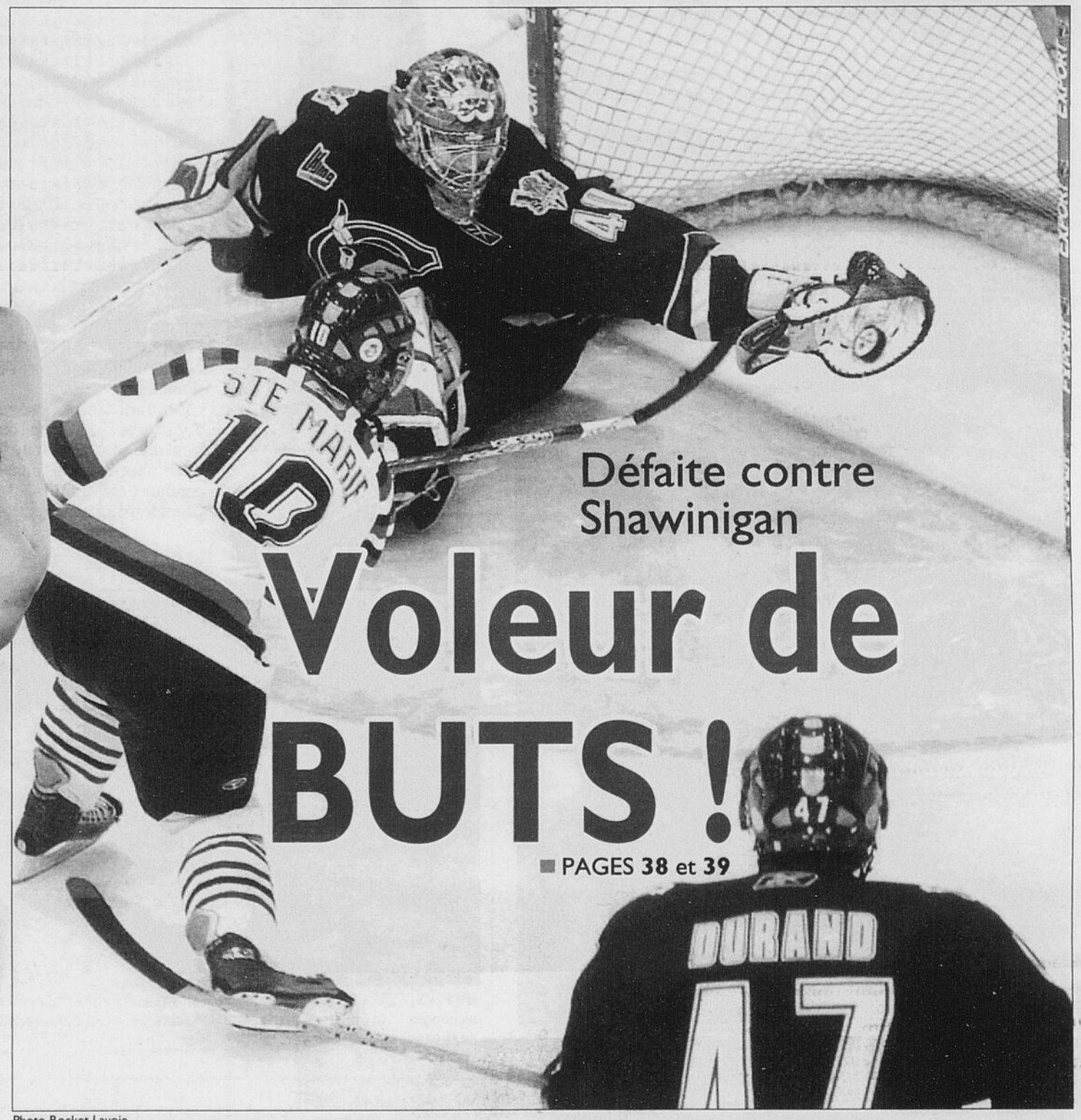


Photo PC

« Canadian Idol »

L'Ouest du pays craque pour Eva

PAGE 2



Défaite contre Shawinigan

Voleur de BUTS !

PAGES 38 et 39

Photo Rocket Lavoie

LE 5e ANNIVERSAIRE DU LÉGENDAIRE...
Sérieux, ça va être le fun !
• Festival des 5 plats vedettes
• Choix de 5 entrées et une assiette de 5 fromages régionaux
• 5e personne d'un groupe: table d'hôte GRATUITE
• Tirage d'une peinture signée «Gotié» et d'un forfait amoureux
• Certificat-cadeau de 5 $ Baie-sur-Mer Saguenay à toutes les dames
543-6120
1080, boul. Talbot, Chicoutimi www.lemontagnais.qc.ca
Le Légendaire
Restaurant-bar
00669406

6 28867 00001 0





LUTTE SERRÉE - Âgée de 19 ans, Eva Avila a devancé son rival, Craig Sharpe, de Terre-Neuve, par seulement 131 000 voix sur quelque quatre millions de votes exprimés. En triomphant au concours Canadian Idol, la Québécoise mérite un contrat d'enregistrement avec la maison de disques Sony-BMG et une importante couverture publicitaire.

Photos PC

Canadian Idol

Eva Avila triomphe

TORONTO — La chanteuse québécoise Eva Avila a remporté dimanche soir la finale du concours télévisé «Canadian Idol».

La jeune femme de 19 ans a devancé son rival, Craig Sharpe, de Terre-Neuve, par seulement 131 000 voix sur quelque quatre millions de votes exprimés, soit 3,3 pour cent du vote. Les responsables de l'émission, qui était diffusée au réseau CTV, précisent que ce sont les votes de l'ouest du Canada qui ont couronné Mme Avila.

«Je ne suis qu'une petite personne sur cette planète, mais grâce à vous, je suis au paradis, a lancé Mme Avila à ses partisans. Je ne pourrais pas être plus heureuse.»

L'identité de la gagnante a été révélée à la fin d'une émission spéciale de 90 minutes, à laquelle ont participé des vedettes comme la chanteuse Nelly Furtado et Melissa O'Neil, qui avait remporté «Canadian Idol» l'an dernier.

La victoire de Mlle Avila a été accueillie avec joie par des centaines de membres de sa famille et de ses amis qui s'étaient réunis à Gatineau pour suivre la finale.

La gagnante a interprété la chanson «Meant to Fly», composée par Chantal Kreviazuk et Raine Maida, pour clore l'émission dimanche.

Pendant toute la série, Mme Avila, une chanteuse soul qui se veut une émule de Nelly Furtado, a été félicitée par les juges pour sa confiance et la maturité de sa voix. Sa victoire lui vaut maintenant un contrat d'enregistrement avec la maison de disques Sony-BMG et une importante couverture publicitaire.

De plus, la chanteuse country Martina McBride l'a invitée à participer à sa tournée canadienne l'été prochain, et la vedette Cindy Lauper a offert de participer à l'enregistrement de son disque.

Quant à M. Sharpe, qui n'est âgé que de 16 ans, il a fréquemment paru intimidé par la scène, même si la puissance de sa voix ne laissait aucun doute. Le premier ministre de Terre-Neuve-et-Labrador, Danny Williams, et les députés Loyola Hearn et Fabian Manning s'étaient rendus aux studios de CTV à Toronto pour l'encourager.

Mme Avila a toutefois obtenu sa victoire à l'arraché. Les responsables de l'émission affirment que les deux candidats étaient virtuellement au coude à coude quand le vote a pris fin à 23 h, lundi dernier, après leur dernière apparition à la télévision.

(Presse Canadienne)



ÉMULE - La gagnante est une chanteuse soul qui se veut l'émule de Nelly Furtado. Cette dernière a d'ailleurs livré une prestation endiablée à la finale d'hier soir.

Pas possible



UN PEPSI AVEC ÇA? - Le Suisse Marco Hort a réussi à entrer 264 pailles dans sa bouche pour établir un nouveau record, hier, au parc d'amusement Prater de Vienne, en Autriche.

(Photo PC)

Météo

AUJOURD'HUI:
Averse
Max.: 17 Min.: 10

MARDI:
Averse
Max.: 20 Min.: 10

MERCREDI:
Averse
Max.: 15 Min.: 10

Lever: 6 h 23 Coucher: 18 h 53

Marée

CHICOUTIMI
Basse à 7h47 (1m1)
Haute à 12h38 (3m4)
Basse à 19h28 (1m3)
Haute à 00h46 (4m0)

LA BAIE
Basse à 6h39 (1m2)
Haute à 12h32 (3m8)
Basse à 18h37 (1m4)
Haute à 00h50 (4m6)

50 ans 50 ans
Ma pensée de
Pneus R. Guay:
«IL FAUT REGARDER LA VIE EN FARCE!»
Pour la pensée du jour, visitez: www.pneusrguay.ca
00657665

Sommaire

Arts	25
Automobile	17-24
Bandes dessinées	26
Détente	27
Décès	32 et 33
Finance	28
Horoscope	27
Petites annonces	29 à 31
Sports	34 à 39
Télévision	26

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le Quotidien est publié et édité par la société 3834310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay, une division des Journaux Transcanada (1996) inc., sis au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1.

Internet: www.lequotidien.com
545-4474
redaction@lequotidien.com

LE QUOTIDIEN

SERVICE À LA CLIENTÈLE
ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi: 7 h - 16 h 30
SAGUENAY - ALMA: 545-4664
ST-FÉLICIEN: 679-3832
AUTRES: 1 (800) 866-3658

PETITES ANNONCES:
Tél.: 549-4444 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi: 8 h 30 - 16 h 30

RÉDACTION
SAGUENAY: 690-8800
ALMA: 668-0920
ST-FÉLICIEN: 679-3832
TÉLÉCOPIEUR: 690-8805

PUBLICITÉ:
Tél.: 545-4474 Fax: 690-8824
Lundi au vendredi: 8 h 30 - 16 h 30

Vol chez Normand Tremblay Joaillier

Trois malfaiteurs se retrouvent en prison

par Dave Ainsley

CHICOUTIMI (DA)- Les policiers de Saguenay pourraient bien avoir mis la main au collet du trio de malfaiteurs qui aurait frappé dans plusieurs commerces de la région au cours des dernières semaines. Dans la nuit de samedi à dimanche, les voleurs ont dérobé des bijoux d'une importante valeur au commerce Normand Tremblay de Place du Royaume avant d'être interceptés dans une résidence du secteur nord de l'arrondissement de Chicoutimi.

Les policiers de la Sûreté municipale de Saguenay enquêtent présentement pour relier les individus avec d'autres vols qui ont été commis sur le territoire de Saguenay dernièrement. Le même modus operandi a été observé dans tous les commerces.

Vers 2h45 samedi soir, deux individus ont défoncé la porte blindée du commerce Normand Tremblay Joaillier avant de briser la vitrine du comtoir et s'emparer d'un contenu évalué à 15 000 $ dont une chaîne d'une valeur de 3500 $. Ils ont ensuite déguerpi en vitesse dans un véhicule de couleur blanche. Alerté, le gardien de sécurité de Place du Royaume a communiqué avec les policiers qui ont retrouvé l'auto et trois individus dans une résidence de Chicoutimi-Nord.

Rejoint en début de soirée dimanche, le propriétaire de la bijouterie, Normand Tremblay, se dit très chanceux car les voleurs auraient pu s'emparer d'un butin beaucoup plus intéressant.

«S'ils avaient eu une ou deux minutes de plus, ils auraient pu quitter avec un très gros montant. Ils ont dû faire vite, fort probablement en raison de l'alarme. Le gardien s'est aperçu tout de suite de leur présence. », note Normand Tremblay qui croit être en mesure de reprendre possession de sa marchandise au cours de la semaine.

«Tous les bijoux ont été retrouvés. Il faut maintenant tout réparer. Je vais faire venir le vitrier lundi. Au milieu de la semaine, tout devrait être revenu à la normale», explique-t-il.

Les trois individus arrêtés comparaîtront aujourd'hui au Palais de justice de Chicoutimi.

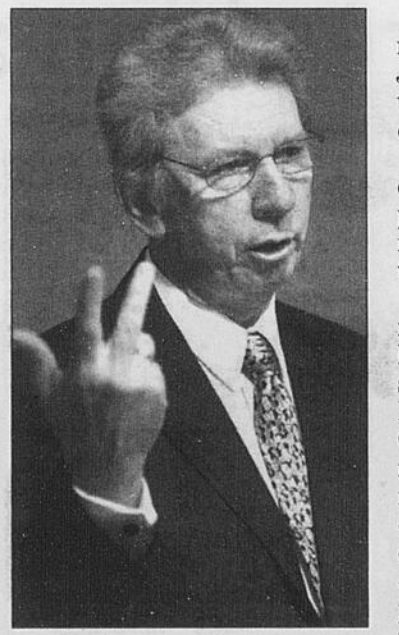


NETTOYAGE - La gérante chez Normand Tremblay Joaillier, Claire Tremblay, a passé une bonne partie de la journée de dimanche à nettoyer les dégâts laissés par les malfaiteurs.

(Photo Rocket Lavoie)

Rentrée parlementaire à Ottawa

Blackburn rencontre son homologue chinois



Le ministre fédéral du Travail, Jean-Pierre Blackburn.

(Photo Rocket Lavoie)

JONQUIÈRE (DA) - Le ministre fédéral du Travail, Jean-Pierre Blackburn rencontre aujourd'hui son homologue chinois, Tian Chengting.

Les deux hommes profiteront d'un souper organisé à Ottawa pour échanger sur les façons de faire de chaque pays à ce qui a trait aux relations de travail.

«Le ministre du Travail chinois se trouvait aux États-Unis la semaine dernière quand il a sollicité cette rencontre. Depuis quelques années, la Chine a laissé tomber son économie planifiée pour une économie de marché. Ils veulent voir ce qui se passe ailleurs. Ça dénote une volonté de s'enrichir. Peut-être ils décideront par la suite de suivre quelques-unes de mes recommandations. Moi aussi, j'ai quelques questions à lui poser», souligne Jean-Pierre Blackburn qui participait, hier matin, à un brunch bénéfice au profit de la paroisse Saint-Philippe à Arvida.

Jean-Pierre Blackburn s'attend à un automne chaud sur la Colline parlementaire. L'important vote de confiance sur le bois d'oeuvre se déroulera mardi. Les conservateurs ont déjà reçu l'appui du Bloc québécois ce qui assure la survie du gouvernement à ce premier test. Jean-Pierre Blackburn croit que le Parti conservateur occupera toujours le pouvoir à Noël.

«Cet automne sera certainement plus difficile. L'opposition va tenter de nous mettre en échec par tous les moyens, mais je demeure confiant que nous allons passer au travers avec succès», souligne Jean-Pierre Blackburn qui partait pour Ottawa en fin de journée dimanche.

«Plan Blackburn»

Le ministre du Travail et responsable de l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec devrait annoncer d'autres mesures la semaine prochaine dans le cadre de son plan d'aide aux régions dévoilé au début du mois de septembre.

«Le plan est prêt et je veux maintenant le lancer», signale Jean-Pierre Blackburn.

Enfin, de bonnes nouvelles pourraient bientôt tomber sur la 3e Escadre de Bagotville. Le ministre de la Défense, Gordon O'Connor, sera de passage dans la région au mois d'octobre pour faire des annonces relativement à la base militaire.

Happi sushi
Les lundis et mardis de 17h à 19h
Composez votre combo 99¢ le morceau
Pour un temps limité
Détails en restaurant
sushi shop®
1611, boul. Talbot
Chicoutimi (voisin de la Cage aux sports)



Festival international des arts de la marionnette

Un succès de fil en fil

par Dave Ainsley

JONQUIÈRE (DA) - Une semaine d'une rare intensité a pris fin, hier, au Festival international des arts de la marionnette. Un succès sur toute la ligne.

Présenter 80 spectacles en six jours. Voilà le défi qu'ont relevé avec brio les bénévoles de cette 9e édition. La semaine avait pourtant bien mal commencée pour les organisateurs avec l'arrivée tardive des marionnettes en provenance du Mexique. Malgré quelques petits pépins et la fatigue, la directrice générale de l'événement, Denise Lavoie, avait le coeur à la fête en début de soirée hier lorsque le Quotidien l'a contactée pour faire un bilan de l'événement.

«Le dernier spectacle extérieur a pris fin et la pluie a commencé à tomber. Nous avons été bénis toute la fin de semaine. Il a plu sur l'ensemble du Québec sauf ici», lance avec joie Denise Lavoie.



RAVIE - La directrice générale du Festival international des arts de la marionnette de Saguenay, Denise Lavoie, signale que l'événement qui a pris fin dimanche a été couronné de succès.

(Photo Rocket Lavoie)

«Nous avons obtenu une occupation en salles de 70 %, ce qui est extraordinaire. Pour nous, le défi est relevé. Il s'agit d'une réussite extraordinaire.»

Étude

Tout au cours de la dernière semaine, des employés de la firme Som Marketing ont enquêté sur l'achalandage au Festival international des arts de la marionnette. Une étude de retombées économiques de l'événement sera réalisée au cours des prochains mois.

«Nous voulons connaître non seulement la fréquentation sur les sites mais aussi la satisfaction du public. Nous voulons attendre les chiffres réels avant de faire le bilan de l'achalandage», explique la directrice générale.

Denise Lavoie s'accordera un mois de repos en octobre pour penser à son avenir au sein du festival. Elle ne remet pas en doute son implication mais aimerait laisser sa place de directrice générale.

«J'ai besoin de prendre un peu de recul. J'ai dit à plusieurs personnes que je voulais laisser ma place mais personne ne me prend au sérieux», raconte-t-elle avec humour.



PRESTATION - Le temps menaçant n'a pas empêché les membres du groupe Lezardum de se produire en début d'après-midi à la Place des nations de la rivière-aux-Sables.

(Photo Rocket Lavoie)

Survie de l'hémato-oncologie à Chicoutimi

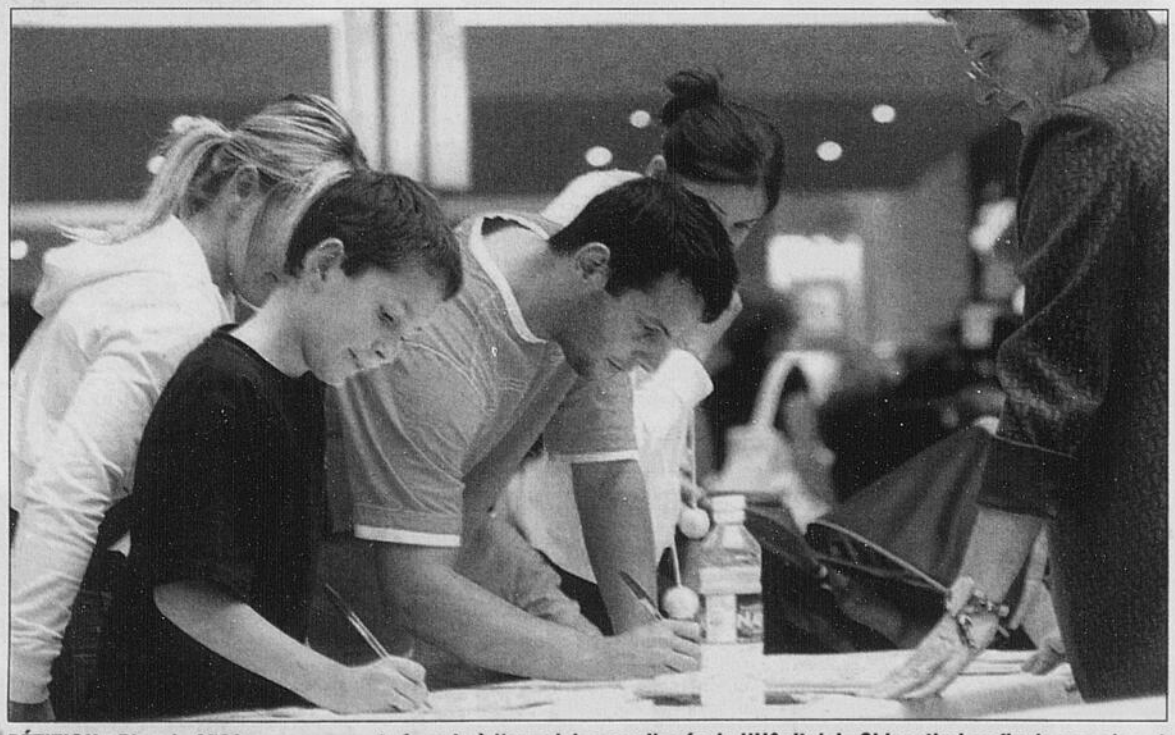
La population répond très bien à l'appel

CHICOUTIMI (DA) - La population appuie les syndiqués de l'Hôpital de Chicoutimi dans leur quête pour sauver le département d'hémato-oncologie. Plus de 3500 personnes ont profité de leur passage à Place du Royaume en fin de semaine pour signer la pétition qui compte maintenant 15 000 noms.

«C'est rare qu'on dit ça mais la belle température ne nous a pas aidés. L'achalandage a certainement été ralenti par le beau temps. Je suis toutefois très satisfaite avec le nombre de signatures recueillies. La population appuie notre cause», souligne l'initiatrice de la pétition, Édith Roberge.

Les syndiqués de l'Hôpital de Chicoutimi dénoncent l'urgence de trouver deux nouveaux pour venir en aide au seul hémato-oncologue à temps plein, Raynald Simard. Ce dernier a déjà signifié que si la situation ne s'améliorait pas dans les prochains mois, il quitterait son poste en janvier 2007 ce qui pourrait amener à la fermeture du service. Très inquiète, Édith Roberge désire alerter le gouvernement du Québec sur cette situation qu'elle juge inacceptable.

«Les petits examens continueraient à se faire ici comme c'est le cas à Jonquière mais les gros cas qui demandent quatre ou cinq jours d'hospitalisation vont se faire traiter à l'extérieur de la région. Le docteur Simard a besoin de donner un avis de 90 jours ce qui veut dire qu'il devra prendre sa décision d'ici la fin du mois d'octobre. On ne veut pas de médecins itinérants mais deux médecins à temps plein qui vont beaucoup mieux connaître leurs patients. Il ne faut pas oublier que la confiance fait partie du processus de guérison», explique Édith Roberge qui occupe la présidence de l'Alliance du personnel professionnel et technique de la santé et des services sociaux (APTS). Sa collègue du Syndicat des infirmières et infirmiers de l'hôpital, Martine Côté, participe également au mouvement.



PÉTITION - Plus de 3500 personnes ont répondu à l'appel des syndiqués de l'Hôpital de Chicoutimi en fin de semaine et ont signé la pétition qui demande au gouvernement du Québec de trouver deux nouveaux médecins pour assurer la survie du département d'hémato-oncologie.

(Photo Rocket Lavoie)

Manque de bénévoles

Même si les choses se déroulent rondement pour la pétition, Édith Roberge déplore le manque de bénévoles au sein de son mouvement. De plus, un manque de financement empêche de bien publiciser la cause.

«Si d'autres organismes souhaitent emboîter le pas, ils sont les bienvenus. Les gens se sentent interpellés mais de là à déployer de l'énergie, c'est une autre paire de manches. Avec peu de bénévoles, nous avons des gens fatigués. Il ne faut pas oublier que nous faisons ça à l'extérieur de nos heures de travail», rappelle Édith Roberge.

Il ne reste plus beaucoup de temps pour les gens intéressés à signer la pétition. Les organisateurs qui désirent la remettre à la députée de Jonquière, Françoise Gauthier, lors de la rentrée parlementaire du 25 septembre se rendront à Métabetchouan du 22 au 24 septembre dans le cadre du Forum social régional. La pétition est également disponible en ligne (http://www.mesopinions.com) de même que dans les pharmacies Jean Coutu.

Portes ouvertes sur les fermes

Benoît Coulombe déplore le manque d'aide

par Louis Potvin

L'ASCENSION (LP) - Malgré la présence de plus de 1000 personnes lors de la journée portes ouvertes sur les fermes du Québec, l'agriculteur Benoît Coulombe déplore le manque de soutien pour réaliser cette activité.

«Nous avons travaillé plus de 500 heures, temps hommes, pour préparer cette journée. C'est notre entreprise qui s'est occupée de préparer l'événement à 99 %. C'est un beau succès, car nous avons eu beaucoup de monde, mais ça ne nous rapporte rien et on se demande la pertinence de réaliser un tel événement», se questionne Benoît Coulombe.

C'est pour cette raison que l'agriculteur invite l'Union des producteurs agricoles (UPA) à démontrer plus de solidarité et à soutenir les organisateurs de ces journées. «Nous aurions besoin d'un comité d'organisation et de beaucoup de bénévoles pour nous aider. Ça demande beaucoup de travail. Il a fallu brosser et laver nos 200 vaches, laver notre étable et nettoyer tous les équipements», témoigne le cultivateur.

«Ce travail s'est ajouté à celui que nous réalisons durant la semaine. Avoir de l'aide, ça ferait du bien! De plus, nous avons dû trouver nous-mêmes les commanditaires», fait remarquer le propriétaire de la ferme Amico.

Benoit Coulombe déplore aussi le manque de communication. «Je crois que personne ne s'est occupé de convier les journalistes. C'est une belle activité qui aurait dû être soulignée dans les médias.»

C'est pour toutes ces raisons invoquées, que Benoit Coulombe demande une plus grande implication du monde agricole. Il prétend que cette journée portes ouvertes profite à toute l'industrie et non seulement au producteur où se déroule l'activité.

Le producteur en était à sa première expérience et assure que ce sera la dernière.

Succès

C'est plus de 1000 personnes, dont beaucoup d'enfants, provenant des quatre coins de la région qui ont visité la ferme Amico de L'Ascension. Parmi les activités, on note la visite de l'étable avec des explications sur le processus de la traite. Aussi des balades en voiture dans les champs ont été organisées.

Les visiteurs ont pu déguster des fromages du secteur, des produits de la charcuterie LF et de la coopérative Nutrinor.

De nombreux kiosques étaient installés sous une tente sur le terrain de la ferme. Différents intervenants du monde agricole informaient les gens sur la nature de leurs activités. La journée portes ouvertes sur les fermes du Québec est une initiative provinciale de l'UPA vise à démystifier le travail des agriculteurs partout au Québec. Deux fermes de la région ont participé à l'activité, soit la ferme Amico et la ferme de Nancy Duchesne de Chicoutimi.



LACUNE - Benoît Coulombe aurait aimé recevoir plus de soutien pour préparer et tenir la journée portes ouvertes sur les fermes du Québec.

(Photo Steeve Tremblay)

Les employés à pourboire ne déclarent pas tous leurs revenus

OTTAWA — Les employés à pourboire disent que leur comptable leur recommande souvent de ne pas déclarer une partie de leurs revenus au fisc, révèle une étude du gouvernement fédéral.

Ces travailleurs, interrogés dans le cadre de groupes de consultation, ont reconnu cacher une partie des pourboires reçus — mais blâment les professionnels de la fiscalité, qui les encourageraient, disent-ils, à contourner la loi.

Les participants qui ont dit avoir sollicité l'aide d'un spécialiste des déclarations de revenus ont laissé entendre que ces professionnels — comptables ou autres — leur conseillent souvent de sous-estimer le montant des pourboires reçus, ce qu'ils appellent «faire le minimum», note le rapport de l'Agence du revenu du Canada.

Le rapport, rédigé au coût de 35 000 $, de la firme Corporate Research Associates et remis en mai, porte sur les attitudes de 96 employés à pourboire dans quatre villes du Canada anglais. Tous les participants travaillaient dans un restaurant ou un bar, et tous ou presque ont eu recours aux services de professionnels pour remplir leur déclaration de revenu.

L'étude s'inscrit dans un effort de l'Agence du revenu pour contrer l'économie souterraine, qu'on estime atteindre jusqu'à 15 milliards $ par an. L'industrie de l'hôtellerie et de la restauration est ciblée parce qu'une forte proportion des transactions s'y font en argent comptant, et que la tenue de livres y est souvent mal faite.

La plupart des 96 travailleurs ont admis qu'il gardent rarement le compte des pourboires reçus, et qu'ils s'entendent souvent avec leurs collègues de travail sur le pourcentage des pourboires qu'ils déclareront au moment de remplir leur déclaration de revenu.

Ce pourcentage «est souvent influencé par d'autres employés du même établissement, les travailleurs s'entendant sur ce qu'ils déclarent, chaque année, pour éviter de soulever les soupçons de l'Agence du revenu», mentionne le rapport.

(Presse Canadienne)

LE LITRE D'ESSENCE SOUS LA BARRE DES 80 ¢

Déjà dans la région du Saguenay–Lac-St-Jean, des automobilistes paient moins de 80 ¢ le litre d'essence sans plomb et diesel. Ces personnes se servent des nouvelles capsules «MPG» 100 % organiques. C'est un traitement révolutionnaire de l'essence qui augmente l'indice d'octane. Ces capsules sont sans danger pour le moteur à court et à long terme et n'annulent aucune garantie du fabricant. Elles ont été testées pendant 20 millions de milles et enregistrées auprès de l'«EPA». Elles améliorent d'au moins 10 % la performance du moteur tout en diminant le taux de pollution. Les économies nettes qui en résultent sont de 10 %, 20 %, 30 % et plus. Si ça vous tente vous aussi de payer moins de 80 ¢ le litre, consultez notre site www.jrgaz.myffi.biz (en anglais seulement pour le moment) ou composez le 820-9004. Notre kit de départ coûte seulement 15 $ taxes incluses.

Distributeurs(trices) demandés(es)

00673781 PUBLICITÉ

Desjardins

CRÉ Conférence régionale des élus Saguenay–Lac-Saint-Jean

Montez en confiance!

Société de transport

ALCAN

Table des Préfets des MRC du Saguenay–Lac-St-Jean

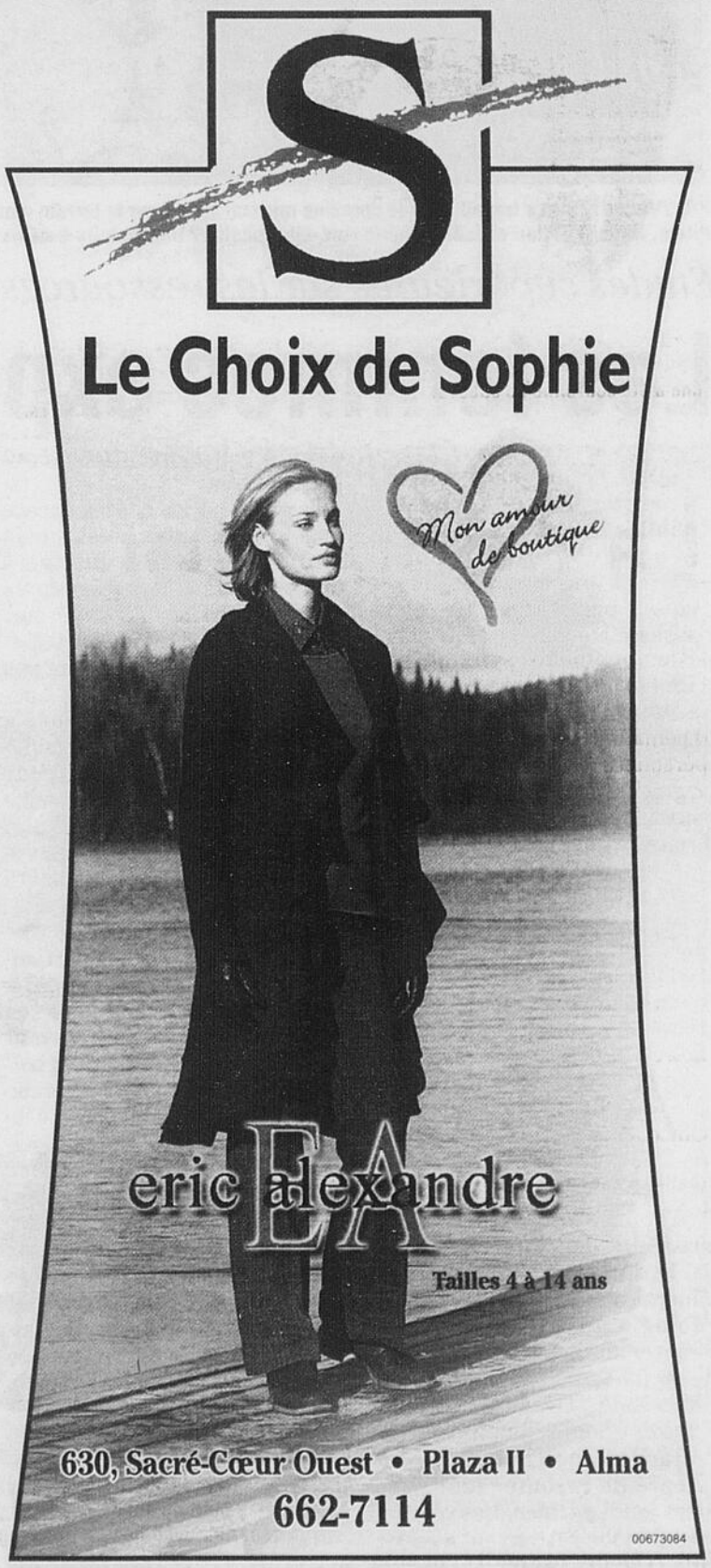
infobus

L'INFOBUS de la formation générale des adultes du Saguenay–Lac-St-Jean

Le lundi 18 septembre

Caisse Desjardins Saint-Bruno

00675607





POLYVALENTES - Le travail dans le domaine minéral se fait sur le terrain mais les chercheurs peuvent choisir de demeurer dans le laboratoire. Quel domaine Aïssotou Diop, Marjorie Simard, Claude Pilote, Nadège Tollari et Joëlle Guérin vont-elles choisir? Une histoire à suivre...

(Photo Sylvain Dufour)

Études supérieures sur les ressources naturelles

Les femmes explorent le monde minéral

NDLR - Le Quotidien reprend à compter de cette semaine la publication de la chronique «La page UQAC au Quotidien». À tous les lundis, nous vous présenterons des aspects méconnus des rouages ou des programmes offerts à l'université régionale. C'est un rendez-vous à ne pas manquer!

CHICOUTIMI - Il n'y a pas que les pierres sur les bagues qui intéressent les femmes. Il y a aussi celles dans la terre. À preuve, le doctorat en ressources minérales et le baccalauréat en géologie à l'UQAC peuvent compter sur la présence de plusieurs filles.



AINSLEY DAVE
dainsley@lequotidien.com

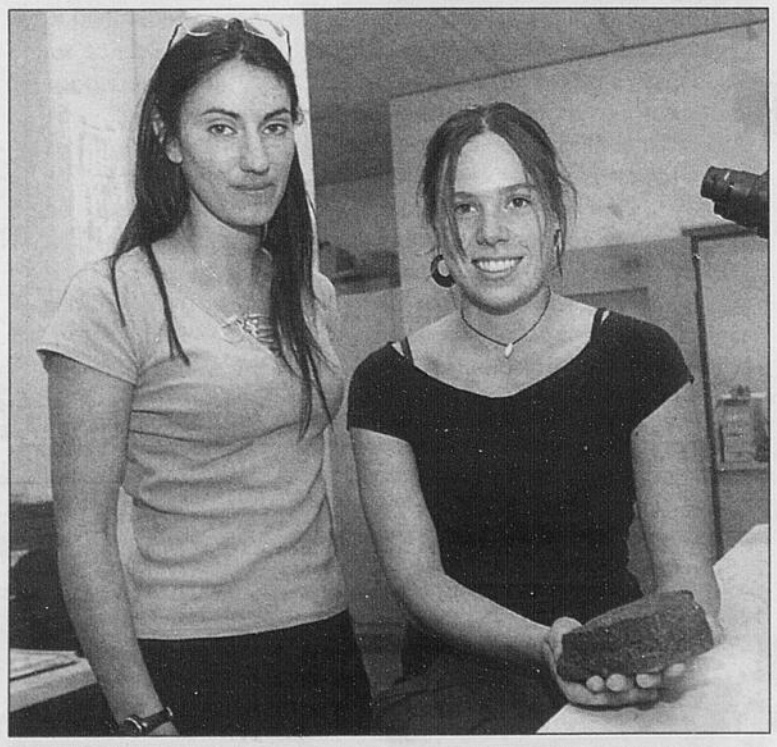
Aïssatou Diop, Marjorie Simard, Claude Pilote, Nadège Tollari et Joëlle Guérin ont accepté de raconter leur parcours jeudi dernier. Les quatre premières se retrouvent au doctorat, tandis que Joëlle Guérin débute son apprentissage au baccalauréat.

Ce qui rend les choses encore plus intéressantes, c'est que la majorité de ces filles effectuent un retour dans la région après des années passées à l'extérieur. Nadège Tollari (France) et Aïssatou Diop (Sénégal) ne sont pas originaires du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Cette dernière a obtenu une bourse de la Fondation Ford internationale pour réaliser une analyse de bassins sédimentaires. Elle a choisi l'UQAC pour la qualité de vie mais également pour la qualité de l'enseignement. De son côté, Nadège Tollari possède une feuille de route à la fois particulière et très impressionnante. Elle est d'abord venu faire son baccalauréat à Chicoutimi avant de retourner en France pour travailler au Centre de recherche en pétrologie et de géologie. Elle a par la suite reçu une proposition pour revenir au Québec qu'elle s'est empressée d'accepter.

Pourquoi venir étudier les roches à Chicoutimi? D'entrée de jeu premier constat frappe : l'Université du Québec à Chicoutimi possède une expertise de premier plan dans le domaine minéralogique, laquelle n'est pas étrangère à la chaire de recherche du Canada en métallogénie magmatique qui s'y retrouve.

«Dans mon domaine de la métallurgie économique, les meilleurs se retrouvent à l'UQAC», lance fièrement Marjorie Simard qui a complété avec succès un baccalauréat et une maîtrise à l'Université Laval avant de revenir à son alma mater.

Même son de cloche du côté de Claude Pilote qui a terminé un baccalauréat en ingénierie et une maîtrise en volcanologie à l'Université Western Ontario pour ensuite venir étudier dans sa région natale.



QUALITÉ - Nadège Tollari et Joëlle Guérin ont préféré venir étudier à l'UQAC pour la qualité de l'enseignement qu'on y retrouve.

(Photo Sylvain Dufour)

Pour Joëlle Guérin, il ne fait aucun doute que la qualité d'enseignement est supérieure que dans de grandes universités comme Laval ou encore l'UQAM.

«Au bac, nous ne sommes qu'une quarantaine d'étudiants. Ce sont des petits groupes et les professeurs sont très accessibles. Il y a une belle dynamique à l'intérieur des groupes. Grâce à la chaire de recherche, nous avons de très belles installations. Étant donné qu'il n'y a pas beaucoup de monde, il est possible de les utiliser sans trop de problèmes ce qui n'est pas le cas dans de plus grandes universités où les étudiants au baccalauréat n'y ont pas accès», note-t-elle.

Métier d'hommes?

Quand on parle de minéralogie, on pense immédiatement à des hommes qui creusent dans une mine. C'est cette perception que veulent faire changer les cinq étudiantes. Oui il s'agit d'un métier physique mais qui s'ouvre à un monde de possibilités. Au baccalauréat à l'UQAC, il y a même plus de femmes que d'hommes.

«On fait partie des hurluberlues», souligne avec humour Claude Pilote.

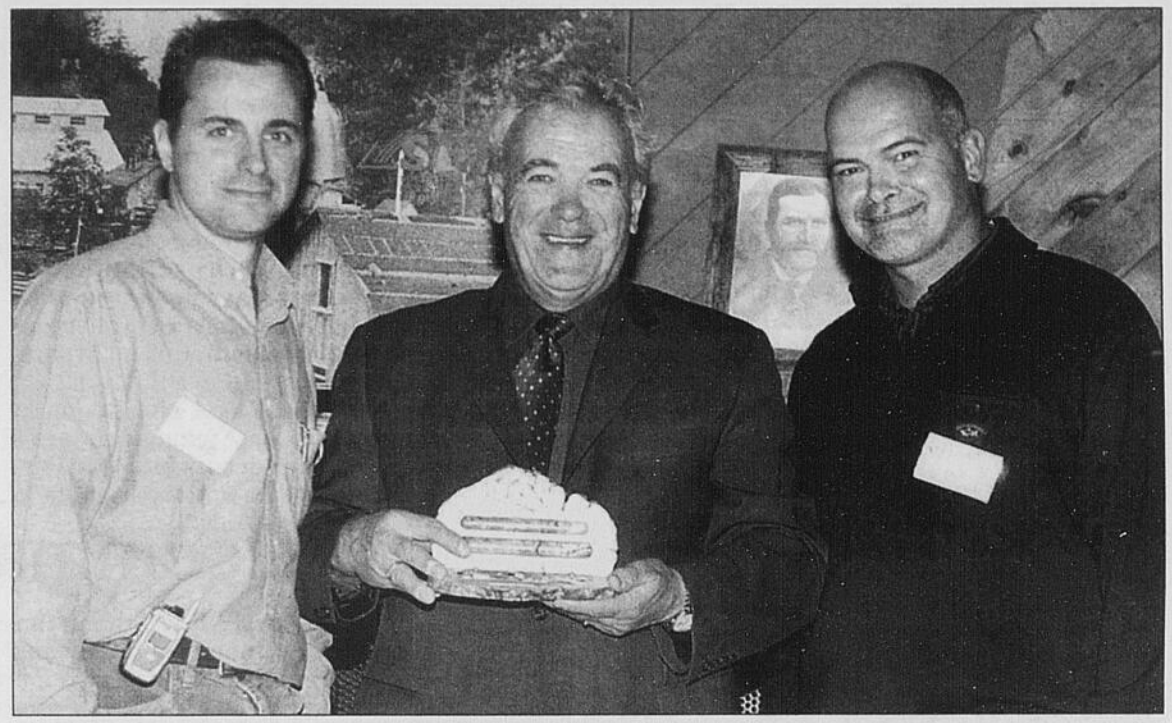
«Il faut frapper et transporter de la roche, admet de son côté Marjorie Simard sous le regard approbateur de ses collègues. Il faut une personnalité spéciale. Les filles avec les talons hauts ne sont probablement pas à leur place. Il faut savoir placer ses propres limites et tout va bien aller. Sur le terrain, il n'y a pas de discrimination entre les hommes et les femmes.»

«Il y a plusieurs disciplines. On peut faire un peu de terrain pour ensuite revenir en ville. On n'est pas seulement que dans le bois ni tout le temps enfermées dans un laboratoire», expliquent les cinq complices.

Les entrepreneurs ont besoin d'oxygène

Le projet Eastmain attendu avec impatience

VAL-JALBERT - En raison des importantes retombées économiques prévues pour le Saguenay—Lac-Saint-Jean et la province en entier, les membres de l'Association de l'industrie électrique du Québec ont bien hâte qu'Hydro-Québec démarre la mise en chantier de la centrale hydroélectrique Eastmain 1-A.



CONGRÈS - Jean-François Samray, président de l'Association de l'industrie électrique du Québec, accompagne le président d'honneur, Gaston Blackburn et Denis Tremblay, de Cégertec, lors du congrès tenu le 9 septembre à Val-Jalbert.



VILLENEUVE
DENIS
dvilleneuve@lequotidien.com

Réunis en fin de semaine dernière au site historique de Val-Jalbert dans le cadre de leur congrès annuel, environ 150 membres de cette association patronale ont eu l'occasion de célébrer le 90e anniversaire d'existence de l'organisme sous la présidence d'honneur de Gaston Blackburn, administrateur d'Hydro-Québec et de G. Blackburn inc. L'événement a été l'occasion de revivre l'histoire de l'industrialisation et de l'électrification du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Selon Denis Tremblay, vice-président principal chez Cégertec et président régional de l'association, le développement hydroélectrique constitue un moteur de l'économie dans lequel les entreprises de la région excellent. «Leur niveau de compétence est à ce point élevé qu'elles sont à présent en mesure d'offrir leur savoir-faire pour des projets situés ailleurs au Québec, dans le reste du Canada et même à l'étranger».

Le président provincial, Jean-François Samray, rappelle que les chantiers de la rivière Péribonka et Eastmain ont procuré pour 528 millions $ d'investissements au Saguenay-Lac-Saint-Jean. «Je pense que les chantiers permettent à la région de faire une transition au plan économique. Il faut espérer que Le projet Eastmain 1a-Sarcelle-Rupert recevra cet automne les autorisations gouvernementales requises. Les retombées régionales supplémentaires prévues sont de 186 millions $», a indiqué M. Samray.

Plusieurs congressistes souhaitent que des promoteurs qui étudient le potentiel de la région soumettent des projets dans le cadre de l'appel d'offres pour l'achat de 2000 MW d'énergie éolienne, lancé par Hydro-Québec Distribution.

LE QUOTIDIEN
progrès-dimanche
Un monde accessible... Internet

Paul Cimon
Photographe enr.
• portrait • publicitaire •
• commercial • industriel • reproduction •
• finissants • portfolio •
Studio
94, Jacques-Cartier Est
Chicoutimi, QC G7H 1Y3
542-4672 (bur.)
541-5748 (pag.)
541-0672 (cell.)
cimonphoto@videotron.ca

Aucun frais d'intérêt avant le 1 mai 2007
6 Bonnes raisons d'aménager votre terrain à l'automne...
• Vous profiterez de votre aménagement dès le printemps prochain.
• Vous économiserez les augmentations annuelles des matériaux.
• Vous éviterez la cohue du printemps et votre paysagiste aura plus de temps à vous consacrer.
• C'est la meilleure période pour la transplantation des végétaux.
• Compte tenu du climat plus propice il n'est pas nécessaire d'arroser.
• Aménagez cet automne et Réflex-Paysage vous rembourse les frais d'intérêt jusqu'au 1er mai 2007.*
Façades
Cours arrière
Jardins d'eau
Jardins d'intimité
Notre mission: concevoir et réaliser VOTRE coin de paradis
Réflex-Paysage
2568, rang Saint-Paul, Chicoutimi
Tél.: (418) 545-8014
www.reflex.qc.ca
MAÎTRE PAYSAGISTE
*Le programme de remboursement des intérêts sur 6 mois (Plan Accès Paysage) s'applique dans le cadre d'un financement bancaire d'aménagement paysager d'une durée de 12 à 120 mois. Selon le taux d'intérêt en vigueur à la date de l'entente. Projet minimum 5000$.

Afghanistan

Le Canada restera le temps qu'il faudra

HALIFAX — Les troupes canadiennes demeureront en Afghanistan aussi longtemps qu'il le faudra pour rebâtir ce pays dévasté par la guerre et y établir la démocratie, a déclaré dimanche le ministre des Affaires étrangères, Peter MacKay.

Ce dernier réagissait aux propos de hauts gradés des armées canadienne et britannique, dont le général canadien Rick Hillier, selon lesquels des forces internationales devraient demeurer en Afghanistan pendant une période pouvant aller jusqu'à cinq ans. L'engagement actuel du Canada dans ce pays prend fin en 2009.



Le ministre des Affaires étrangères, Peter MacKay et la secrétaire d'État américaine, Condolezza Rice.

(Archives)

«Nous avons toujours dit que nous étions là pour compléter le travail», a affirmé le ministre MacKay, avant une rencontre avec son homologue néerlandais, Bernard Bot. Est-ce que ce sera cinq ans, ou plus, cela reste à voir, a-t-il dit, ajoutant qu'il se fierait à l'évaluation du général Hillier.

M. MacKay a ajouté que la mission en Afghanistan ferait l'objet de débats futurs au Parlement. La prolongation de la mission actuelle avait été votée au printemps dernier.

Dimanche, le général Hillier avait déclaré à l'émission «Question Period», à CTV, que l'armée afghane n'est pas encore prête à prendre le contrôle du pays, et que cela prendrait encore «de deux à cinq ans». Il abondait dans le même sens que le commandant britannique des forces de l'OTAN en Afghanistan qui, la veille, avait estimé le laps de temps nécessaire à entre trois et cinq ans.

Selon M. MacKay, des progrès sont déjà évidents en Afghanistan. Il a souligné que quatre millions d'Afghans sont rentrés au pays depuis le début de la mission de l'OTAN, en 2002, et que des changements positifs se dessinent dans le sud du pays.

Même si les sondages indiquent que les Canadiens sont divisés sur la mission afghane, qui fait des victimes chez les soldats canadiens, M. MacKay a réitéré que le Canada doit combattre le terrorisme à l'étranger, sinon il s'expose à devoir combattre cette menace sur son propre territoire.

(Presse Canadienne)

Les commandants crient victoire

KANDAHAR, Afghanistan — Les commandants afghans et canadiens ont affirmé dimanche avoir vaincu une petite poche de résistance au sud de l'Afghanistan, quelques minutes après un attentat-suicide contre un convoi militaire canadien dans la même zone.

Un civil afghan a été tué, trois soldats canadiens ont été légèrement blessés et plusieurs autres Afghans ont aussi été blessés au cours de l'attaque du convoi, qui revenait Panjwaii en direction de l'aérodrome de Kandahar.

Selon des responsables, le kamikaze a fait sauter sa fourgonnette remplie d'explosifs entre deux véhicules blindés légers (VBL). Aucun des militaires canadiens n'a été sérieusement blessé, mais un des VBL a dû être réparé sur place avant de poursuivre la route.

C'était la deuxième fois au cours de la fin de semaine que des soldats canadiens étaient blessés dans le théâtre opérationnel de Panjwaii. Samedi, un bulldozer qui nettoyait des routes a heurté une mine qui a blessé légèrement trois soldats.

Les six soldats touchés par les incidents pourront reprendre du service.

Par ailleurs, le gouverneur de Kandahar, Asadullah Khalid, et le brigadier-général David Fraser, commandant des forces canadiennes et de l'OTAN au sud de l'Afghanistan, ont proclamé la victoire de leurs troupes au terme d'une offensive de deux semaines.

«Les talibans ne sont plus capables de rester et de combattre dans les régions de Panjwaii et de Pashmoul, c'est la fin, a dit M. Khalid. Voilà ce que nous avons été capables d'écraser.»

Le gouverneur a ajouté que les 2000 familles déplacées par les combats ont reçu de l'assistance pour une courte période. Les fonctionnaires du gouvernement ont aussi consulté 16 000 autres familles pour connaître leurs besoins, a-t-il précisé.

Pour la deuxième fois en quatre mois, les forces de la coalition dirigées par le Canada crient victoire contre le petit bastion à l'ouest de la ville de Kandahar, repaire traditionnel de la guérilla afghane.

En juin, à l'issue d'un mois de combats sporadiques mais intenses, un commandant canadien avait soutenu que les coalisés avaient «brisé les reins» des talibans dans ce territoire.

Toutefois, les talibans étaient revenus presque immédiatement en plus grand nombre encore et avaient même établi des positions fortifiées dans les champs de vigne et les enceintes de cette zone, en plus de prévoir des réseaux d'approvisionnement, des installations médicales de campagne et des arsenaux cachés.

Cette fois, l'OTAN prétend avoir tué des centaines de rebelles et les avoir repoussés à l'ouest de Panjwaii, où les forces spéciales américaines les attendaient en embuscade, soutenues par des troupes afghanes et des bombardements aériens massifs.

(Presse Canadienne)

LOTO QUÉBEC

Résultats des tirages du: 2006-09-17

Banco: 01 08 10 12 15 19 20 26 28 30 31 32 37 40 44 50 55 58 69 70

La Quotidienne: 3 483 4 9621

Astro: Jour - Mois - Année - Signe — 07 SEPTEMBRE 19 SAGITTAIRE

Extra 9010315 — 500 000 $* — *décomposable dans les deux sens

Résultats des tirages du: 2006-09-16

Lotto 649: 05 13 14 29 39 40 — 34 compl.

Gagnants		Lots
6/6	1	4 520 001,00 $
5/6+	3	107 619,00 $
5/6	129	2 067,50 $
4/6	6 631	76,20 $
3/6	127 165	10,00 $
2/6+	82 913	5,00 $

Ventes totales : 15 534 302 $

Prochain gros lot (approx.) : 4 000 000 $

Québec 49: 22 29 30 31 40 47 — 26 compl.

Gagnants		Lots
6/6	0	1 000 000,00 $
5/6+	1	50 000,00 $
5/6	11	500,00 $
4/6	738	50,00 $
3/6	14 745	5,00 $

Ventes totales : 481 259,00 $

Extra 2407498 — 500 000 $* — *décomposable dans les deux sens

10 000 $ à vie — Nouveau ! 1er tirage, 10 octobre à 19h.

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

LOTOQUEBEC.COM

HUILE À CHAUFFAGE à moins de 59¢ LE LITRE

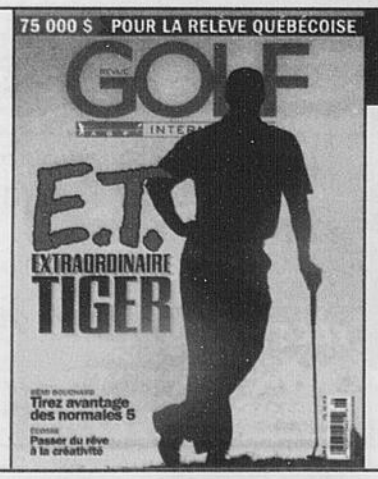
Vous pouvez payer ce prix pour plusieurs années à venir grâce à l'installation d'un récupérateur thermique YORK. Depuis 26 ans, NORDIC, nous sommes les meilleurs.

662-7690 ou 1-800-363-7690

00675028

VIENT-IL D'UNE AUTRE PLANÈTE ?

75 000 $ POUR LA RELÈVE QUÉBÉCOISE



EN KIOSQUE DÈS MAINTENANT

ÉMIRATS ARABES UNIS — FOLIE DES GRANDEURS ?

Aussi, les chroniques et conseils de :

RÉMI BOUCHARD
ANNE CHOUINARD
ANNE LABRECQUE
JEAN-LOUIS LAMARRE
DEBBIE SAVOY-MOREL
PIERRE TRUDEL

Les Éditions Gesta

POUR LES ABONNÉS LE QUOTIDIEN — CLUB privilèges — JUSQU'À 30 % DE RABAIS SUR CE PRODUIT

Pour en profiter cyberpresse.ca/privileges

00675727

Trop d'insatisfaction au Québec

Les conservateurs resteraient minoritaires

JOËL-DENIS BELLAVANCE

OTTAWA Le Parti conservateur demeure solidement en tête dans les intentions de vote, mais la majorité qu'il souhaite obtenir aux prochaines élections risque de lui échapper à cause de l'insatisfaction grandissante des Québécois envers le premier ministre Stephen Harper.

Telle est la principale conclusion d'un sondage national réalisé du 12 au 14 septembre par la firme EKOS auprès de 1004 Canadiens pour le compte de La Presse et du Toronto Star.

Ainsi, le Parti conservateur obtiendrait 38,7 % des voix si des élections avaient lieu aujourd'hui, une hausse de deux points de pourcentage par rapport aux résultats du scrutin du 23 janvier. Le Parti libéral serait deuxième, avec 28,8 % des intentions de vote, et le NPD obtiendrait 17 %. Le Parti vert, qui vient de se donner un nouveau chef, Elizabeth May, voit ses appuis croître encore et récolte désormais 7 %.

Au Québec, le Bloc québécois demeure en tête avec 34,9 % des appuis, tandis que le Parti conservateur recueille 25,9 % Le Parti libéral, qui n'aura pas son nouveau chef avant décembre, doit se contenter de 19,7 % des intentions de vote alors que le NPD, qui a tenu son congrès national à Québec le week-end dernier, obtient un surprenant appui de 17 %.

En Ontario, qui compte près du tiers des 308 sièges à la Chambre des communes, le Parti conservateur traîne derrière le Parti libéral. Si des élections avaient eu lieu aujourd'hui, les conservateurs auraient récolté 37,5 % des voix et les libéraux 40,1 %. Le NPD, lui, aurait dû se contenter de 15,5 %.

Selon Frank Graves, président de la firme EKOS, les conservateurs de Stephen Harper ont amélioré leur sort depuis les dernières élections, mais ils ne pourraient pas obtenir la majorité des 308 sièges à la Chambre des communes aujourd'hui, à cause de leur faiblesse au Québec.

«Pendant un certain temps, plusieurs Québécois fatigués des options que représentent le Bloc québécois et le Parti libéral se sont tournés vers les conservateurs. Toutefois, cette croissance stagne, au fur et à mesure que les Québécois examinent de plus près les positions du gouvernement Harper, notamment sa politique étrangère», a affirmé le sondeur.

Au cours des dernières semaines, le gouvernement Harper a été critiqué pour avoir pris fermement position en faveur d'Israël dans le conflit qui l'a opposé au Hezbollah, dans le sud du Liban. Le gouvernement a aussi dû défendre sa décision de prolonger la mission canadienne de deux ans en Afghanistan après que plusieurs soldats eurent trouvé la mort dans la région de Kandahar, ces dernières semaines.

Le sondage EKOS confirme d'ailleurs que la mission en Afghanistan est de plus en plus impopulaire. Au moins 49 % des personnes interrogées s'y opposent et seulement 38 % l'appuient alors que 12 % ne savent qu'en penser.

Étonnamment, la mort de soldats canadiens n'explique pas l'opposition grandissante des Canadiens à cette mission. En fait, contrairement à ce que laissent entendre les médias et les leaders politiques, les Canadiens s'y opposent de plus en plus parce qu'ils ne croient pas qu'il soit possible de la mener à bien, et parce qu'ils trouvent que la politique étrangère du Canada s'inspire trop de celle des États-Unis.

Ceux qui appuient la mission estiment toutefois qu'il est important de lutter contre le terrorisme à l'étranger et que le Canada doit respecter ses engagements envers ses alliés de l'OTAN et le gouvernement de l'Afghanistan.

M. Graves croit d'ailleurs que le gouvernement devrait utiliser davantage cette carte s'il veut convaincre les Canadiens du bien-fondé de la mission en Afghanistan.

Cela dit, M. Harper peut se réjouir du fait que 49 % des Canadiens sont satisfaits de son travail comme premier ministre, alors que 38 % en sont insatisfaits et que 12 % n'ont pas d'opinion. En outre, 57 % des Canadiens estiment que M. Harper a dépassé ou respecté leurs attentes depuis qu'il est au pouvoir. Seulement 36 % se disent déçus de son travail.

Ce sondage comporte une marge d'erreur de 3,1 points de pourcentage 19 fois sur 20. Les résultats régionaux comportent toutefois une marge d'erreur plus élevée.

(La Presse)



MINORITAIRE - En raison de l'insatisfaction grandissante des Québécois envers Stephen Harper, les conservateurs ne pourraient obtenir la majorité si des élections fédérales étaient déclenchées.

(Photo PC)



PRÉSENCE - Selon le sondage EKOS, au moins 49 % des personnes interrogées s'opposent à la mission canadienne en Afghanistan.

(Photo PC)

LOCATION DE CONTENEURS
pour déchets domestiques et industriels (10' X 7' X 4')
• Rénovation (toiture, fenestration, après-sinistre, etc.)
• Nettoyage (garage, terrain, chalet) • Terrassement
• Transport de matériaux en vrac, etc.
PRIX COMPÉTITIFS!
LOCATION DE BENNES
www.renoben.com
RÉNO-BEN
(418) 668-2468 / 1-866-434-2468
00672126

Participez.
Les générations à venir vous en seront reconnaissantes
GENIZON BioSciences
Genizon est à la recherche
de volontaires en bonne santé issus de la population fondatrice du Québec pour participer à des recherches visant à identifier les gènes impliqués dans le développement de maladies communes (asthme, diabète, acné, etc.).
Le processus de participation est simple:
• Répondre à un questionnaire
• Pas de déplacement
• Visite à domicile sur rendez-vous
• Une seule prise de sang
• Aucun médicament à tester
• Parfois un examen physique ou d'autres tests cliniques peuvent être nécessaires.
Protection de la confidentialité
Votre participation fera la différence.
Appelez au 1-888-244-0388 poste 711
Lundi au vendredi de 8h30 à 20h00
Dimanche de 10h30 à 17h00
www.genizon.com
À la recherche de notre patrimoine génétique pour un avenir en santé
00674368

AUCUN INTÉRÊT AUCUN FRAIS
PROMOTION D'AUTOMNE
ACHETEZ MAINTENANT, PAYEZ AU PRINTEMPS
PROFITEZ DU CONFORT MAINTENANT
ESTIMATION GRATUITE
RBQ.: 2431-3819-12
www.fenetres-rt.com
LES FENÊTRES RÉJEAN TREMBLAY
SAGUENAY: 690-5224
LAC-ST-JEAN: 349-8888
1-888-349-8880
00673950

ÉDITEUR: Guy Granger
ggranger@lequotidien.com

RÉDACTEUR EN CHEF: Michel Simard
msimard@lequotidien.com

Québec a attendu 30 ans avant d'agir



TREMBLAY
BERTRAND
bertrand.tr@videotron.ca

« Appliquez-vous à bien gérer le Québec et moi je continuerai à diriger la faculté de médecine de Laval », avait sèchement répondu le doyen Yves Morin au député de Chicoutimi, Marc-André Bédard, fraîchement nommé ministre de la Justice. Il rejetait ainsi sans discussion, en 1977, l'intervention du tout nouveau gouvernement Lévesque pour que l'Université de la « Capitale nationale » revienne sur sa décision de mettre unilatéralement un terme à l'affiliation dont jouissait l'Hôpital de Chicoutimi depuis 1952.

Après une décennie noire pour le réseau régional de la santé, l'Université de Sherbrooke répondit favorablement au SOS lancé par la communauté médicale du Saguenay—Lac-Saint-Jean. Avec l'appui timide du ministère, elle établit, à l'ancien Hôtel-Dieu Saint-Vallier transformé, dans les effluves de la Révolution tranquille en Complexe hospitalier de la Sagamie, une unité de médecine de famille. Chaque année, depuis la conclusion de cette entente, l'institution participe à la formation d'une dizaine de généralistes. Je me souviens qu'au terme de leur expérience, en 1980, huit des dix premiers diplômés majoritairement originaires des grands centres avaient choisi d'entreprendre leur carrière en région. Les deux autres avaient tout simplement décidé de poursuivre leurs études aux Etats-Unis.

La formation médicale en région

Le scénario se répète depuis cette époque. Et il en sera ainsi avec ce prolongement de la faculté de médecine de Sherbrooke à l'hôpital de Chicoutimi et dans le nouveau pavillon de la santé construit de l'UQAC et où étudient, depuis la semaine dernière, 24 candidats au doctorat en médecine. Si Québec encourage maintenant par ses deniers et une attitude résolument positive cette décentralisation de la formation médicale, c'est qu'il détient la preuve de son efficacité dans le recrutement des omnipraticiens et des spécialistes en région.

Sous tous les régimes politiques, les professionnels de la santé ont toujours préféré s'établir non loin de leur alma mater, soit dans les grandes agglomérations et en Estrie où l'Université de Sherbrooke a obtenu l'autorisation, voilà déjà 40 ans, d'enseigner la médecine. Même Trois-Rivières, qui est pourtant située entre Québec et Montréal, s'est souvent plainte d'une pénurie de médecins. C'est pourquoi d'ailleurs que guidée par le bon exemple de sa petite sœur de Sherbrooke, l'Université de Montréal a finalement autorisé l'établissement d'un pavillon de la médecine à l'université de la Mauricie.

Rappelez-vous les nombreuses initiatives aussi coûteuses qu'artificielles que les gouvernements péquistes et libéraux ont prises, avant l'an 2000, pour porter secours aux populations des régions excentriques condamnées à une médecine de guerre. L'État a versé notamment des primes à des médecins de la métropole pour qu'ils se déplacent, durant quelques jours, voir aux cas les plus urgents. La Grande Séduction est une géniale caricature cinématographique de cette période noire. On rirait moins toutefois si le producteur n'avait pas évacué la souffrance des gens.

Le drame à l'hémato-oncologie

La décentralisation de la médecine est devenue une véritable priorité avec l'avènement du Dr Philippe Couillard à la direction du ministère de la Santé. Il est évident que les trois ans passés à la direction de la chirurgie de Sherbrooke ont sensibilisé le numéro 2 du gouvernement Charest aux lacunes des services de santé dans les régions périphériques.

Pourquoi le Dr Yves Morin que Jean Chrétien a nommé au Sénat en 2001 a-t-il coupé les liens avec l'Hôpital de Chicoutimi, en 1977, alors qu'il assumait les responsabilités de doyen de la faculté de Médecine de Laval, et mis en péril la qualité du réseau régional ? Tout simplement parce qu'à l'instar de l'establishment dont il fut un élément majeur, il perçoit tout mouvement de décentralisation ou de déconcentration des services publics comme un recul de la ville de Québec dans le perpétuel affrontement avec Montréal.

Dans la santé, cette mentalité a produit des anomalies comme la présence, à Chicoutimi, d'un seul hémato-oncologue, le Dr Raynald Simard, qui quittera d'ailleurs bientôt sa pratique ici s'il ne reçoit pas d'aide, alors que la région de Québec dispose de deux fois plus de spécialistes par 1 000 habitants que la nôtre.

La formation en région pourrait donc rétablir l'équilibre au cours de la prochaine décennie.



VOTRE OPINION

redaction@lequotidien.com

À propos de la fusillade au collège Dawson

Devant cette fusillade qui a causé un mort et 19 blessés et qui, par le truchement de la télévision, nous a «pété» au visage, une animatrice de RDI qui venait de couvrir les journaux du pays affirmait : Un seul mot est sur toutes les lèvres : «pourquoi?» Mais personne à ma connaissance n'ose évoquer la raison profonde de ce pourquoi sommes-nous rendus au Québec et ailleurs dans le monde: l'absence de plus en plus grande de la foi en Jésus-Christ mort sur une croix pour le salut du monde.

C'est sans doute de cette valeur fondamentale dont a voulu parler, mais sans la nommer, le ministre de la Justice du Québec. Non, on a tous peur de parler de cette valeur, de peur de passer pour dépassé. Et pourtant pour moduler sur une parole de l'Évangile en saint Jean! 10. 21.

«Si tu avais été là, mon frère ne serait pas mort.»

L'absence de cette valeur fondamentale ,la foi en Jésus Christ, nous a fait banaliser la mort .Le commandement de Dieu , vieux comme le monde, de ne pas tuer son semblable. Exode 20 .13. «Tu ne tueras pas» .On s'en foute . Mais on crie , on s'arrache les cheveux devant cette fusillade et pourtant c'est seulement au Québec. Par avortement, il se tue par année, au delà de 30,000 petits êtres sans défense .Et devant ce triste infanticide on ne parle pas, même la loi légalise cet état de chose qui est en train pourtant de conduire le Québec à sa ruine par le taux effarant du vieillissement et le taux désolant de natalité.

Le pape Jean-Paul 11 et la Bienheureuse Mère Térésa, tous deux de sainte mémoire, affirmaient que l'avortement est la porte ouverte à tous les crimes contre la personne humaine . Nous en avons le triste preuve devant cette fusillade et par tous ces crimes conjugaux qui ne cessent d'augmenter au Québec actuellement.

Qu'en pensez-vous?

Jean-Marie Claveau
Tremblay- Mathias
Jonquière

Quelles réalisations?

Pour nous faire apprécier Sébastien Gagnon, ex-député bloquiste, du comté Lac-Saint-Jean est et Alma-Jonquière, Marc-Olivier Gagnon devrait nous faire un résumé de ses grandes réalisations, durant qu'il était le représentant de ces circonscriptions.

Lucien Lemay
Alma, Qué.

CHRONIQUE

L'équipe de rêve de Boisclair

Le chef péquiste André Boisclair dit qu'il voit et sent déjà son «équipe de rêve» de candidats aux prochaines élections. Heureusement pour lui que le nom du président de l'Union des artistes, Pierre Curzi, a filtré ces derniers jours parce que ce dont on entend surtout parler, c'est à peu près essentiellement d'une équipe d'apparatchiks péquistes.

La formation d'une équipe de candidats est importante pour un chef de l'Opposition, parce que c'est un des rares moyens qu'auront les citoyens de juger de quel genre de Premier ministre il pourrait être.



AUGER
MICHEL C.
mauger@lequotidien.com

Encore plus important pour André Boisclair, qui a largement gagné le leadership de son parti en misant sur sa jeunesse et avec la promesse implicite de d'y amener une nouvelle génération de militants.

Évidemment, quand on forme une équipe de candidats et qu'on ne sait pas la date où les élections sont déclenchées, il y a une part de discrétion qui est nécessaire. Les vedettes ne peuvent pas s'annoncer trop tôt, ne serait-ce que pour des raisons pratiques. Il faut donc laisser la chance au coureur à M. Boisclair.

Il a fait des efforts qui auraient pu être intéressants. L'ancienne députée adéquiste Marie Grégoire avait presque dit oui pour aller porter les couleurs du PQ dans Taillon, cet été. Mais quand elle a finalement refusé, M. Boisclair a dû se tourner vers Marie Malavoy qui, malgré de grandes qualités, n'est pas exactement un symbole de renouveau.

Ce qui fait que sur ce front, ce que l'on voit actuellement n'a rien de très réjouissant. Les noms qui circulent comme futurs candidats sont, la plupart du temps, des gens dont le curriculum vitae n'a guère d'autre fait saillant qu'un travail d'attaché politique d'un député péquiste ou bloquiste ou une fonction au sein de l'appareil du PQ. Quand ce n'est pas un membre de l'exécutif qui pense que c'est son tour ou un candidat défait qui veut sa revanche.

Bon exemple, hier, dans le comté de Bellechasse, près de Québec. Précisément le genre de comté que le PQ doit regagner s'il veut former un gouvernement. Or, dans Bellechasse, hier après-midi, les militants péquistes avaient le choix entre l'ancien président de l'association de comté du PQ et une ancienne vice-présidente du Conseil régional du PQ pour Chaudière-Appalaches.

C'est le cas dans bien d'autres comtés. Les hebdos locaux nous disent que dans Orford, par exemple – qui revêt une importance symbolique bien particulière cette année – les deux candidats annoncés jusqu'ici sont un ancien attaché politique d'un ministre péquiste et un attaché politique du député bloquiste du coin. Le tout dans un comté qui est une forteresse libérale et que les péquistes affirment pouvoir prendre cette année à cause de la controverse autour du Parc national.

Ce ne sont que deux exemples, mais c'est la réalité un peu partout. De Maskinongé à La Prairie et de Laviolette à Jean-Talon, ce sont des gens dont l'essentiel de l'activité professionnelle s'est passée au sein du PQ qui s'annoncent pour être candidats.

Même en évitant les comparaisons historiques, comme l'Équipe du tonnerre de Jean Lesage en 1960 ou celle de René Lévesque en 1976, on ne sent pas au PQ le genre de renouvellement des cadres qui doit aller avec un parti qui sort de l'Opposition et est prêt à assumer le pouvoir.

En fait, la dernière fois que cela s'est passé au PQ, c'était en 1994, quand Jacques Parizeau avait recruté des gens dans toutes sortes de milieux et, surtout, des gens qui venaient d'ailleurs que du sérail péquiste traditionnel.

Des gens des milieux syndicaux, comme Monique Simard ou Diane Lavallée, du milieu des affaires, comme Jean Campeau, Richard LeHir ou Daniel Paillé, du milieu de la santé comme Réjean Thomas et Jean Rochon, du droit, comme Serge Ménard, etc... Avec autant de nouveaux venus, il n'était pas difficile de justifier le retour de vétérans comme Camille Laurin ou Jacques Léonard.

Parmi les recrues de la classe de 1994, certains n'ont pas eu une longue carrière politique, d'autres ont été malchanceux dans leur tentative de se faire élire, mais la volonté de renouvellement était manifeste. Le message que cela envoyait aux citoyens l'était tout autant : des gens intéressants étaient intéressés à venir rejoindre le PQ, après une carrière honorable dans d'autres milieux.

C'était d'autant plus important que M. Parizeau préparait non seulement son gouvernement, mais un référendum sur la souveraineté. Dans ce contexte, il était important de monter que le PQ était capable d'aller chercher des appuis dans tous les milieux, même dans le secteur des affaires, qui lui était traditionnellement moins favorable.

M. Boisclair doit faire le même effort dans son recrutement de candidats. Parce qu'il ne prendra pas le pouvoir s'il ne peut démontrer que le PQ est capable d'être un véhicule intéressant pour ceux qui n'ont pas passé les deux dernières décennies à fréquenter ses Conseils nationaux.



CHEF - Pauline Marois, le chef péquiste André Boisclair et la nouvelle députée de Taillon, Marie Malavoy.
(Archives)

Gaz à effet de serre

Québec recevra au moins 328 M$

JOCELYNE RICHER

QUEBEC — Tout indique que la part réservée au Québec dans le plan fédéral de lutte aux gaz à effet de serre dépassera les 328 millions $ attendus du gouvernement précédent, selon ce qu'a appris La Presse Canadienne, au cours des derniers jours.

De plus, le plan vert concocté présentement par la ministre fédérale de l'Environnement, Rona Ambrose, et qui devrait être rendu public dans les prochains mois, risque fort de s'inspirer largement de la politique de réduction des gaz à effet de serre adoptée par Québec en juin dernier.

Car diverses sources gouvernementales soutiennent que le gouvernement conservateur de Stephen Harper a pris tous les moyens pour s'assurer que le plan national serait conçu de manière à séduire autant le gouvernement Charest que les électeurs du Québec en général.

Les signaux transmis par Ottawa à Québec au cours des derniers mois ont été sans équivoque.

«Ils nous ont demandé carrément : pouvez-vous nous envoyer des textes sur lesquels on pourrait s'orienter, et qui cadreraient dans votre plan de lutte?», a raconté une source proche du dossier, encore étonnée de voir autant d'ouverture manifestée par Ottawa, en comparaison avec le climat de méfiance qui régnait avec les libéraux de Paul Martin.

L'offre n'est pas tombée dans l'oreille d'un sourd et les fonctionnaires du ministère de l'Environnement n'ont pas tardé à plancher pour produire un document dressant une longue liste de projets que Québec veut voir financés par Ottawa.

Le document, obtenu par La Presse Canadienne, indique qu'Ottawa financerait en priorité, à la demande du Québec, divers projets reliés au transport, en vue de s'attaquer à la pollution atmosphérique.

Invité à commenter les informations obtenues, le ministre du Développement durable, Claude Béchard, a convenu en entrevue, vendredi, que Québec «en a mis plus que moins», dans l'espoir de décrocher le gros lot.

Quant au montant attendu, rien que pour réduire les émissions de gaz à effet de serre (GES) reliés au transport, «le 328 millions $, c'est une bagatelle», estime un de ceux qui participent aux échanges Québec-Ottawa et qui est persuadé que le gouvernement Harper est disposé à se montrer généreux, compte tenu qu'il cherchera à s'appuyer sur le Québec pour former un gouvernement majoritaire, à l'occasion du prochain scrutin.

Le ministre Béchard, qui s'est entretenu avec son homologue fédérale lundi dernier, estime de son côté tout à fait réaliste de croire que Québec aurait «au moins 328 millions $ et peut-être plus».

En fait, la somme ne sera pas versée comme telle, en bloc, car le plan fédéral définira les grandes orientations et financera divers projets présentés par les provinces. Mais la réponse d'Ottawa aux propositions de Québec permet d'entretenir tous les espoirs, apparemment.

Le montant magique de 328 millions $ avait été fixé par Québec, quand le gouvernement Martin avait annoncé en mai 2005 qu'il réservait 538 millions $ à l'Ontario pour sa lutte aux gaz à effet de serre. Au prorata de sa population, Québec avait calculé que, pour obtenir un traitement égal à son voisin, il devrait recevoir 328 millions $.



Rona Ambrose, ministre fédérale de l'Environnement.
(Archives)

En clair, selon le document précité, Québec souhaite qu'Ottawa investisse dans diverses initiatives de transport en commun (nouvelles lignes de trains de banlieue et d'autobus, achat d'autobus hybrides, etc.) et plaide en faveur du train à grande vitesse (TGV) pour le corridor Québec/Montréal/Ottawa/Toronto/Windsor, afin de réduire l'engorgement sur les autoroutes.

«Le gouvernement fédéral peut et doit jouer un rôle important», en ce domaine, peut-on lire dans le document intitulé : «Approche fédérale en matière de lutte aux GES : contributions attendues par le Québec».

On verrait aussi d'un très bon oeil qu'Ottawa s'aligne sur Québec quant aux normes d'émissions plus contraignantes, prévues dès 2010, pour les véhicules automobiles légers, de même qu'à l'imposition de limitateurs de vitesse pour les camions lourds.

(Presse Canadienne)

Réaction à ses propos sur l'islam

Le pape Benoît XVI «vivement attristé»

CASTEL GANDOLFO, Italie - Benoît XVI aspire à l'apaisement. Le pape s'est déclaré «vivement attristé» dimanche par les réactions suscitées par son discours sur l'islam et la guerre sainte et a assuré que ce texte qu'il avait alors cité, jugé offensant par les musulmans, n'exprimait pas son opinion personnelle.

«Je suis vivement attristé par les réactions suscitées par un bref passage de mon discours à l'Université de Ratisbonne, considéré comme offensant pour la sensibilité des croyants musulmans, alors qu'il s'agissait d'une citation d'un texte médiéval, qui n'exprime en aucune manière ma pensée personnelle», a déclaré le souverain pontife aux pèlerins rassemblés devant sa résidence d'été de Castel Gandolfo, près de Rome.

Le pape a rappelé que le secrétaire d'Etat du Vatican avait diffusé samedi un communiqué tentant d'expliquer le contenu de son intervention en Allemagne. «J'espère que cela contribuera à apaiser les esprits et à clarifier le sens véritable de mon discours, qui, dans son ensemble, était et est une invitation au dialogue franc et sincère, avec un grand respect réciproque», a souligné Benoît XVI avant la prière de l'angélus.

La colère déclenchée par ses propos est cependant l'une des plus graves crises impliquant le Vatican depuis des décennies, et le Vatican semblait déterminé à faire retomber la pression. D'où le très inhabituel «mea culpa», certes à demi-mots, du pape, mais qui vient ébranler le dogme de l'infaillibilité pontificale. Démarche tout aussi inhabituelle, le service de presse du Vatican a même rendu publiques des traductions officielles, en plusieurs langues, des propos tenus par le pape dimanche en italien.

En Egypte, le chef des Frères musulmans Mohammed Mahdi Akef a prédit que le mouvement de protestation allait retomber. «Si la colère au sujet des remarques du pape était nécessaire, elle ne devrait pas durer longtemps, parce que bien qu'il soit chef de l'Eglise catholique mondiale, bon nombre d'Européens ne le suivent pas. Ce qu'il a dit ne les influencera pas», a-t-il ajouté.

Certains dans le monde musulman ont jugé insuffisante l'intervention papale de dimanche mais la majorité des intervenants mettait en garde contre tout excès et appelait au calme, même si plusieurs pays, outre l'Italie, ont renforcé les mesures de sécurité autour des lieux de culte chrétiens, au Liban et en Egypte notamment, où les coptes représentent 10% de la population.

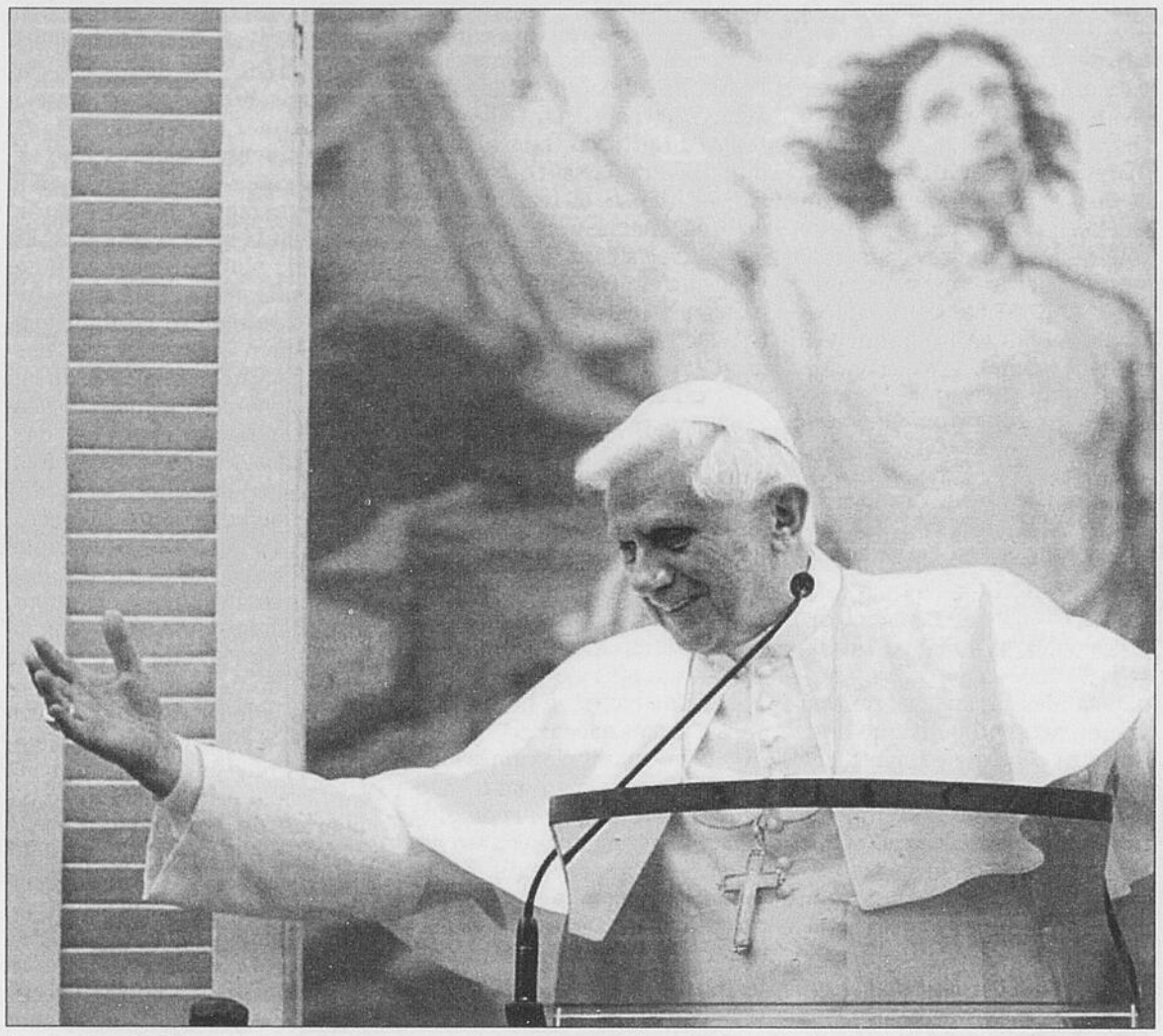
Mohammed Habash, responsable du Centre d'études islamiques à Damas, en Syrie, a appelé «au calme et au dialogue». «Nous espérons que les coeurs resteront ouverts entre musulmans et chrétiens, et qu'ils poursuivront sur le chemin de la coexistence», a ajouté pour sa part l'évêque orthodoxe grec de Homs, Isidore Battikha.

Avant l'intervention papale, deux nouvelles églises avaient été incendiées en Cisjordanie, tandis qu'en Iran, des centaines de personnes manifestaient dans la ville sainte de Qom, et que les écoles islamiques du pays fermaient leurs portes en signe de protestation. Associant le souverain pontife au président américain George W. Bush, le religieux chiite fondamentaliste Ahmad Khatami a estimé qu'ils étaient «unis pour refaire les croisades».

Et surtout, l'assassinat d'une religieuse italienne en Somalie a été attribué par de nombreux témoins à la colère liée aux déclarations du pape sur l'islam. Un meurtre qualifié d'"horrible épisode» par le Vatican, qui espère que «ce soit un événement isolé».

Si l'affaire a fait planer quelques heures l'incertitude sur un éventuel report de la visite en novembre du pape en Turquie, son premier déplacement dans un pays musulman, le risque semblait en tout cas écarté dimanche. «De notre point de vue, il n'y a pas de changement», a déclaré le chef de la diplomatie Abdullah Gul.

Cependant, le ministre d'Etat turc Mehmet Aydin a noté que le pape semblait plus désolé de la réaction que de ses remarques elles-mêmes. «Etes-vous désolé d'avoir dit une telle chose, ou à cause de ses conséquences?».



Le pape Benoît XVI

(Photo PC)

(Associated Press)

DE LA DÎME AUX DANSES À 10

Voyez comment le Québec a évolué

JE M'EN SOUVIENS
présentée par JiCi Lauzon

Ce soir 20 h 50 ANS D'HUMOUR

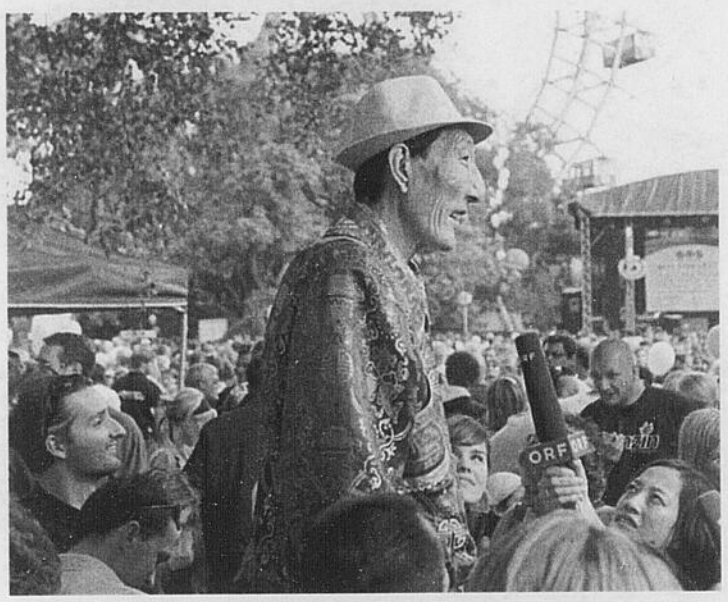
HiSToRiA

00672238



LE PLUS GRAND - Le Chinois Bao Xishun est l'homme le plus grand au monde. L'homme de 55 ans mesure 2,36 mètres et pèse 165 kilos (7 pieds et 7 pouces et 363 livres). Il a participé en fin de semaine à un rendez-vous organisé par le livre des records Guinness à Vienne en Autriche. Sur la photographie du bas, il répond aux questions des journalistes.

(Photos PC)



Aéroport de Vancouver

Encore la sécurité !

VANCOUVER — Les vols ont été perturbés pendant environ deux heures à l'Aéroport international de Vancouver, dimanche, à cause d'un incident à un point de contrôle des passagers. Les appareils de filtrage à un point de contrôle ont montré une image suspecte.

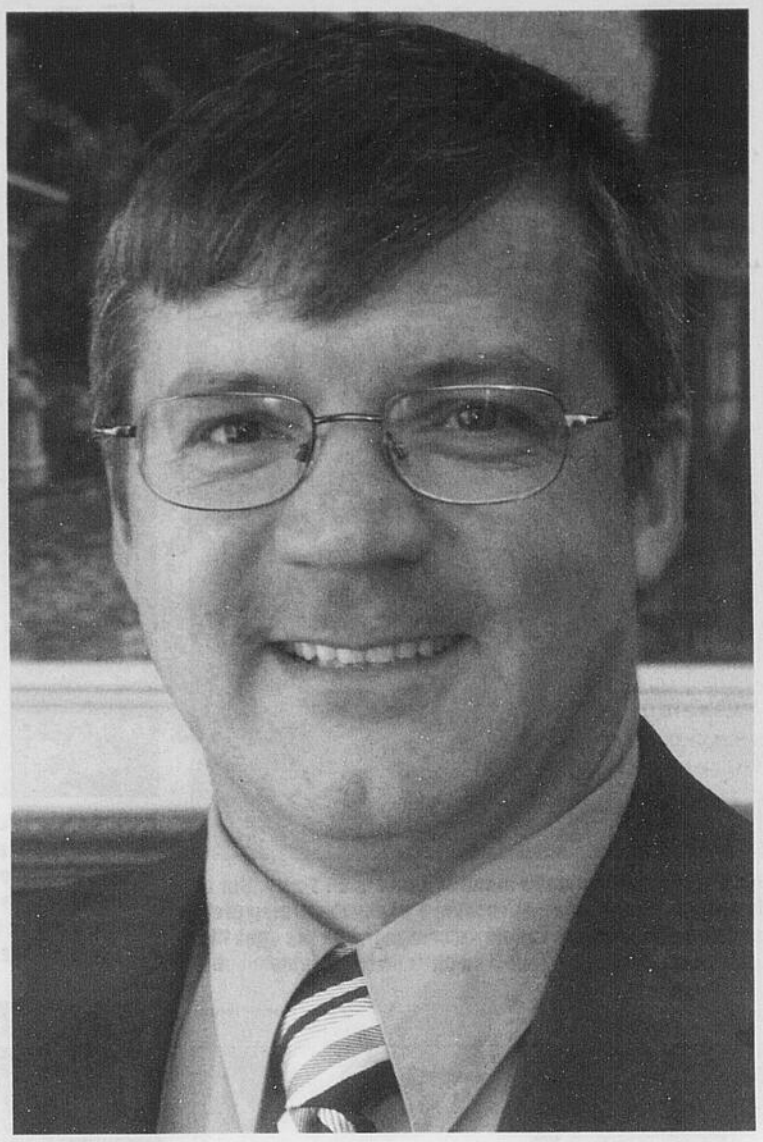
L'agent chargé de contrôler les bagages des passagers a observé sur l'écran de son appareil ce qu'il croyait être un article prohibé, a indiqué Renée Fairweather, de l'Administration canadienne de la sûreté du transport canadien.

La valise en question ayant déjà quitté le point de contrôle, les autorités ont alors décidé de soumettre les passagers à un nouveau contrôle. Les salles d'embarquement ont été évacuées et les portes d'embarquement fermées pendant un peu plus de deux heures, ce qui a provoqué de longues files d'attente dans l'aéroport.

Au moins quatre appareils se trouvant déjà sur la piste ont dû retourner aux terminaux, pour que leurs passagers puissent être contrôlés à nouveau.

L'opération a retardé des vols internationaux et intérieurs.

(Presse Canadienne)



Félicitations à

M. Rémi Tremblay

Président de Déry Télécom

pour sa nomination au titre de

Personnalité d'Affaires

2006-2007

Assistez au Gala

Vendredi 3 novembre, à 18 h

Holiday Inn Saguenay

Coût: membre: 85 $ - non-membre: 100 $ / Taxes incluses

Réservation: 549-0876

Un rendez-vous privilégié!

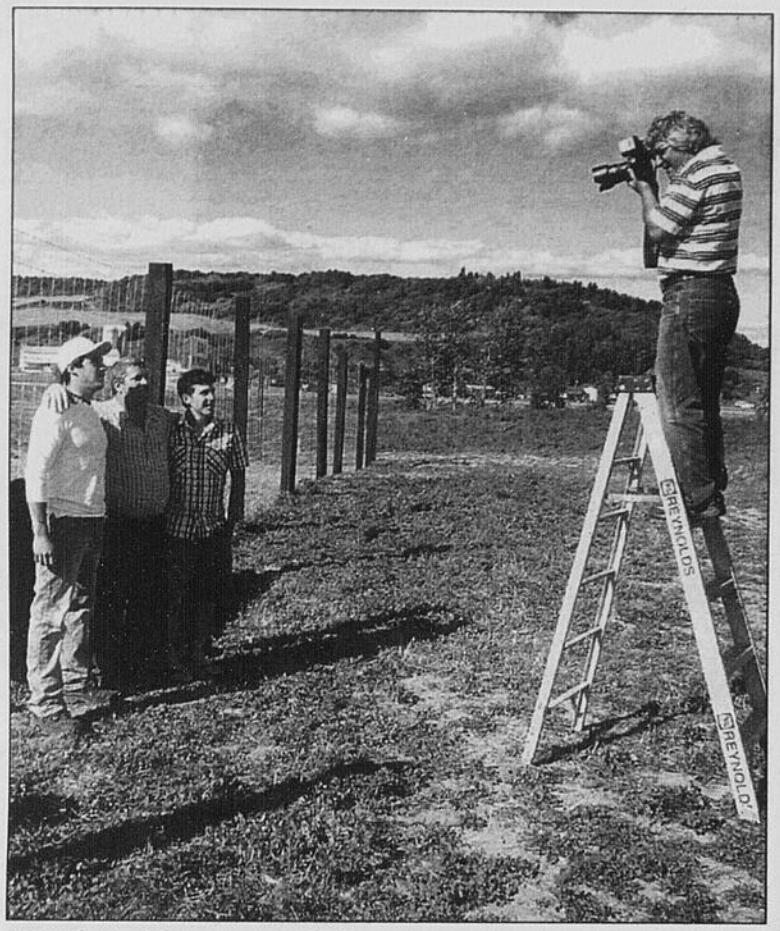
LE RENDEZ-VOUS
DES GENS D'AFFAIRES

SAQ

1697900

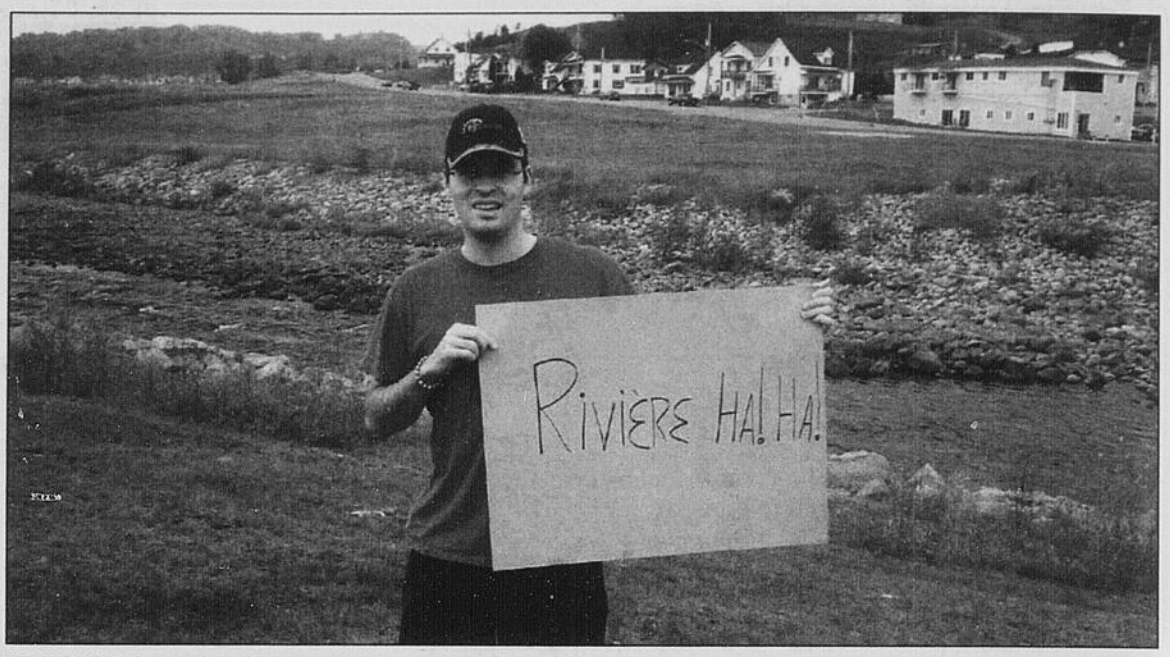
FOURRE-TOUT

par Pascal Girard



PERCHÉ - Il est toujours agréable de pouvoir montrer l'envers du décor. Sur ce cliché l'ami et photographe Rocket Lavoie a eu recours à un escabeau pour prendre en photo l'éleveur de wapitis Augustin Lavoie, accompagné de ses deux fils. C'est d'ailleurs son escabeau. Quelqu'un veut-il en offrir un rétractable au photographe?

(Photo Pascal Girard)



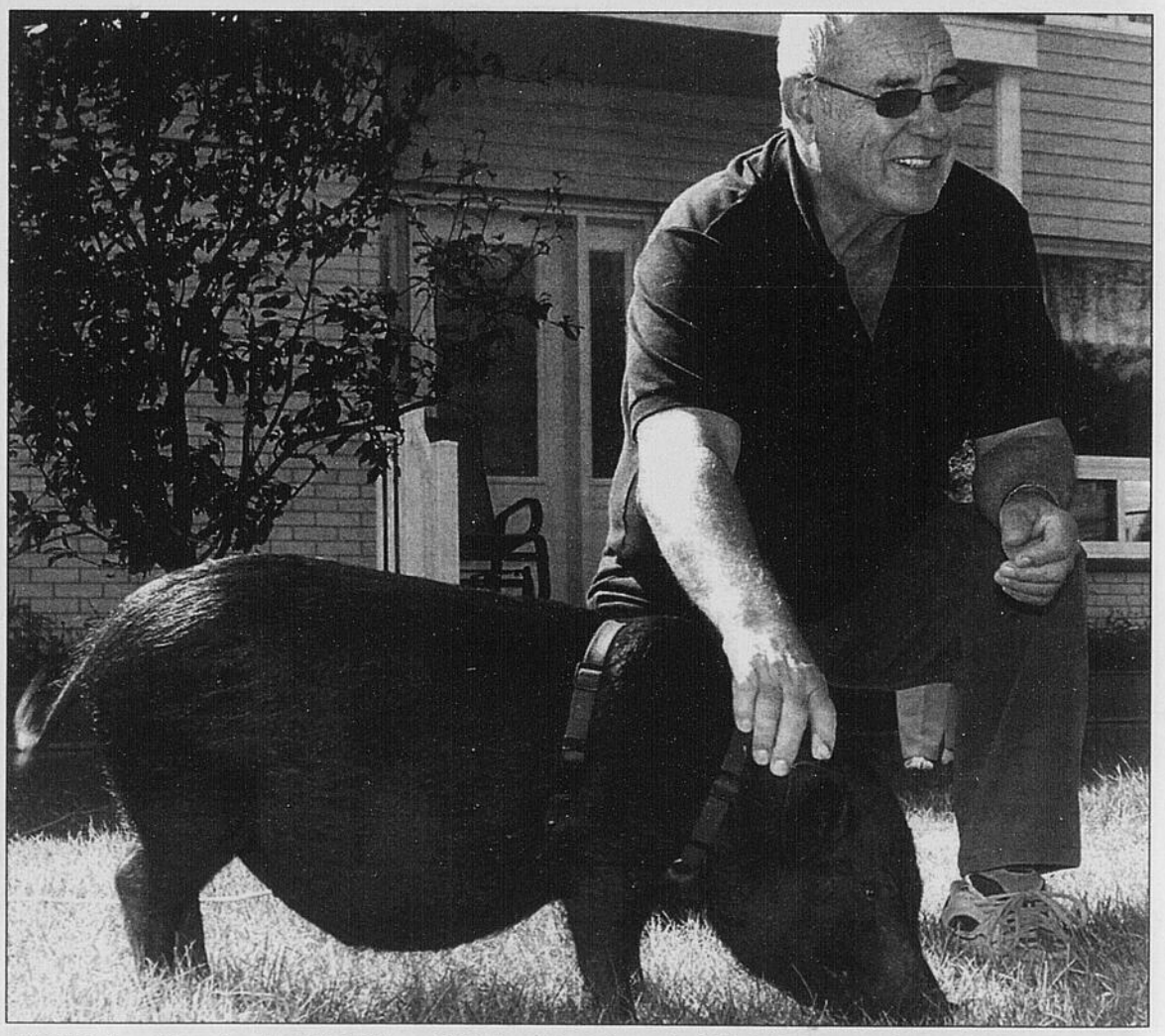
PANCARTE - Je me dois de faire publiquement mon mea culpa. J'ai voulu faire mon «grand talent» la semaine dernière en déplorant que le site du canyon à La Baie ne soit pas mis en valeur. Sauf que, honte à moi, je me suis trompé de nom de rivière. Bravo le journaliste! J'ai parlé de la rivière à Mars alors qu'il s'agissait évidemment de la rivière Ha! Ha! Pour reconnaître mon erreur, j'ai alors voulu être photographié devant la pancarte indiquant le nom de la rivière. Sauf qu'il ne semble pas y en avoir… J'en profite donc pour en réclamer une. Comme quoi il y a toujours moyen de chialer même quand on reconnaît une erreur.

(Photo... frère de Pascal Girard)



AHHHHH! - Il y a de ces êtres imperturbables… La petite Sophie Arsenault ne semble pas être dérangée d'un iota par la présence de ces hurluberlus, membres de Lezardum. La scène a été croquée dans le cadre du Festival international des arts de la marionnette. Sophie est la fille de Jacqueline Landry, l'animatrice de Caféine à TQS.

(Photo Rocket Lavoie)



COCHON - Lors d'une récente visite à L'Anse-Saint-Jean, le photographe Sylvain Dufour a jeté l'ancre devant le domicile de Toussaint Dallaire. C'est que le monsieur vit avec ce sympathique cochon. Paraîtrait-il que celui-ci remplace bien le chien en tant que meilleur ami de l'homme pour M. Dallaire.

(Photo Sylvain Dufour)



Retour à Dawson

ARIANE LACOURSIÈRE

Les murs criblés de balles sont réparés. Les planchers sont lavés. Les chaises et les tables sont replacés. Quand ils retourneront au Collège Dawson aujourd'hui à 11 h, les élèves ne verront aucune trace de la fusillade de mercredi dernier. Même la montagne de fleurs déposées devant l'entrée principales sera déplacée.

«Malgré tout, revenir sur les lieux du drame sera difficile. Il va falloir s'entraider. Je suggère aux élèves de dormir beaucoup et de consulter un spécialiste s'il le faut», dit Mélanie Hotchkis, la présidente de l'association des étudiants de Dawson (DSU).

La jeune Vanessa Arsenault, qui étudie en sciences infirmières, appréhende son retour à l'école. «Les prochains jours seront pénibles. On va revoir les lieux où le tueur était. On va réaliser que la tragédie a vraiment eu lieu», dit-elle, les larmes aux yeux. Même si elle se dit profondément marquée par les événements, la jeune femme affirme qu'elle se sentira tout de même en sécurité à l'école.

Aucun cours ne sera donné aujourd'hui à Dawson. La journée sera plutôt consacrée à la «réorientation» des élèves. «Les jeunes vont se retrouver et échanger entre eux. Des psychologues seront aussi sur place», explique le directeur général de l'établissement, Richard Fillion.

En tout, plus de soixante professionnels de la santé mentale seront présents. «Nous serons disponibles, mais pas trop envahissants. Pour les jeunes, le meilleur moyen de guérir leurs blessures psychologiques est de le faire entre eux, en se faisant des accolades et en se parlant», déclare Warren Steirer, le psychiatre en chef du Centre universitaire de santé McGill qui coordonne l'aide à Dawson. Les cours ne reprendront que demain, mais l'aide psychologique restera disponible tant que ce sera nécessaire. «Nous allons dresser une liste des jeunes qui ont besoin d'un suivi étroit. Nous voulons vraiment n'échapper personne», ajoute M. Steirer.

Dans les prochaines semaines, les professeurs porteront une attention toute particulière aux présences des élèves. «Nous ferons l'appel des noms dans tous les cours, non pas pour pénaliser les absents, mais pour assurer un suivi», explique l'adjointe à la direction des études, Diane Gauvin. Certains étudiants trop troublés pourraient bien être incapables de se rendre au collège. «Plusieurs de mes amis m'ont dit qu'ils ne veulent pas revenir. Ils trouvent cela trop difficile. Ils veulent voir un psychologue avant», témoigne Christina Giancola, une étudiante de Dawson.

Ces jeunes qui seront incapables de mettre les pieds au cégep pourront se rendre au centre d'aide de l'Université Concordia. «Nous avons déjà aidé une cinquantaine d'élèves. Nous resterons ouverts encore quelque temps», affirme la coordonnatrice du centre d'aide, Alyssa Blank.

En plus des préoccupations humaines, la direction du Collège Dawson doit jongler avec une série de problématiques. Elle craint entre autres que plusieurs jeunes annulent leur session. «Les élèves ont jusqu'au 20 septembre pour le faire sans frais. Plusieurs pourraient bien annuler leur inscription d'ici là. Mais pour l'instant, on ne s'attarde pas trop à cela. On veut surtout assurer leur bien-être», dit Richard Filion.

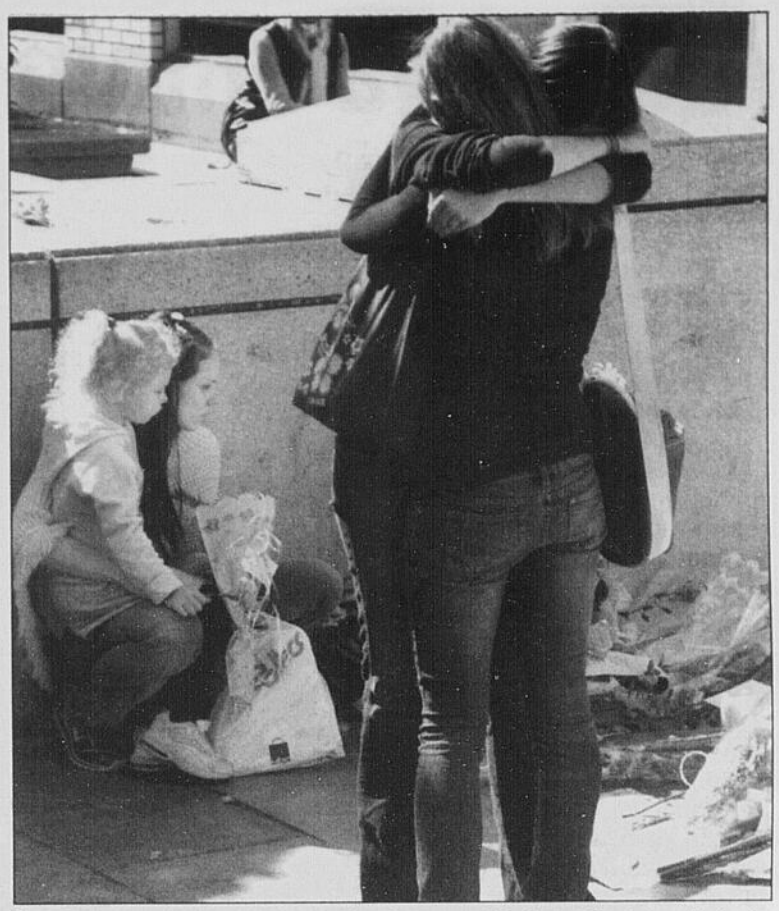
Cet après-midi, des milliers de rubans roses seront distribués au cégep. Le rose était la couleur préférée de la jeune Anastasia De Sousa, tuée lors de la fusillade. Des autobus feront aussi la navette entre le Collège Dawson et le Mausolée Saint-Martin, à Laval, où la famille d'Anastasia recevra les condoléances du public. Les funérailles de la jeune femme seront célébrées mardi, à 11 h, à l'église Our Lady Czestochowa, avenue Gascon, à Montréal.

Par ailleurs, quelque 1100 personnes ont témoigné leurs sympathies à l'endroit des victimes en signant le livre d'or de l'hôtel de ville.

Blessés: rien de nouveau

L'état des sept victimes de la fusillade du Collège Dawson, présentement soignées à l'hôpital général de Montréal, est toujours stable. Une personne soignée aux soins intensifs avait vu sa situation progresser, samedi. Les médecins n'ont pas noté de nouvelles améliorations de son cas. L'autre patient traité aux soins intensifs repose toujours dans un état jugé critique. Les cinq personnes soignées aux étages se remettent quant à eux tranquillement de leurs blessures. Personne n'a reçu son congé de l'hôpital hier, mais les médecins croient que cela ne saurait tarder.

(La Presse)



ÉMOTION - Encore hier, l'émotion était à son comble devant l'entrée principale du Collège Dawson.

(Photo PC)



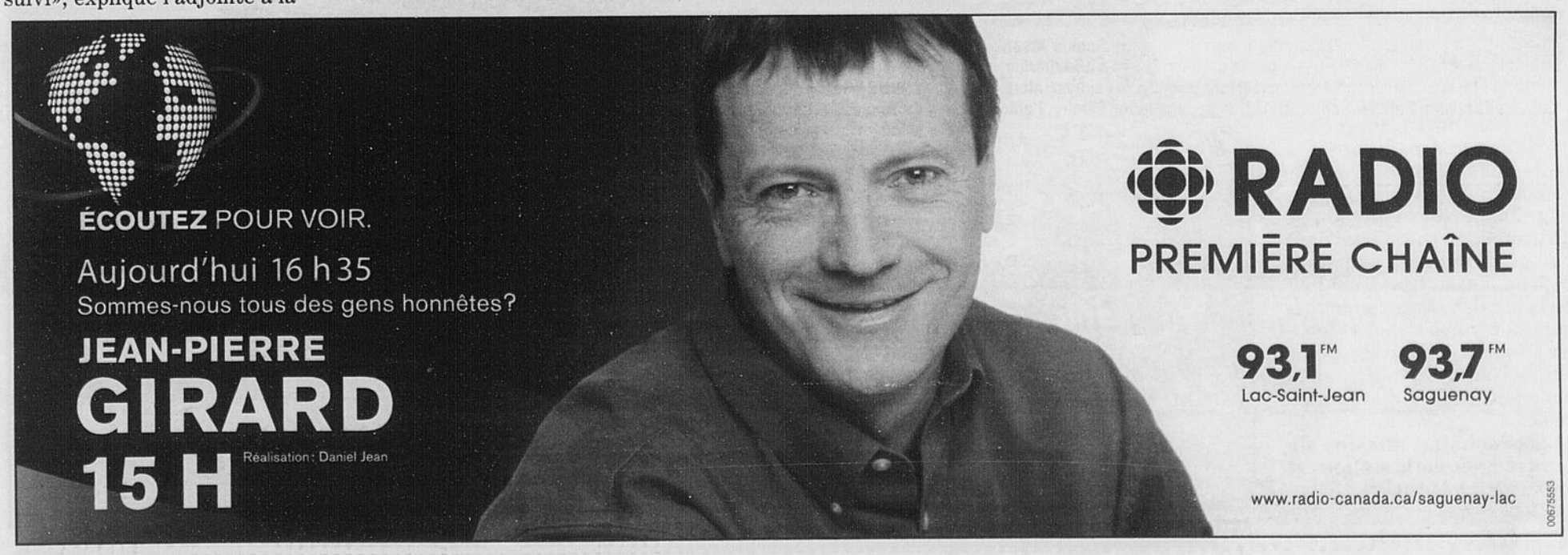
la fondation de *ma vie*

DON DE 5000 $ DE SANOFI-AVENTIS À LA FONDATION DE MA VIE



Dans le cadre du Souper Homards et moules à volonté qui a eu lieu en mai dernier, Mme Pauline T. Sirois, vice-présidente région Saguenay–Lac-Saint-Jean, RBC Banque Royale et présidente de la Fondation de ma vie, reçoit un chèque de **5000 $** de M. Yoland Boudreault, représentant chez Sanofi-Aventis. Grâce à tous ses commanditaires, partenaires, bénévoles et donateurs, la **Fondation de ma vie** peut ainsi poursuivre sa mission qui est l'autonomie de la région en soin de santé. **Merci à tous!**

00675272



Atlantis a entamé son retour vers la Terre

HOUSTON, Texas — La navette américaine Atlantis s'est désarrimée de la station spatiale internationale et entamé dimanche son retour vers la Terre. Ses six astronautes, dont le Canadien Steve MacLean, ont fait leurs adieux aux occupants de la station spatiale internationale.

«L'équipage d'Atlantis est sur le départ», a annoncé le résident de la station Jeff William au centre de contrôle de Houston à l'issue des traditionnelles cérémonies d'adieu, accolades, photos, et avant que le sas se referme entre Atlantis et la station.

Une capsule russe Soyouz transportant deux nouveaux membres de la station ainsi que la première touriste féminine de l'espace devait décoller dans la nuit de lundi, tandis qu'un vaisseau cargo russe devait quant à lui quitter la station lundi. Le Soyouz devrait arriver à bon port mercredi, tandis qu'Atlantis touchera le sol du centre spatial Kennedy en Floride un peu plus tard le même jour.

Le pilote Chris Ferguson a effectué la manoeuvre de séparation sans encombre dimanche, puis, à environ 135 mètres de la station, a entamé un vol tout autour, pour la prendre en photos. Cela fait des années que la NASA n'avait pas eu d'images de la totalité de la station, ce «mécano de l'espace», dont la configuration est bien différente désormais d'il y a six jours, avant l'arrivée d'Atlantis.

En trois laborieuses sorties dans l'espace, l'équipage a déballé et installé grâce au bras canadien un nouveau module de plus de 17 tonnes, qui comprend notamment une paire d'antennes solaires destinées à terme à fournir le quart de l'électricité de la station.

Pour les besoins de la mission, Steve MacLean a effectué une sortie dans l'espace. Il a été le deuxième Canadien à marcher dans l'espace, après Chris Hadfield en avril 2001.

Il s'agissait du premier ajout au laboratoire spatial en orbite depuis l'accident de Columbia en 2003. Avant la fin de la construction de la station en 2010, deux autres générateurs solaires devront y être installés.

Atlantis doit regagner la Terre mercredi matin après 11 jours dans l'espace. Avant le retour en atmosphère, l'équipage inspectera l'enveloppe de protection thermique de la navette. Un pareil examen a déjà eu lieu au deuxième jour de la mission. Jusqu'à maintenant, il n'y avait rien à signaler. Un bris de l'enveloppe de protection avait entraîné la destruction de Columbia en 2003.

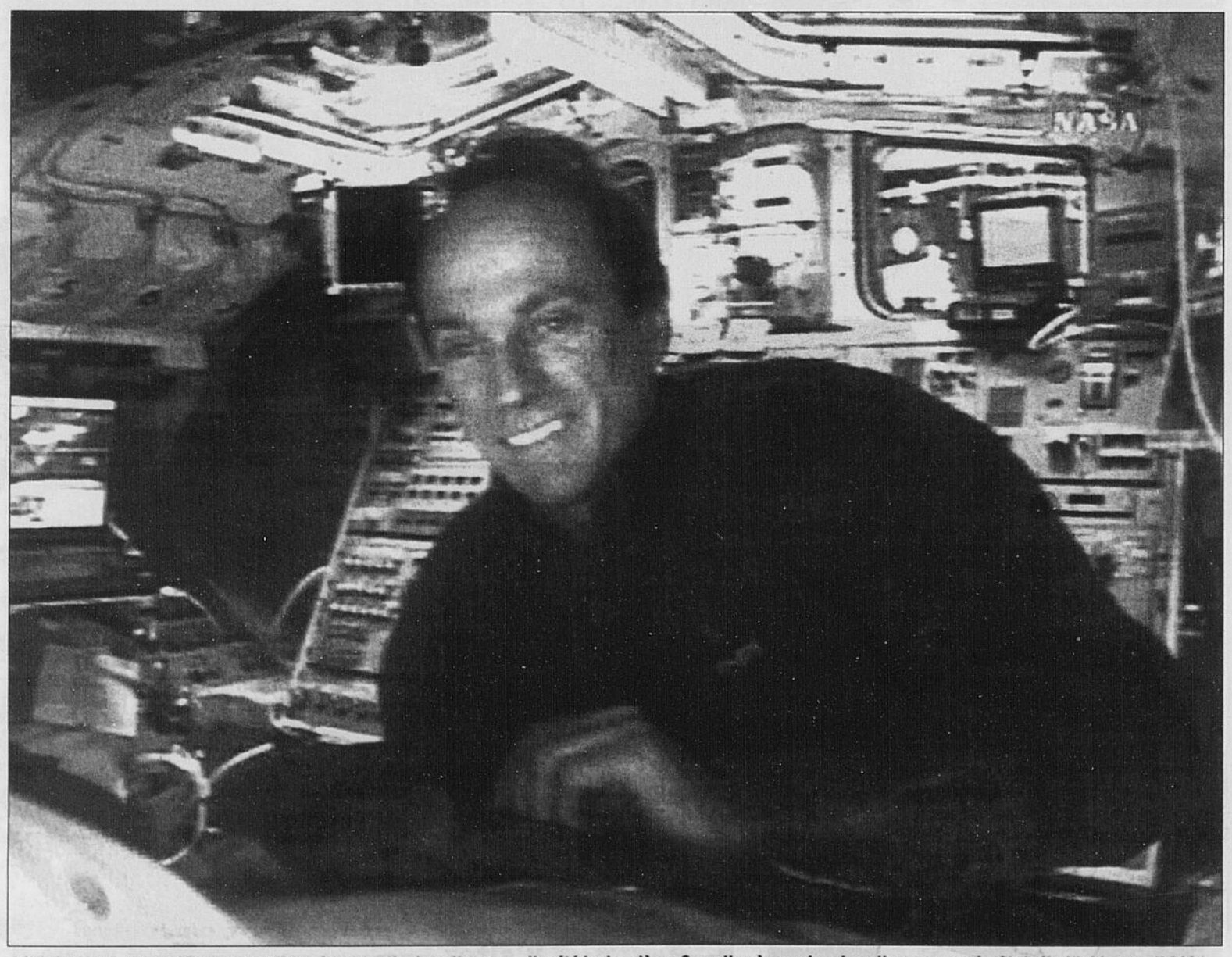
La prochaine mission de construction sur la station est prévue pour décembre.

(Presse Canadienne)



PREMIÈRE - L'américano-iranienne Anousheh Ansari (à gauche) est devenue la première touriste féminine de l'espace. Elle a payé 20 millions de dollars américains pour monter à bord d'un vaissau Soyouz qui va la conduire à la station spatiale internationale. Ici en compagnie de sa soeur avant son départ à Baïkonour au Kazakstan.

(Photo PC)

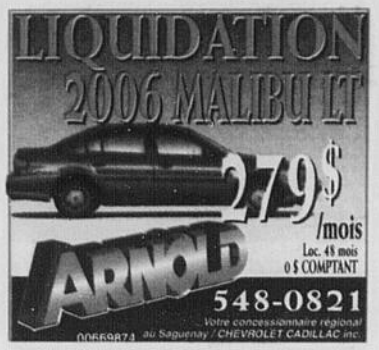


ASTRONAUTE - Steve MacLean a effectué une sortie dans l'espace. Il a été le deuxième Canadien à marcher dans l'espace, après Chris Hadfield en avril 2001.

(Photo PC)

BANC D'ESSAI

Audi RS 4



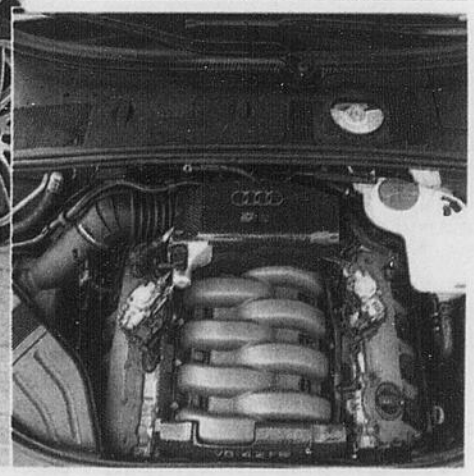
l'AUTO plus

Le frisson en prime









Photos La Presse

ON AIME

- La fantastique poussée du moteur
- Le soin apporté aux détails (allez voir sous le capot)
- L'idée de l'amener dans la neige

ON AIME MOINS

- L'idée de jouer son permis à tout moment
- Le prix difficile à justifier
- La faible autonomie (et consommation)

CE QU'IL FAUT RETENIR

- **Prix de détail suggéré :** 94 200 $
- **Coût moyen des frais de transport et de préparation :** 700 $ (transport seulement)
- **Garantie de base :** 48 mois / 80 000 km
- **Consommation moyenne obtenue au cours de l'essai :** 15,1 l/100 km
- **Concurrentes** Cadillac CTS-V, Jaguar S-type R
- **Pour en savoir plus :** www.audicanada.ca
- **Moteur :** V8 DACT 4,2 litres
- **Puissance :** 420 ch. à 7800 tr/mn
- **Couple :** 317 lb-pi à 6000 tr/mn
- **Poids :** 1795 kg
- **Rapport poids/puissance :** 4,27 kg/ch.
- **Mode :** intégral
- **Transmission :** manuelle 6 rapports
- **Direction / Diamètre de braquage :** crémaillère / 11.2 mètres
- **Freins (av/arr) :** disque / disque
- **Pneus (av-arr) :** 255/35ZR19
- **Capacité du réservoir de carburant/ Carburant recommandé :** 62,8 litres/ super

le QUOTIDIEN du Saguenay — Lac-Saint-Jean

Retrouvez les plus récents essais routiers d'Éric LeFrançois sur **www.monvolant.ca**

COURRIEL

Pour votre opinion, vos commentaires : auto@lequotidien.com
Pour joindre notre collaborateur : eric.lefrançois@lapresse.ca.



Audi RS4

Le frisson sans l'émotion

ÉRIC LEFRANÇOIS
Collaboration spéciale

Physiquement, la RS4 se démarque par ses lignes extraverties. Toute la panoplie du tuning y passe assiette surbaissée, suspensions adaptées et durcies, roues de 19 pouces et freins surdimensionnés. Ajoutez à cela des bas de caisse et des pare-chocs redessinés comportant des ouïes de refroidissement façon course.

Il est impossible de ne pas se faire remarquer au volant de cet engin, surtout quand il est d'un magnifique jaune Imola, comme notre voiture d'essai.

Les accessoires sont nombreux, mais pas du tout frivoles (bien que le radar de stationnement arrière...) Quoi qu'il en soit, cette auto commande un prix de limousine 94200.

L'univers Audi, avec sa finition exemplaire et sa présentation sans tape-à-l'oeil , ravira toujours les gens de goût. C'est sombre, dites-vous? Oui, mais la nuit venue, le tableau de bord à l'éclairage carmin vous éblouira, c'est promis. La sportivité transparaît dans les graduations ambitieuses des cadrans (vitesse de pointe de 310 km/h, limitée électroniquement à 250 km/h) et dans les sièges sport conçus en collaboration avec la célèbre maison Recaro.

Dérivée de l'A4 dont elle reprend les principales caractéristiques, la RS4 souffre d'une habitabilité moyenne, mais elle reste bien supérieure à celle des sportives avec lesquelles elle peut prétendre rivaliser. En plus, elle a un coffre qui vous permettra de voyager sans devoir laisser l'essentiel de vos bagages sur le trottoir.

Pas si sage

Difficile de croire qu'une voiture de tourisme d'apparence (presque) sage puisse offrir une puissance digne d'une Ferrari. D'où un sentiment étrange, dès la prise de contact, mêlant fascination et une certaine crainte respectueuse. Mais, très vite, la confiance s'installe. Attention tout de même dès que l'on maîtrise le levier de vitesse au débattement court mais qui manque légèrement de précision, et que l'on a pu passer la sixième en enfonçant au maximum l'accélérateur électronique, on s'aperçoit que le paysage défile très rapidement. Au point que les obstacles que vous venez de passer ne sont plus qu'un point lointain dans le rétroviseur.

Combien reste-t-il de points à votre permis de conduire? La question mérite d'être posée puisque cette RS4 est, avouons-le, très banale si vous respectez religieusement les limites de vitesse. En revanche, elle ne vous en tiendra pas rigueur. Son embrayage est suffisamment souple pour affronter les embouteillages, et cette Audi peut aisément se glisser dans la circulation sans surchauffer ou hoqueter.

La transmission intégrale, qui répartit au mieux la puissance entre les quatre roues selon leur adhérence respective, est réconfortante. La RS4 n'oblige pas son conducteur à ralentir dans les courbes. Et elle permet de réaccélérer alors qu'on n'en est pas encore totalement sorti. Bref, cette voiture se joue des traîtrises de la route avec une aisance assez déconcertante qui doit plus à l'exploitation technologique de sa transmission qu'aux garde-fous électroniques de contrôle de trajectoire dont elle se passe aisément.

Merveilleuse Quattro!

Il y a bien sûr un différentiel Torsen et un ABS qui module la force de freinage. Mais rien de plus. En revanche, pour les sensations de pilotage, il faudra aller voir ailleurs à moins de vraiment conduire très vite. Cet exercice, réservé aux experts et aux routes désertes, restera circonscrit à quelques bons moments volés ici et là. Pour le reste, c'est la RS4 qui se charge de tout mais qui offrira un soutien de tous les instants à tous les niveaux de pilotage. Et si l'on prend peur, le freinage, confié à des disques pincés par des étriers comptant huit pistons, replacera les choses. On s'étonnera tout juste de la direction assistée à la fermeté un peu étrange au départ, et à une monte pneumatique qui tend à suivre trop fidèlement les dénivellations de la chaussée en plus de filtrer difficilement la mauvaise qualité de la chaussée.

Du souffle

Sous le capot, bien à l'abri des convoitises, se cache un moteur au coeur gros comme ça un V8 de 4,2 litres entièrement en aluminium qui produit 420 chevaux à 7200 tr/mn, mais un modeste 317 lb-pi à 6000 tr/mn. Sans vraiment rugir comme le V10 Lambo des S6 et S8, ce moteur, bien qu'il se prête à une utilisation soi-disant familiale, semble ne jamais s'essouffler. Il est vrai que le passage de chacun des six rapports apporte, si vous le désirez, le coup de fouet attendu. Alors la RS4 s'emballe et réussit le 0-100 km/h en 5,2 secondes. Ouf! Il faut se tourner du côté des Corvette Z06, 911 et autres bolides du genre pour réaliser un temps aussi époustouflant. Et les reprises sont aussi convaincantes, je vous prie de me croire. Quelle aisance!

Embonpoint

Hélas, les constructeurs les plus habiles cèdent au politiquement correct en muselant leurs voitures surpuissantes de plusieurs systèmes antipatinage, antidérapage, etc. Avec, en corollaire, un surpoids (la RS4 dépasse 1,6 tonne) qui n'arrange pas les choses. C'est un peu comme si ces pur-sang étaient régulièrement retenus et pénalisés.

«On fait plus, mais on peut moins.» Telle semble être la devise de ces voitures toujours exceptionnelles mais, hélas, de moins en moins sensationnelles. C'est cela en gros, le frisson sans l'émotion.

courrielPour joindre notre collaborateur:eric.lefrançois@lapresse.ca

Dans notre prochain banc d'essai: la Acura RDX



GOÛT - L'univers Audi, avec sa finition exemplaire et sa présentation sans tape-à-l'oeil , ravira toujours les gens de goût.

FORD
RANGER SPORT 4X2
À CABINE DOUBLE 2007
239$ /MOIS, LOCATION 36 MOIS*
À L'ACHAT 18 749 $ **
UN DUR DE DUR
À LA LOCATION
0$ MISE DE FONDS
0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ
0 COMPROMIS
FORD
RANGER SPORT 4X4
À CABINE DOUBLE 2007
CLIMATISATION INCLUSE
289$ /MOIS, LOCATION 36 MOIS*
www.ford.ca
Ford
Bien pensé
Photos à titre indicatif seulement. *À la location: première mensualité exigée à la livraison. Frais de transport inclus. Des frais de 0,12 $ le kilomètre après 60 000 km et d'autres conditions s'appliquent. **À l'achat: frais de transport en sus (1150 $). Ces offres s'adressent à des particuliers sur approbation de Crédit Ford et ne peuvent être jumelées à aucune autre, à l'exception de la remise aux diplômés à laquelle certaines conditions s'appliquent. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Ces offres d'une durée limitée s'appliquent uniquement aux véhicules neufs en stock et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Votre conseiller Ford peut louer ou vendre moins cher. Tous les détails chez votre conseiller Ford.
ALMA FORD: 1570, av. du Pont Sud, Alma 622-6695
GALERIES FORD: 3443, boul. du Royaume, Jonquière 542-9551
LD AUTO: 854, boul. Sacré-Cœur, St-Félicien 679-1546
66, 8e Avenue, Dolbeau-Mistassini 276-1316
LG AUTOMOBILE: 755, boul. Marcotte, Roberval 275-2351
PERRON AUTO FORD: 930, boul. Talbot, Chicoutimi 549-7633
00675720



Grande offensive 0 comptant

En location

> 0 $ comptant | 328 $* par mois/48 mois



Berline et coupé
Accord EX illustrés

Accord DX 2006

À l'achat obtenez

1750 $†

à utiliser à votre guise

Taux de financement à l'achat à partir de

1,9 %

0 $ **dépôt de sécurité**

Incluant **96 000 km** Transport et préparation inclus en location seulement

En location ou à l'achat d'un Civic obtenez

> 750 $†

à utiliser à votre guise



Berline Civic LX
illustrée

Civic DX 2006

Prix de location

218 $* **par mois/60 mois**

Taux de financement à l'achat à partir de

3,9 %

0 $ **dépôt de sécurité**

Incluant **120 000 km** Transport et préparation inclus en location seulement

hondaquebec.ca

L'Association des concessionnaires Honda du Québec

Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous, visitez hondaquebec.ca ou composez le 1 888 9-HONDA-9.

OUI, ON A FAIT LE PLEIN
Tous les véhicules Honda sont livrés avec un réservoir plein.

HONDA

00675191

*Les offres de location-bail sont faites par Honda Canada Finance Inc., sur acceptation du crédit. Cette offre porte sur les véhicules neufs 2006 mentionnés ci-après. Période de location de 48 mois pour l'Accord et de 60 mois pour le Civic. Pour les véhicules, sont identifiés : a) le paiement mensuel, b) le montant initial requis ou échange équivalent, c) le montant au terme de la location. Berline Accord DX (modèle CM5516E) : a) 328 $, b) 0 $, c) 15 744 $. Berline Civic DX 5 vitesses (modèle FA1526EX) : a) 218 $, b) 2 418 $, c) 15 498 $. Coupé Civic DX 5 vitesses (modèle FG1126E) : a) 218 $, b) 2 694 $, c) 15 774 $. Franchise de kilométrage de 96 000 km pour l'Accord et de 120 000 km pour le Civic; frais de 0,12 $ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation inclus en location seulement. Frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Offre d'une durée limitée. Photos à titre indicatif. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Véhicules à transmission manuelle. †Carte-cadeau de 1 750 $ incluant les taxes est applicable à l'achat d'un Accord. La prime de 1 750 $ est comprise dans l'offre de location. Carte-cadeau de 750 $ incluant les taxes est applicable à l'achat ou à la location d'une berline ou coupé Civic. L'offre n'est pas transférable et ne peut être jumelée. Valide seulement chez vos concessionnaires participants. Offre d'une durée limitée sujette à changement sans préavis par le manufacturier.

Hyundai Accent

Parfaite pour se rendre du point A ou point B

MONTRÉAL - Les voitures Hyundai sont arrivées au Québec en 1984. Deux décennies plus tard, au plan des ventes, le constructeur sud-coréen talonne et dépasse certains rivaux américain, japonais, et allemand. Qui aurait pensé, il y a une vingtaine d'années, que Hyundai aspirerait à devenir le numéro cinq au monde, en incluant les ventes de Kia?



La santé financière du géant sud-coréen n'a jamais été aussi resplendissante. L'augmentation de la qualité et de la fiabilité de ses véhicules, combinée à une garantie générale plus généreuse de cinq ans ou 100000 kilomètres, explique la popularité grandissante des produits Hyundai. Au cours des derniers mois, le constructeur a dévoilé de nouveaux véhicules. De ce nombre, l'Accent, qui a été entièrement redessinée pour 2006. Ce qui laisse entrevoir de bonnes affaires pour ceux qui envisagent l'achat d'une Accent d'occasion.

En 2005, Hyundai a ajouté un modèle à hayon cinq portes à sa gamme, qui comprenait déjà un modèle à hayon à trois portes et une berline. Les trois modèles étaient équipés de série d'une boîte manuelle à cinq rapports ou d'une transmission automatique à quatre rapports optionnelle. La boîte automatique était plus efficace que celles des Chevrolet Aveo et Toyota Echo. Toutefois, on ne peut en dire autant de la boîte manuelle, moins précise que celle de ses rivales. Entre 2000 et 2003, le moteur du modèle GS à trois portes (de base) était un quatre cylindres de 1,5 litre et 92 chevaux. En 2001, le moteur de 1,6 litre et 106 chevaux était boulonné sous le capot de la berline GL et du modèle à hayon 3 portes GSi. À la suite de l'abandon du 1,5 litre en 2004, le moteur de 1,6 litre s'est retrouvé sur tous les modèles. Malgré sa vocation de voiture économique, l'Accent avait un comportement routier surprenant. Son centre de gravité, moins élevé que ceux de la Suzuki Swift+ et de la Toyota Echo, la rendait moins sensible aux vents latéraux. Par contre, elle se classait derrière ses rivales quant à la qualité du freinage et de la direction.

Compte tenu de son bas prix, il ne faut pas s'attendre à une voiture de grand luxe. L'équipement de série est simple et des accessoires comme le climatiseur et le lecteur de CD étaient absents des modèles de base. Par ailleurs, le «Groupe Confort», offert à partir de 2004, incluait la climatisation ainsi que les glaces, le verrouillage et les rétroviseurs à commandes électriques.

Pendant que les constructeurs japonais ont abandonné le marché des voitures économiques pour se consacrer à des véhicules plus luxueux, Hyundai a continué de proposer des modèles qui suffisaient à la tâche pour se déplacer du point A au point B. Somme toute, l'ancienne Accent était la sous-compacte qui proposait le meilleur rapport qualité/équipement/prix de la catégorie. Parmi les points faibles à vérifier cependant le système d'échappement, le système d'essuie-glaces, la peinture et la transmission manuelle.

(La Presse)

NOUVEAU CRÉDIT 2e ET 3e CHANCE
Plus de 30 véhicules d'occasion
année 2001 et plus, inspectés et prêts à livrer
À partir de: 33 95$ /sem. (+ taxes)
KIA
Alma Kia
662-0555
1-888-662-0555
www.almakia.com
00671515

LE PLUS GRAND DISTRIBUTEUR DE REMORQUES AU SAGUENAY–LAC-SAINT-JEAN
ARRIVÉE DE NOUVEAUX MODÈLES ET BEAUCOUP PLUS
Remorque DOMPEUR 6 x 10
Inclus:
• 2 essieux de 3500 lb
• Système hydraulique avec batterie
• Lumières LED
• Freins électriques
à partir de 5000$
Remorque TILT de 16 pieds
Inclus: • 2 essieux de 5200 lb • Système hydraulique avec batterie • Lumières LED • Freins électriques
à partir de 6850$
REMORQUES 2000 INC.
- Accessoires de roulotte de voyage
- Vente et pose d'essieux
- Installation et vente de freins électriques et hydrauliques
- Vente et pose d'attache et Fifthwheel
643, Dequen, Dolbeau-Mistassini • Bur.: (418) 276-9383 • Fax: (418) 276-0425 • 1-866-276-9383 • Daniel Deschênes, propriétaire
00668851

LA VENTE LA PLUS RAPIDE

LIQUIDATION 2006



DODGE CARAVAN 2006

LOUEZ À

265 $ ◊ PAR MOIS.
LOCATION DE 48 MOIS.
1 990 $ COMPTANT INITIAL.
0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ.

Consommation d'essence:
Autoroute: 8,7 L/100 km (32 mpg)‡
Ville: 13,4 L/100 km (21 mpg)‡

OBTENEZ JUSQU'À **6 000 $** *EN ALLOCATION DE LIVRAISON*Δ

0 % *OBTENEZ 0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À* **72** *MOIS** **+ 500 $** *DE REMISE** DE CHRYSLER FINANCES SUR LES MODÈLES 2006 SÉLECTIONNÉS.*

* POUR LES MODÈLES CHRYSLER PT CRUISER, CHRYSLER PACIFICA, CHRYSLER BERLINE SEBRING ET DODGE DAKOTA 2006.

NOS MEILLEURES OFFRES DE L'ANNÉE!



CHRYSLER 300C 2006

• Moteur V8 HEMI de 5,7 L et 340 ch avec système à cylindrée variable • Transmission automatique à 5 vitesses • Climatiseur • Système antipatinage toutes vitesses • Freins antiblocage à disque aux 4 roues • Roues de 18 po • Système électronique d'antidérapage (ESP[MC]) • Sièges garnis de cuir • Système audio Boston Acoustics avec caisson d'extrêmes graves et lecteur CD à 7 haut-parleurs • Antidémarreur Sentry Key[MC]
• **Consommation d'essence de 8,8 L/100 km (32 mpg)‡ sur l'autoroute**



JEEP[MD] LIBERTY LIMITED 4X4 2006

• Moteur V6 de 3,7 L et 210 ch • Boîte de transfert Selec-Trac[MC] à prise maintenue • Système antipatinage toutes vitesses • Système électronique d'antidérapage (ESP[MC]) avec dispositif électronique antiroulis



DODGE DAKOTA QUAD CAB[MD] SLT PLUS 4X4 2006

• Moteur Magnum V8 grand rendement de 4,7 L et 260 ch • Climatiseur • Lecteur CD et 4 haut-parleurs
• Compatibilité MP3 • Lève-glaces, siège du conducteur, miroirs et verrouillage à commande électrique



DODGE CHARGER 2006

• Moteur V6 de 2,7 L et 190 ch • Transmission automatique • Climatiseur • Système antipatinage toutes vitesses • Freins antiblocage à disque aux 4 roues • Système électronique d'antidérapage (ESP[MC]) • Lève-glaces, rétroviseurs et verrouillage à commande électrique • Lecteur CD
• **Consommation d'essence de 7,7 L/100 km (37 mpg)‡ sur l'autoroute**



JEEP[MD] COMMANDER LIMITED 4X4 2006

• Moteur V8 de 5,7 L et 330 ch • Transmission automatique à 5 vitesses • Climatiseur
• Réglage de la température à l'arrière • Trois rangées de sièges en gradin • Sièges chauffants en cuir • Système électronique d'antidérapage ESP[MC] • Système audio Boston Acoustics et lecteur CD à 6 haut-parleurs • Antidémarreur Sentry Key[MC]

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP[MD] • DODGE PARTICIPANT OU DAIMLERCHRYSLER.CA AUJOURD'HUI.

00675858

DODGE CHRYSLER Jeep

FINANCEMENT OFFERT EXCLUSIVEMENT PAR

40

◊ Le tarif mensuel est établi pour la Dodge Caravan 2006 avec l'ensemble 28S + MWG et comprend l'allocation de livraison de 6 000 $. Le dépôt de sécurité est de 0 $ pour une période de temps limitée seulement et peut changer sans préavis. Premier versement exigé à la livraison. Location pour usage personnel seulement. Aucun rachat requis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 81 600 km/48 mois au taux de 15 ¢ le kilomètre. * 0 % de financement à l'achat jusqu'à 60 mois sur les modèles Dodge Ram 1500, Dodge Ram HD Gas, Dodge Ram SRT10, Dodge Durango, Jeep Liberty V6 & CRD, Jeep Commander, Jeep TJ/TJ Unlimited, Chrysler Sebring cabriolet et Chrysler PT Cruiser cabriolet 2006. 0 % de financement à l'achat jusqu'à 72 mois sur les modèles Dodge Ram 1500, Dodge Ram HD Gas, Dodge Ram SRT10, Dodge Durango, Jeep Liberty V6 & CRD, Jeep Commander, Jeep TJ/TJ Unlimited, Chrysler 300, 300C, PT Cruiser cabriolet, berline Sebring, Sebring cabriolet, Pacifica, Town & Country, Charger, Magnum, Caravan (à l'exception du modèle 28T), Grand Caravan, Ram 1500, Durango, TJ, Liberty, Grand Cherokee et Commander. L'offre de remise à la location de 500 $ de Chrysler Finances s'applique aux modèles 300, 300C, PT Cruiser cabriolet, berline Sebring, Sebring cabriolet, Charger, Magnum, TJ et Liberty. Grand Cherokee et Commander. L'offre de remise à la location de 500 $ de Chrysler Finances s'applique aux modèles 300, 300C, PT Cruiser cabriolet, berline Sebring, Sebring cabriolet, Charger, Magnum, TJ et Liberty. Grand Cherokee et Commander. Δ 6 000 $ en allocation de livraison valide à l'achat ou à la location de la Dodge Caravan avec l'ensemble 28C, et la Dodge Grand Caravan SXT. ‡ ** Δ ◊ Sous réserve de l'approbation de Services financiers Chrysler Canada. Frais d'inscription au RDPRM de 60 $, incluant les frais du registre, sont en sus. Les offres excluent le transport (1 200 $ pour la Dodge Caravan), l'immatriculation, l'assurance, les taxes sur le climatiseur (lorsque applicables), les droits sur les pneus neufs, les frais d'administration des concessionnaires et les taxes. Offres exclusives et d'une durée limitée qui ne peuvent être combinées à aucune autre offre, à l'exception du programme d'aide aux handicapés physiques, et qui s'appliquent à la livraison au détail pour usage personnel seulement des modèles 2006 neufs en stock sélectionnés. Les offres peuvent changer sans préavis. Le concessionnaire peut devoir échanger mais ne peut commander un véhicule. Chez les concessionnaires participants. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Photos à titre indicatif seulement. ‡ Basé sur les cotes du *Guide de consommation de carburant 2006*, publié par Ressources naturelles Canada. Votre consommation d'essence peut varier. MD Jeep et Quad Cab sont des marques déposées de DaimlerChrysler Corporation, utilisées sous licence par DaimlerChrysler Canada Inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation. Voyez votre concessionnaire participant pour plus de détails. Photos à titre indicatif seulement. Basé sur les cotes utilisées sous licence par DaimlerChrysler Canada Inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation.

Coop publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep[MD] • Dodge du Québec

CHRYSLER Jeep DODGE CINQ ÉTOILES

Qui aurait cru que la laideur paierait ?

MONTRÉAL - Qui aurait cru qu'un jour la laideur paierait? Quand nous avons découvert au Salon de l'auto de New York, en 2000, la silhouette de la future Pontiac Aztek, la grande majorité des journalistes automobiles présents a éclaté de rire. Ils n'allaient tout de même pas oser? Un véhicule pareil, tout droit sortie d'une aventure de Goldorak, ça ne pouvait pas voir le jour. Même réaction, un an plus tard, au moment de la commercialisation de l'étonnant engin. Ça ne pouvait pas marcher. Vraiment trop laid avec ses flancs rubbermaid, son museau grotesque et surtout, son hayon qui semblait avoir été découpé à la tronçonneuse. Et le tableau de bord: pas brillant non plus avec ses différents modules tout droit sortis de Star Trek.

À l'usage cependant, ce véhicule disgracieux révélait quelques atouts non négligeables: une vision de la route incroyablement sécurisante (sauf à l'arrière), un habitacle modulable à souhait, une console centrale amovible qui tient lieu de glacière et une tente (une option) pour passer la nuit à bord. Pas étonnant que l'Aztek soit rapidement devenue la coqueluche des amateurs de camping, de plein air et de cinéparc. À ces qualités inusitées, il fallait ajouter un comportement routier rassurant et étonnamment agile. Bref, beaucoup de qualités de coeur dissimulées sous une allure pataude. On connaît la suite.... L'Aztek a été retiré du catalogue au profit du Torrent, un utilitaire beaucoup plus «straigth», beaucoup moins caméléon que son coloré prédécesseur.

Raymond Loewy, le père de la Studebaker Avanti a donc raison. La laideur ne vend pas. Vint ensuite le Honda Element. Pratique, mais totalement dépourvu de grâce, lui aussi. Ses qualités se trouvent, elles aussi, cachées à l'intérieur. En raison de ses formes cubiques, il propose une hauteur sous plafond et donc un volume de chargement hors normes dont l'accès est facilité par deux paires de portes suicides. Un volume utile facilement dégagé grâce à une modularité astucieuse: les sièges arrière se replient et s'accrochent contre les parois latérales. L'habitacle, dépouillée en apparence, offre un plancher lavable (non, il n'y pas de moquette), idéale pour amener votre chien dont j'ai oublié le nom. Depuis peu, c'est la Mazda 5 qui vient jouer en virtuose la nouvelle partition de la laideur séduisante. Car elle n'est pas vraiment jolie cette fourgonnette compacte ou cette compacte à portes coulissantes (je ne sais trop) du constructeur japonais. Bien moins que l'adorable berline (la 3) dont elle est extrapolée. Elle paraît trop étroite ou bien trop haute. Un problème de proportions, comme chez ces gens dont le torse n'est pas en harmonie avec les jambes.

Comme la Pontiac ou la Honda, c'est de l'intérieur qu'il faut la juger. Avec l'équivalent de 1256 litres de volume utilitaire, la 5 est également en mesure d'asseoir six personnes à son bord. ...tonnant, non, pour un véhicule dont la longueur hors-tout est à peine supérieure à celle d'une Chevrolet Cobalt? Bref, sous des dehors peu engageants, la 5 est d'une polyvalence rare, capable de rivaliser en astuces, en confort et en efficacité avec des berlines et des utilitaires plus encombrants qu'elle.

Le courage de Pontiac, de Honda ou encore de Mazda contraste avec la frilosité dont fait preuve le groupe DaimlerChrysler. La Pacifica, comme la Classe R, n'aurait-elle pas été plus fonctionnelle avec des portes coulissantes? Chose certaine, l'accès à la troisième banquette aurait sans doute été moins acrobatique.

Bien sûr, pour l'esthétisme, mieux vaut aller voir ailleurs que l'Aztek, l'Element ou encore la 5. Mais au bout du compte, la beauté d'une voiture ne réjouit-elle pas davantage ceux qui la regardent passer que celui qui la conduit? Tout ego mis au rancart, les nouveaux conducteurs ont sans doute compris que leur plaisir et leur confort étaient prioritaires. Par chance, plusieurs bonnes idées seront reprises et adaptées à nos berlines, à nos coupés, à nos cabriolets. En fait, cela a déjà commencé. Déjà, certains de nos véhicules sont dotés d'une banquette arrière coulissante qui permet d'accroître le dégagement pour les jambes ou le volume du coffre. D'autres proposent de rabattre le dossier du baquet avant côté passager pour faciliter le transport de longs objets. Tout cela aura pour conséquence de rendre nos véhicules plus conviviaux et surtout plus agréables à vivre au quotidien. L'automobile de demain promet de réserver encore bien d'autres surprises. En fait, je le souhaite!

(La Presse)



SURPRISE - À sa présentation en 2000, la Pontiac Aztek avait surpris par sa laideur. À l'usage, cependant, le véhicule a su démontrer ses véritables qualités.

(Photo courtoisie GM)

SATURN
OPÉRATION
LIQUIDATION
Louez à partir de
142 $‡/mois 0$ Dépôt de sécurité
pour une location de 48 mois
1850 $ comptant
transport en sus
+ 4 pneus d'hiver GRATUITS*
Modèle présenté :
Coupé Quad ION.3 de Saturn
BERLINE ION·1 OU COUPÉ
QUAD ION·1 2006 DE SATURN
AUTOROUTE : 6,1 L/100 km • 46 mi/gal
VILLE : 9,5 L/100 km • 30 mi/gal
Modèle présenté :
Berline ION.3 de Saturn
ou 0% De financement à l'achat▼ pendant
48 mois sur tous les véhicules 2006
Offre d'une durée limitée
LA PROMESSE SATURN
Votre expérience commence à
saturncanada.com
SATURN
PRIME EM POUR ÉTUDIANTS
((XM)) RADIO SATELLITE
Saturn du Saguenay
1330, boul. du Royaume, Chicoutimi
549-3320
00675192

Ford: la fin des fourgonnettes ?

Selon The Detroit News, tout semble indiquer que Ford serait sur le point d'abandonner le créneau des fourgonnettes. La production des Mercury Monterey (jumelle des Ford Freestar sur le marché américain) est terminée depuis la fin d'août. La Freestar serait abandonnée à la fin de 2007 ce qui entraînera la fermeture de l'usine de transmission automatique de Sterling Heights, qui fabrique une boîte de vitesse à la fois pour la Freestar et la Taurus (cette dernière, n'est présentement construite que pour les parcs commerciaux). La Taurus sera aussi abandonnée sous peu. The Detroit News rapporte que les fourgonnettes de Ford (construites au Canada) ont vu leurs ventes baisser de 250 000 unités en 2000 à moins de 86 000 unités l'an dernier.

Toyota

Toyota ajoutera un centre d'essai de collision au Michigan

Toyota ajoutera un centre d'essai de collision à son centre technique d'Ann Arbor au Michigan, selon un porte-parole de la compagnie. Toyota se joint à d'autres constructeurs asiatiques installés au Michigan dont Nissan, Hyundai et Aisin Seiki (transmissions). Toyota s'attend à ce que ces agrandissements soient complétés d'ici deux ans.

(La Presse)



EXPOSITION - Les amateurs de voitures anciennes s'étaient donnés rendez-vous la semaine dernière à Concord dans l'État américain de la Caroline du Nord. Sur pas moins de 250 acres, il y avait des centaines de modèles à vendre. Environ 100 000 personnes ont assisté à l'événement qui a duré quatre jours. Ici, des modèles Ford «Woodies».

(Photo PC)

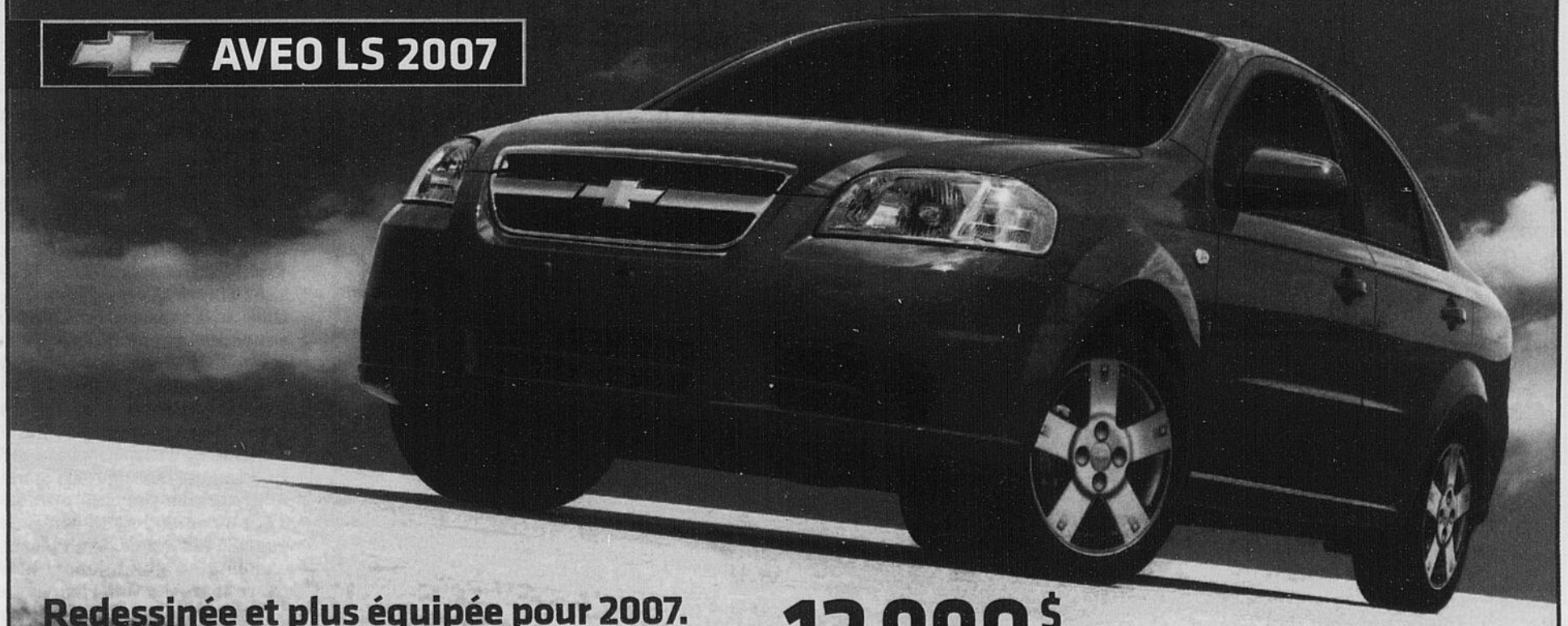
GM Canada

LA GARANTIE DE 160 000 KM DE GM

160 000 KM 5 ANS SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR GARANTIE LIMITÉE[1] + 160 000 KM 5 ANS AVEC TRANSPORT DE COURTOISIE[1] + 160 000 KM 5 ANS AVEC ASSISTANCE ROUTIÈRE[1]

LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS. LE MEILLEUR PRIX DE SA CATÉGORIE[2].

AVEO LS 2007



Redessinée et plus équipée pour 2007.

- Moteur 4 cyl. 1,6 L à DACT de 103 HP
- Lecteur CD et MP3
- Prise auxiliaire pour appareils audios portatifs

12 990 $ à l'achat[3]

CHEVROLET

PRIME GM POUR ÉTUDIANTS .ca

GM paie les 2 premières mensualités[4] !

COMPAREZ

Voyez comment Chevrolet se démarque.
decouvrezchevrolet.gmcanada.com

LA MARQUE Nº 1 AU PAYS

Vancouver 2010 GM Canada PARTENAIRE NATIONAL

00675830

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant au modèle neuf de l'Aveo 2007 (1TD69/R7A). Le modèle illustré comprend certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits sont en sus et payables à la livraison. 1. Selon la première éventualité. 2. Catégorie des voitures économiques. Selon l'information disponible sur les modèles concurrents au moment de la publication. 3. À l'achat, préparation incluse. Frais de transport de 1 045 $, frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus. 4. La GMCL effectuera les deux premiers versements mensuels des contrats de location GMAC d'une durée de 24 à 60 mois seulement, jusqu'à concurrence de 600 $ par mois (taxes comprises). Sinon, la GMCL effectuera les deux premiers versements mensuels des contrats de financement GMAC d'une durée maximale de 72 mois seulement, jusqu'à concurrence de 600 $ par mois (taxes comprises). L'offre s'applique aux contrats LocationPlus ou aux contrats de financement avec GMAC et conditionnel à l'approbation de crédit de GMAC. Les frais de permis, d'assurance, d'immatriculation et d'administration ne sont pas compris et pourraient être exigibles au moment de la signature du contrat. Ce programme n'est pas offert aux personnes qui ont déjà bénéficié d'un autre programme pour étudiants/diplômés de la GM. Pour tous les détails sur le programme, consultez primegmpouretudiants.ca. MCMarque de commerce © 2005, Comité d'organisation des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver. Utilisée sous licence. Tous droits réservés Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat ou de location, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (primegmpouretudiants.ca) et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. **Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire participant, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gmcanada.com.**

La Sky Red Line 2007 est arrivée



Le nouveau cabriolet Sky de Saturn fera son entrée chez les concessionnaires cet automne en version Red Line. Ce modèle vendu 37190 est destiné aux amateurs de performance.

Grâce à son quatre-cylindres Ecotec de 2 litres turbocompressé, le premier moteur GM à injection directe offert en Amérique du Nord, la Sky Red Line peut faire le 0-100 km/h en 5,5 secondes environ. Ce moulin génère 260 chevaux à 5300 tr/min et un couple de 260 lb-pi à 2500 tr/min.

Par rapport au modèle régulier, la Red Line profite d'améliorations afin de composer avec la puissance supplémentaire et adopter un comportement plus sportif. Les ingénieurs ont doté la voiture d'un différentiel antipatinage avec capteur de couple, d'un système de contrôle électronique de la stabilité Stabili-Trak, d'une suspension modifiée avec amortisseurs monotubes Bilstein à ressorts hélicoïdaux concentriques, d'une boîte manuelle à cinq vitesses à rapports très courts, de freins à disque aux quatre roues avec système antiblocage et du système de contrôle de la traction. La Sky Red Line se distingue du modèle ordinaire par son embout d'échappement double en chrome poli, ses roues de 18 pouces en alliage d'aluminium poli, et par son carénage inférieur avant comprenant des bouches d'aération pour refroidir les freins, sa calandre en treillis surdimensionnée pour augmenter le débit d'air, et des phares avec enjoliveurs noirs.

L'intérieur présente un volant gainé de cuir avec commandes de la stéréo, des tapis protecteurs brodés, des bas de portière métallisés, des pédales recouvertes d'acier inoxydable, des indicateurs uniques au modèle Red Line et un indicateur numérique de suralimentation intégré au centralisateur informatique de bord.

(La Presse)

NE PAYEZ PAS AVANT 2007**

ou 0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT§

sur tous les modèles 2006 en stock et la Magentis 2007.



Rio 2006
PDSF ~~13 595 $~~*
ACHAT AU COMPTANT^
12 595 $

Spectra 2006
PDSF ~~15 995 $~~*
ACHAT AU COMPTANT^
13 995 $

Magentis 2007
PDSF 21 895 $*

Amanti 2006
PDSF ~~30 995 $~~*
ACHAT AU COMPTANT^
27 995 $



Sportage 2006
PDSF ~~21 895 $~~*
ACHAT AU COMPTANT^
19 595 $

Sedona 2006
PDSF ~~29 495 $~~*
ACHAT AU COMPTANT^
27 495 $

Sorento 2006
PDSF ~~27 895 $~~*
ACHAT AU COMPTANT^
23 895 $

À LA DEMANDE GÉNÉRALE – OFFRE PROLONGÉE JUSQU'AU 30 SEPTEMBRE !

LE CONSTRUCTEUR AUTOMOBILE À LA CROISSANCE LA PLUS RAPIDE AU MONDE

PROGRAMME POUR DIPLÔMÉS

KIA MOTORS
Surprenez la route

Visitez kia.ca

00675190

* Selon un PDSF de 13 595 $/15 995 $/21 895 $/30 995 $/21 095 $/29 495 $/27 895 $ pour la Rio 2006 (RO5426)/la Spectra 2006 (ST5416)/la Magentis 2007 (MS5417)/la Amanti 2006 (AM7426)/le Sportage LX 2006 (SP5516)/la Sedona 2006 (SD7526)/le Sorento 2006 (SR55X6). Les PDSF, les offres de financement à l'achat et les prix d'achat au comptant n'incluent pas les frais de livraison et destination de 1 250 $/1 250 $/1 350 $/1 250 $/1 395 $/1 395 $/1 395 $. Les frais d'immatriculation, d'assurance, de livraison et de destination ainsi que les frais d'administration du concessionnaire et les taxes ne sont pas inclus, à moins d'indication contraire. Les détaillants peut vendre à des prix différents. Les prix peuvent être modifiés sans préavis. ** L'offre de financement à l'achat « Ne payez pas avant 2007 » dépend de l'approbation du crédit. Exemple : Pour un montant de financement à l'achat de 10 000 $ à un taux annuel de 0 % pour 4 mois, le paiement mensuel est de 0 $, le coût d'emprunt pour les 4 mois est de 0 $ et le total dû après 4 mois est toujours de 10 000 $. Après 4 mois, le montant de 10 000 $ financé à un taux de 1,1 % équivaut à 213,05 $ par mois pour 48 mois; le coût d'emprunt est de 226,40 $. Pour l'offre de financement à l'achat « Ne payez pas avant 2007 », 1,1 % sera ajouté au taux d'intérêt applicable. Offert sur tous les modèles Kia 2006 et 2007. Voyez le concessionnaire Kia participant de votre région pour obtenir tous les détails. § Le taux de financement à l'achat de 0 % est offert pour un maximum de 36/48/60 mois sur certains nouveaux modèles Kia 2006 et jusqu'à 48 mois sur la Magentis 2007. Exemple de financement à l'achat : 10 000 $ à un taux de financement à l'achat de 0 % donne des versements mensuels de 278 $ par mois pour 36 mois; le coût d'emprunt est de 0 $ pour un engagement total de 10 000 $. L'offre varie selon le modèle de véhicule. Le paiement mensuel et le coût d'emprunt varieront selon le montant emprunté, la durée et le versement ou échange initial. D'autres options de location et de financement sont offertes. Certaines restrictions peuvent s'appliquer. ^ Offre d'achat au comptant seulement. Réduction de 1 000 $ applicable au PDSF de 13 595 $ de la Rio 2006 (RO5426), de 2 000 $ applicable au PDSF de 15 995 $ de la Spectra 2006 (ST5416), de 3 000 $ applicable au PDSF de 30 995 $ de la Amanti 2006 (AM7426), de 1 500 $ applicable au PDSF de 21 095 $ du Sportage LX 2006 (SP5516), de 2 000 $ applicable au PDSF de 29 495 $ de la Sedona LX (SD7526), de 4 000 $ applicable au PDSF de 27 895 $ du Sorento LX MT 2006 (SR55X6). Certaines restrictions peuvent s'appliquer. Voyez le concessionnaire Kia participant de votre région pour obtenir tous les détails. La garantie sans soucis de Kia couvre la plupart des composants du véhicule contre les défectuosités, dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien. Le prix, la disponibilité et les caractéristiques peuvent être modifiés sans préavis. Les renseignements contenus dans cette annonce publicitaire sont présumés exacts au moment de l'impression. KIA est une marque de commerce de Kia Motors Corporation.

Thierry Ardisson

Tout le monde n'en parlera plus

NATHALIE PETROWSKI

Thierry Ardisson avait trois bonnes raisons de venir à Montréal : L'âge des ténèbres, le film de Denys Arcand où il joue son propre rôle, le plateau de Tout le monde en parle de Guy A. Lepage, qu'il voulait visiter, et une rencontre avec Sylvain Lafrance et Mario Clément, les big boss de la SRC, avec qui il a des projets. Malgré le peu de temps à sa disposition, Ardisson a été en mesure de tout faire, même nous rencontrer.

Thierry Ardisson ouvre la porte de la suite de l'hôtel Godin et c'est le choc. Je l'imaginais faisant au moins six pieds, mince, élancé et irradiant la même magie lumineuse qu'il diffusait chaque semaine sur le plateau de Tout le monde en parle.

Mais la réalité est tout autre. Dans la vraie vie, Thierry Ardisson est plus petit qu'à la télé. Il a le tour de taille d'un homme qui aime la bonne chère, le teint foncé d'un méditerranéen, la barbe drue et un visage chiffonné par l'âge, la fatigue et sans doute les tourments intérieurs.

À tel point qu'en prenant place sur le divan blanc au milieu de sa suite aux murs noirs, je ne savais plus vraiment à qui j'avais affaire. La voix, l'élocution et l'intelligence avaient beau être les mêmes, leur auteur n'avait ni la prestance ni le charme du maître de jeu qu'Ardisson a si bien incarné pendant 8 ans à la télé française, avant de connaître une fin brutale.

Petit rappel des faits pour ceux qui viennent d'arriver sur la planète Ardisson alors que l'animateur allait entreprendre une 9e saison sur France 2 avec l'émission Tout le monde en parle, le grand patron Patrick de Carolis a exigé l'exclusivité de ses services. Devant le refus d'Ardisson d'obtempérer, de Carolis l'a viré, tuant du fait même un des plus grands succès télévisuels de la télé publique française. Une fin absurde qu'Ardisson n'a toujours pas digérée.

«Ce n'est pas que brutal, c'est ridicule cette histoire, dit-il. D'autant plus que j'étais tout à fait disposé à donner l'exclusivité à France 2, mais l'année prochaine, puisque mon contrat avec Paris Première était déjà signé. Je pensais rester en double allégeance pendant un an. De Carolis a refusé. Qu'est-ce que ça pouvait bien lui foutre?»

Ardisson dit ne pas connaître de Carolis, l'ex-animateur de l'émission Des racines et des ailes.

«Peut-être qu'il me déteste et qu'il en a profité pour me virer, je ne sais pas. Tout ce que je sais, c'est qu'il a écrit la biographie de Bernadette Chirac et que c'est elle qui l'a nommé. Or voilà un type qui était peut-être un bon journaliste, mais qui n'a aucune expérience de direction et qui, du jour au lendemain, s'est retrouvé à la tête de 20 000 employés. Il n'y a qu'en France que de tels trucs peuvent arriver. Mais bon, c'est la 3e fois que je suis viré de France 2. La vie est longue. Des présidents, j'en ai vu passer plusieurs, alors...»

En même temps qu'il tente de relativiser les choses, Ardisson demeure convaincu que peu importe ce que l'avenir lui réserve, il ne revivra plus jamais une expérience télé aussi intense et enivrante que celle de TMP.

«C'est triste parce qu'on a vécu des moments incroyables. Des moments où on était tellement morts de rire qu'on n'arrivait pas à continuer l'émission. Des moments graves aussi. L'ambiance du plateau était électrique, on était tous à fleur de peau. Et ce que j'aimais par-dessus tout, c'est qu'une minute, j'étais en train de parler à Boutros Boutros-Ghali et, la minute suivante, à une actrice porno. Dans la vie, il y a des moments où on pleure, des moments où on rigole, des moments où on parle de cul, puis de philosophie.

«Quand je suis arrivé à la télé, ce qui m'a le plus étonné, c'est que les gens y parlaient comme des politiciens. Moi, j'ai décidé de prendre les mots de tous les jours comme bite, con, cul, couille pour aller contre cette idée que la télé était une église où l'on n'avait pas le droit de tout dire.»

Mais, église ou pas, Ardisson ne voit pas comment il pourrait revivre une aventure aussi singulière et stimulante que TMP. Dans le deuil et le creux qui a suivi la fin de l'émission, il a décidé de se lancer dans la production de films. Mais Ardisson n'abandonne pas la télévision pour autant. En plus de continuer à animer 93, Faubourg Saint-Honoré, une émission où il reçoit des gens à souper chez lui, il lancera bientôt Salut les Terriens sur Canal+.

«C'est une revue de l'actualité de la semaine, mais avec un ton décalé, un peu comme si nous posions sur nous-mêmes un regard de Martiens. J'aurai un invité par semaine qui commentera l'actualité à partir de montages et de magnétos. Mais bon, si ce n'était des films que j'ai l'intention de produire, c'est clair que je m'ennuierais un peu.»

L'accent québécois

Chose certaine en tous cas, il ne s'est pas ennuyé à Montréal. Pas plus qu'il n'a souffert de dysfonction érectile en se butant au concert continu et quotidien de notre accent. Impossible évidemment de ne pas revenir sur ses remarques désobligeantes sur l'accent québécois.

«La vérité, plaide-t-il, c'est que lorsque je taquine quelqu'un et que je sens qu'il réagit, ma nature sadique me pousse à continuer. Je pense que si les Québécois avaient passé par-dessus mes remarques sur leur accent, j'aurais arrêté. Mais comme le truc a pris des proportions énormes et que j'ai senti que j'avais touché un de vos complexes, j'ai continué. Alors qu'à la limite, je m'en fous de votre accent. En même temps, pour être honnête, il faut dire qu'en France, on a été victimes d'un arrivage massif de chanteuses québécoises à la voix relativement insupportable. Certains dimanches chez Drucker, il n'y avait que des chanteuses québécoises qui me tombaient sur les nerfs, Céline la première. Elle n'est pas du tout, mais alors pas du tout, mon truc. Les Québécois que j'aime, c'est Charlebois, Léveillée, Leloup, Beau Dommage. Ces gens-là sont de vrais créateurs. Céline, ce n'est que de la variette!»

Ardisson ne sera guère plus tendre pour Julie Snyder. «Julie, je ne la connais pas. Tout ce que je sais, c'est qu'on nous l'a vendue en nous disant qu'il n'y avait personne d'autre qu'elle qui pouvait rejoindre les gens en prime time sur France 2. On nous a expliqué qu'elle était extraordinaire et que nous, on n'était rien. Et puis, on n'a rien vu du tout sinon une pauvre fille qui s'est écroulée et qui a été soutenue à bout de bras par la chaîne, tout cela en pure perte.»

Si jamais Julie prend ombrage de ces remarques, elle pourra toujours se rabattre sur Jean Robin et son livre «Ils ont tué la télé publique», sorte de réquisitoire-enquête contre Ardisson, qu'il accuse d'imposture intellectuelle, de plagiat et de favoritisme. Il lui reproche de régner sur la scène culturelle parisienne comme un parrain mafieux et tout puissant.

Autant dire qu'Ardisson ne tient pas Robin en haute estime.

«Son livre est un ramassis de conneries que personne n'a pris au sérieux. Si j'avais à m'inquiéter d'un bouquin à mon sujet, c'est celui écrit par un journaliste du Monde qui sort la semaine prochaine. Là, ça risque d'être sérieux et mieux documenté.»

Malheureusement, Thierry Ardisson ne pourra pas inviter son auteur sur le plateau de Tout le monde en parle. Qu'à cela tienne. En plus du Québec et du Liban, la formule de TMP intéresse les Polonais, les Britanniques et même la CBC. Ardisson espère en plus vendre à Radio-Canada les droits pour les concepts de deux de ses créations : On a tout essayé, animé tous les jours par Laurent Ruquier, et 93, Faubourg St Honoré. Bref, à l'entendre, il y a une vie après Tout le monde en parle, même si personne n'en parlera plus.

(La Presse)



INVITÉ - Thierry Ardisson (à droite) sur le plateau de Tout le monde en parle et l'animateur, Guy A. Lepage.
(Photo Radio Canada)

PEANUT



BEN



PHILOMÈNE



LUNDI À LA TÉLÉ

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.**

18 septembre	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Le Téléjournal 895215		Ma vie en mains 39857		Droit au coeur 73215		Ricardo 93321	...l'actualité 94050	Téléjournal 75050	...l'actualité 89037	Facture 97895	5 sur 5 39578	La Firme de Boston 54692		4 et demi... 24186		La Fosse aux lionnes 84673		Kif-kif 15876	L'union fait... 24012
TQS	Caféine (5h30) 596079		L'Avocat et le Diable 715166		Cinéma / FATALE RIVALE (6) avec Harry Hamlin, Annie Potts 376166				Le Journal du midi 5445692			Dutrizac (13h15)	Cinéma / RISQUE MORTEL (6) avec Chad Lowe, Kelly Rutherford 364296				Simpson 384925		Le Grand Journal 571893	
CJPM	Salut, bonjour! (5h30) 833079		Deux filles le matin 66383		Tout simplement Clodine 82296		Michel Jasmin 9032019		TVA Midi (11h45)	TVA en direct.com 181079		La vie... 9015296	Shopping TVA (13h45)	Pub 3334	Les Feux de l'amour 16654		Top Modèles 35789		Le TVA 17 heures 9186	
TQc	Corne. (7h59) 1098031	...Koalas (8h29) 8797988	Mélodilous (8h57)	Clifford (9h23) 9705234	Timothée (9h53)	Georges (10h26)	...Petitpas (10h55)	Zobooma. (11h26)	ADN-X 20586	100 Québécois qui ont fait le 20e siècle 200079		Atomes et Neurones 201708		Il va y avoir du sport / L'École bilingue 81708			Le Bus... 13578	...Petit-pas 99302	Pitt... 71418	Corne. 80654
VOX	Fondation de ma vie (7h00) 4410741			Yoga... 9638586	...muséal 4470586	...chutes 2431876	Passions 9424505	...Nelligan 9425234	...champs 2422128	Sans filtre 9632302	Cyber. 4419012	Rendez-vous chasse et pêche 9631673		...livre 3843789	Parole et Vie 8305234		Babillard 3827741	Louise à votre service 702708		Le Livre... 106234

	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Le Téléjournal 15166		Virginie 95012	Rumeurs 41789	L'Auberge du chien noir 32708		C.A. / Début 80857	Tout sur moi / Début 87383	Le Téléjournal 15031		Au-dessus de la mêlée 85302	La Fosse aux lionnes 860654	
TQS	Gr. Journal (16h30) 571893	Flash (18h29) 42784147	Le Phénomène Loft Story 654296	Rire et Délire 314166	Cinéma / NOUVEAUX MARIÉS (5) avec Ashton Kutcher, Brittany Murphy 389505				Dutrizac 7382050 / Le Journal (22h45) 75283857		110% 645673	Pub 6691925	
CJPM	Le TVA 18 heures 1383	Le Cercle 5963	Occupation double 1895	Le Sketch Show 1147	Nos étés / La Saga d'un siècle 69234		Nos étés II 49470		Le TVA 22 heures 59857		Le Cercle 36418	Denis Lévesque 47418	
TQc	Macaroni tout garni 10895	Ramdam 63037	Méchant contraste! 51654	Les citadins du rebut global 294383		Correspondantes de guerre 100429			100 Québécois qui ont fait le 20e siècle / Les Bâtisseurs 93895		Méchant contraste! 47128	Cinéma / AU REVOIR LÉNINE! (3) avec Daniel Brühl 9969857	
TV5	Questions pour... 723925	Journal FR2 747505	Double Mixte 923627	La Terre et le Sacré / Les Animaux divins 672789		La Télé de Sébastien / Karl Zéro, Jean-Pierre Foucault, Laurent Baffie 6670418				TV5 Le Journal (22h40) 90776760	Coeurs... (23h05) 29472895	Tout ça... / Vlaamse Choc 6571147	
CANAL D	Par la bande 5579012	Fou! Fou! Fou! 5593692	Biographies / Les Rémy de père en fils 2360437		Superscience / La Balistique 2346857		Les Grands Travaux / Le Pont parasismique 2359321		Un tueur si proche 2369708		48 Heures / Un cadavre dans le parc 4438741		Cinéma 4557890
RDI	Dominique Poirier en direct 4311418				Élections au Nouveau-Brunswick 4312147		Le Téléjournal 4392383		5 sur 5 8492215	Le National 8401963	Le Téléjournal 7736128		Le Journal RDI 8965068
RDS	Info Sports 842925	Sports 30 866505	Info Sports 142437	NASCAR Coupe Nextel / Sylvania 300 579673			Série Superbike AMA 837128		Sports 30 582166	Info Sports 568586	Séries mondiales de poker 280321		Lutte Impact TNA 761426
VIE	Déco sur mesure... 3835760	Le Grand Ménage 3826012	On joue au docteur 8395857	Manon... 3822296	Interventions miracles 8829741		Jeux de société / Reste-t-il des hommes heureux? 8849505		Décore ta vie 2421499	Métamorphose 2430147	Quand passe la cigogne 9414128	Déco sur mesure... 4467012	Décore ta vie 7763155
SERIES+	Victimes du passé 461234		Témoins silencieux 486418		Fortune et Trahisons 495166		Justice à Boston 475302		C.S.I: Miami 485789		Destins croisés 835895		Condamnées 303426
Z	La Porte des étoiles 463692		La Revanche des nerdz 782079	Comment c'est fait 402321	Invasion 464296		Star Trek: Enterprise 477760		Monstres mécaniques 487147		La Porte des étoiles 804925		Alias 305884
HISTORIA	Soldats / Femmes d'action! 9186321		Chantiers / LG: terre de barrages 6950875		Je m'en souviens / Humour 2244993		JAG 6255627		Titanic: naissance d'une légende 8927876			Journal de l'Histoire 9208383	La petite maison dans... 3762987
ÉVASION	Pilot Guides / Pacifique 46050		Au fil de l'eau 51692	La Route des étoiles 67741	Tout le monde à table 37012	Beauté du monde 714857		Village en vue 58895	Soleil tout inclus 46925		...est dans le SPA 32234	Asslama 80031	Pilot Guides 962074
CBJET	CBC News 6437	Canada Now 7789	Coronation Street 6321	Royal Canadian Air Farce 6673	Planet Earth / Caves 14760		What it's like being Alone 46316		The National 96893		The National (Update) 74654	The Red Green Show 39692	Cinéma 96796838
TSN	Off the Record 198215	Sportscentre 112895	NFL Monday Night Countdown 793925			NFL Football / Steelers - Jaguars 141789						Sportscentre 424383	
SPNET	Prime Time Sports 80876		Baseball / Yankees - Blue Jays 741895						Sportsnetnews 70893			Best Damn Sports Show Period 69654	
ARTV	Les Belles Histoires des pays d'en haut 164383		La Vie, la vie 123645	Carte blanche à Isabelle Blais 674147		Grands Spectacles / Les 7 doigts de la main 800654				Les Grandes Entrevues Juste pour rire / Jean Lapointe 904079			Les Belles Histoires... 878180
VOX	Vie de quartier 3844418	Connexion 63037	Les ArShitechs du son 463031	Le Guide de l'auto 499		Les fous du sport 8385470	Le Livre Show 83418	Boom la vie 87383	Conférence: la rencontre amoureuse 2423857				Babillard 7765513

Détente

Sudoku

	4		7					
6				5	3	2		8
						3	4	7
		1			4			
3	6						7	4
			1		9			
9	5			4				3
				8		6	1	
	2		3					

Niveau de difficulté : MOYEN 0355

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du sudoku 0354

3	6	9	1	2	5	7	4	8
7	4	8	3	6	9	5	2	1
1	5	2	4	7	8	3	9	6
6	2	1	9	8	3	4	5	7
4	8	3	2	5	7	6	1	9
5	9	7	6	4	1	8	3	2
9	1	4	8	3	6	2	7	5
8	3	5	7	1	2	9	6	4
2	7	6	5	9	4	1	8	3

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse.
Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

Par Fabien Savary

Mot mystère

BANQUE - Un mot de 9 lettres

N	O	B	E	T	E	V	E	N	T	E	P	X	T	R
O	O	J	C	M	A	S	I	G	N	A	T	U	R	E
I	P	O	B	P	R	D	I	A	U	O	A	A	A	S
S	R	U	O	C	N	E	N	R	R	E	H	T	I	S
S	E	E	I	R	C	O	T	A	P	P	C	C	T	E
I	S	R	I	E	K	K	I	N	M	E	A	A	E	C
M	S	E	E	V	R	E	N	T	E	V	R	R	L	E
E	I	I	G	R	E	R	I	V	I	I	K	T	I	P
T	A	S	E	G	N	A	H	C	E	S	L	E	N	S
I	C	S	I	A	G	R	E	T	P	M	O	C	S	E
T	N	O	S	E	R	I	N	I	A	G	M	P	S	C
O	E	D	N	T	A	G	E	N	C	E	L	O	P	H
U	A	T	I	O	P	C	O	I	G	A	K	A	S	O
Q	R	E	K	C	E	N	D	O	S	S	E	R	W	I
I	F	E	R	M	E	T	E	O	N	U	P	M	O	R

AGENCE
AGENT
AGIO
BCE
BON
CARTE
CLIENTE
COTE
CRIEE
DOSSIER
ECHANGE
ECHOIR
EMISSION
EMPRUNT
ENCAISSE
ENCOURS
ENDOSSER
ENTREPRISE
EPARGNER
ESCOMPTER
ESPECES
FERMETE
GAIN
GARANT
INDICE
JOUER
KRACH
LAW
MANDAT
NASDAQ
NECKER
NIKKEI
OPA
OPPOSITION
OPR
OSAKA
PARIS
PIECE
PLACE
QUOTITE
RACHAT
RENTE
ROMPU
SICAV
SIEGE
SIGNATURE
SOMME
TAUX
TERME
TRAITE
VENTE
VIRER

Solution du dernier problème : COROT

18 septembre 2006 No 1308

Horoscope

LUNDI 18 SEPTEMBRE 2006

Bélier (21 mars au 19 avril): La Lune en Lion apporte un climat qui devrait satisfaire le Bélier. Aussi, devriez-vous entamer la semaine sur une note positive. Il est possible de pouvoir profiter d'avantages qui n'avaient pas été conçus spécifiquement pour vous. Prenez vos décisions en fonction des choses qui peuvent être vérifiées et prouvées rationnellement.

Taureau (20 avril au 20 mai): L'influence de cette Lune en Lion peut occasionner quelques contretemps pour le Taureau..., retards et ralentissements. Aussi, s'avère-t-il salutaire de s'armer de patience pour passer au travers de ce début de semaine. Par contre, Vénus en Vierge vous fait un clin d'oeil, et sa présence au trigone de votre Signe contribuera à adoucir ces effets lunaires moins favorables.

Gémeaux (21 mai au 21 juin): Il n'est pas nécessaire de faire tant de recherches pour trouver le bonheur. D'ailleurs, il se trouve peut-être là où vous ne penseriez pas à chercher. Faites confiance à la vie, et ne faites pas des pieds et des mains pour altérer le destin. Le hasard des rencontres pourrait effectivement très bien faire les choses en ce début de semaine.

Cancer (22 juin au 22 juillet): La pire chose serait de donner l'impression que vous êtes incapable de prendre une décision. Ceci ne veut pas dire qu'il faille vous précipiter impulsivement et aveuglément sur la première alternative non plus, mais plutôt de démontrer que vous savez où vous vous en allez. C'est à force de faire des choix qu'on apprend à choisir promptement et judicieusement.

Lion (23 juillet au 22 août): L'influence de cette Lune en Lion fera sans doute en sorte que l'on vous accordera plus d'importance et de respect. Vous pouvez occuper une place pivotante au sein d'un groupe ou jouer un rôle déterminant dans un processus décisionnel. Si ce surcroît d'attention ne vous monte pas à la tête, ce début de semaine sera certainement profitable.

Vierge (23 août au 22 septembre): De passage dans votre Signe, la planète Vénus continue d'adoucir l'atmosphère. Tant sur le plan personnel que dans vos rapports professionnels, un climat harmonieux tend à rendre vos entretiens cordiaux et chaleureux. Si vous les formulez diplomatiquement, vos suggestions et vos commentaires devraient être bien reçus; ce n'est pas le temps de vous taire.

Balance (23 septembre au 23 octobre): La conjonction Mars + Mercure en Balance contribue à accélérer un processus dont vous appréhendiez la lenteur. Les éléments qui sont habituellement retardataires peuvent vous surprendre en arrivant selon l'horaire prédéterminé. Voici un lundi au cours duquel vous pouvez consolider vos acquis et prendre le dessus sur un adversaire ou compétiteur.

Scorpion (23 octobre au 21 novembre): Sous une Lune en Lion, quelques problèmes d'ordre pratique pourraient compliquer l'existence du Scorpion. Prenez le temps d'analyser la situation au lieu de vous précipiter aveuglément sur la première solution. L'astuce et la présence d'esprit vous permettront de sauver les pots cassés et de vous tirer indemne d'une situation qui aurait autrement pu être embarrassante.

Sagittaire (22 novembre au 21 décembre): C'est le temps d'élargir votre cercle de fréquentations. Vos perceptions seront sujettes à changer et vous pourrez même vous mettre à sympathiser avec des gens que vous perceviez jadis comme prétentieux ou snobs. Le succès d'un projet dépendra largement de la promotion que vous en ferez. Parlez-en aux personnes les plus influentes que vous connaissez.

Capricorne (22 décembre au 19 janvier): Un lundi ou il vaudra mieux vous concentrer sur un seul objectif plutôt que d'éparpiller vos ressources. Dans le même ordre d'idées, ce n'est pas le temps de courir deux lièvres à la fois. Par contre, si vous respectez cette simple consigne, vos démarches devraient se couronner de succès. Voici le début d'une période durant laquelle vous pouvez réaliser des progrès importants.

Verseau (20 janvier au 18 février): Le passage de la Lune en Lion, en face de votre Signe, peut faire ressortir votre côté astucieux, coquin et un peu espiègle, ce qui promet de mettre du piquant dans votre journée! Cet aspect de votre personnalité peu piquer la curiosité d'une nouvelle personne avec laquelle vous développez une complicité quasi instantanée. Alors sortez et amusez-vous aujourd'hui!

Poissons (19 février au 20 mars): N'hésitez pas à réquisitionner un service ou à émettre une proposition à quelqu'un. Un simple refus étant la pire chose qui puisse arriver, donc un résultat équivalent à celui que vous obtiendriez si vous n'osiez pas demander. Vous n'avez donc rien à perdre et tout à gagner. Par ailleurs, la réponse à une interrogation peut vous être révélée si vous posez une question astucieuse.

Ciné-télé

LUNDI 18 SEPTEMBRE 2006

9h00

CANAL VIE — DANIELLE STEEL: DISPARU **4488505** (6) (Danielle Steel's Vanished), É.-U. 1995. Mélodrame de George Kaczender avec Lisa Rinna, George Hamilton et Robert Hays.– Dans les années 1930, une mère dont le jeune fils a été tué accidentellement vit douloureusement l'enlèvement de son second enfant né d'un deuxième mariage. (2h)

10h00

TQS — FATALE RIVALE **376166** (6) (Her Deadly Rival), É.-U. 1995. Drame policier de Jim Hayman avec Harry Hamlin, Annie Potts et Lisa Zane.– Une inconnue harcèle un homme marié et va jusqu'à tuer l'épouse de celui-ci. (2h)

13h00

CANAL D — MARY REILLY **6480050** (4) É.-U. 1996. Drame fantastique de Stephen Frears avec Julia Roberts, John Malkovich et Glenn Close.– Une jeune servante découvre qu'un terrible secret unit le docteur qui l'emploie et son assistant. (2h30)

CANAL VIE — DANIELLE STEEL: DISPARU **4482321** (6) (Danielle Steel's Vanished), É.-U. 1995. Mélodrame de George Kaczender avec Lisa Rinna, George Hamilton et Robert Hays.– Dans les années 1930, une mère dont le jeune fils a été tué accidentellement vit douloureusement l'enlèvement de son second enfant né d'un deuxième mariage. (2h)

14h00

TQS — RISQUE MORTEL **364296** (6) (Robin Cook's Acceptable Risk), É.-U. 2001. Drame d'horreur de William A. Graham avec Chad Lowe, Kelly Rutherford et Sean Patrick Flanery.– Des chercheurs mettent au point un nouvel antidépresseur qui provoque de terrifiants effets secondaires. (2h)

20h00

TQS — NOUVEAUX MARIÉS **389505** (5) (Just Married), É.-U. 2003. Comédie sentimentale de Shawn Levy avec Ashton Kutcher, Brittany Murphy et Christian Kane.– Un catastrophique voyage de noces en Europe compromet le bonheur d'un couple formé par un jeune homme de condition modeste et une fille de riche. (2h)

23h30

TQc -CIVV — AU REVOIR LÉNINE! **9969857** (3) (Good Bye, Lenin!), All. 2003. Comédie dramatique de Wolfgang Becker avec Daniel Brühl, Katrin Sass et Chulpan Khamatova.– Lorsque sa mère, fervente socialiste, sort du coma peu après la chute du Mur, un jeune Berlinois de l'Est lui cache la nouvelle réalité de leur pays. (2h10)

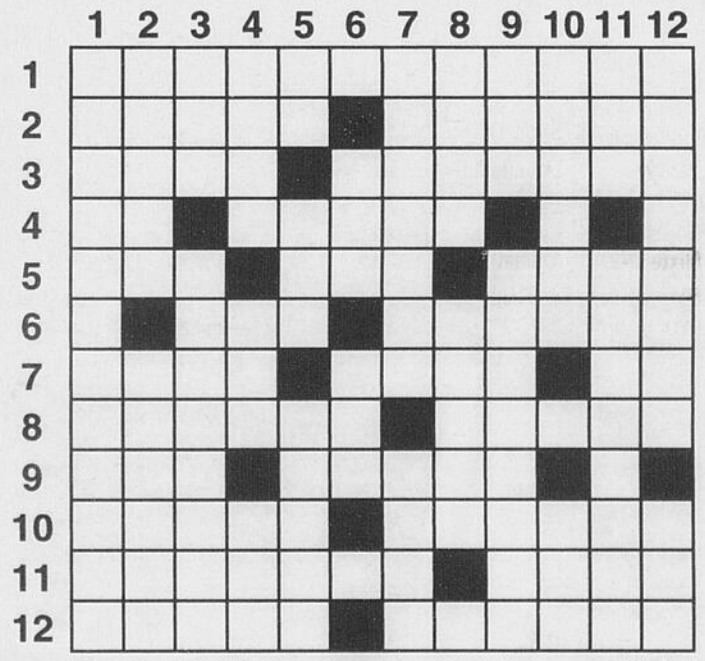
00h00

CANAL D — LE PETIT MONSTRE **4557890** (6) (Problem Child), É.-U. 1990. Comédie de Dennis Dugan avec John Ritter, Michael Oliver et Amy Yasbeck.– Réputé pour avoir fait les quatre cents coups, un garçon de sept ans qui a été abandonné après sa naissance sème la pagaille dans son nouveau foyer nourricier. (2h)

Mots croisés

HORIZONTALEMENT

1. Le Québec en fait partie.
2. Veut dire *pourri* en verlan - Enlèvent des taches.
3. Alliée - Vin estimé dans l'Antiquité.
4. Néon - Fantaisie soudaine.
5. Lettre grecque - Thymus de l'agneau - Village isolé.
6. Pronom indéfini - Inflammation.
7. Navires de guerre - Partie chantée par un soliste, dans un opéra - Indium.
8. Tranches de bœuf - De verbe être.
9. Pacotille - Sa capitale est Sanaa.
10. Greffés - Fabriquer industriellement.
11. Immobilité - Fruit contenant des alcaloïdes stimulants.
12. Dieu qui eut cinquante filles - Disposés en réseau.



18 septembre 2006 MC1586

VERTICALEMENT

1. Personnage de savant fou.
2. On en retrouve dans des poèmes - Abasourdi.
3. Petit fruit - Contaminer.
4. Grande fête - Ce n'est pas un petit pays - Hégire.
5. Cuivre - Adresse d'une ressource internet - Cavité pathologique.
6. Bureau fédéral d'enquêtes - Elle est fétide.
7. Bien-être - Privé de la parole.
8. Bruni par le soleil et l'air - Jointes.
9. Ovoïde - Anticonformistes des années 60.
10. Fleur d'oranger - À nous.
11. Passe à Innsbruck - Scintillé.
12. Appliquent une couche - Chef africain.

Solution du nº 1585

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	C	U	I	R	A	S	S	E	■	S	A	M
2	A	N	N	A	L	■	A	L	S	A	C	E
3	P	I	N	C	E	A	U	■	A	M	O	N
4	I	F	■	C	A	B	L	E	■	O	N	T
5	T	O	G	O	■	A	E	T	H	U	S	E
6	A	R	A	R	A	T	■	A	A	R	■	U
7	I	M	I	D	E	■	A	G	N	A	T	S
8	N	E	E	■	R	O	L	E	■	I	R	E
9	E	■	M	A	E	S	T	R	O	■	I	■
10	■	L	E	U	■	S	I	E	S	T	E	S
11	S	A	N	G	S	U	E	■	L	O	R	I
12	A	C	T	E	■	E	R	G	O	T	E	R

Rencontre des ministres des Finances du G7

La Chine doit assouplir sa politique monétaire

SINGAPOUR — Les ministres des Finances et les banquiers centraux des sept pays les plus industrialisés (G-7), réunis en fin de semaine à Singapour, ont constaté que leurs économies restaient fortes malgré le ralentissement de la croissance américaine.

Ils ont toutefois averti que la croissance mondiale risquait d'être amoindrie par la flambée des prix du pétrole, l'inflation et les mesures protectionnistes.

«Nos économies demeurent performantes en dépit d'une croissance au ralenti aux Etats-Unis», observent les argentiers du G-7 dans un communiqué diffusé à l'issue de leur réunion. «Si la perspective est positive, elle n'est cependant pas dénuée de risques de recul liés aux marchés volatiles de l'énergie, aux attentes inflationnistes de certaines économies et à des tendances protectionnistes.»

Les ministres ont également souhaité que la Chine, qui enregistre des excédents commerciaux records, assouplisse sa politique monétaire. «La Chine a besoin de plus de souplesse monétaire, d'une consommation intérieure plus vigoureuse et de réformes de son secteur financier», a déclaré dans un communiqué le secrétaire américain au Trésor Henry Paulson, qui se rendra en visite en Chine la semaine prochaine.

Les partenaires de la Chine, et en premier lieu les Etats-Unis, demandent à Pékin de réévaluer le yuan pour réduire les excédents de sa balance commerciale, qui ont déjà presque dépassé le record de 102 milliards $ enregistré l'an dernier. Un yuan plus cher rendrait les exportations chinoises plus chères et donc moins compétitives.

Lors d'un déjeuner avec les sept ministres, le gouverneur de la banque centrale chinoise Zhou Xiaochuan a répété que la Chine est prête à «étudier sérieusement» toute proposition concernant sa politique monétaire. Les sept ministres se sont par ailleurs prononcés pour une intensification de la lutte contre le financement du terrorisme et des autres activités illégales, «y compris des réseaux financiers soutenant la prolifération des armes de destruction massive», a dit M. Paulson.

(Presse Canadienne)



RENCONTRE - Le secrétaire américain au Trésor, Henry Paulson et le ministre japonais des Finances, Sadakazu Tanigaki. (Photo PC)

8e ÉDITION
GALA 2006 | FORCES AVENIR
RÉCONNAÎTRE ET PROMOUVOIR L'ENGAGEMENT ÉTUDIANT
www.forcesavenir.qc.ca

À l'approche de son gala de la reconnaissance, présenté le 28 septembre prochain à Québec, Forces AVENIR est fière d'honorer au fil des jours les différents finalistes de cette année. Au total, vous découvrirez 21 projets et 12 personnalités dont l'engagement hors du commun contribue à l'épanouissement de toute notre société.

AVENIR Entraide, paix et justice »

Hydro Québec

Ashraya Initiative for Children (AIC)
Université McGill



REDONNER ESPOIR AUX ENFANTS DE LA RUE

Engagés à redonner espoir aux enfants de la rue en Inde, des étudiants issus d'universités du Canada, des États-Unis, d'Autriche et du Japon ont fondé le projet Ashraya Initiative for Children (AIC). Ce centre unique propose un cadre familial répondant aux besoins physiques, émotifs et sociaux de chacun des enfants qu'il accueille. À ce jour, il a « adopté » 11 jeunes Indiens âgés de 6 à 14 ans. Un modèle d'engagement qui montre à quel point l'amour inconditionnel peut changer les choses.

Innocence McGill
Université McGill



QUAND LA VOLONTÉ COMBAT LES ERREURS JUDICIAIRES

Engagés à lutter contre les erreurs judiciaires, des étudiants en droit ont créé Innocence McGill pour tenter de libérer des personnes condamnées à tort pour des crimes graves. Voués à la recherche et à l'investigation, les 27 membres de cette clinique juridique se sont à ce jour attaqués à une quinzaine de dossiers. Ce projet unique au Québec, supervisé par des avocats en droit criminel reconnus, représente ainsi l'ultime chance pour ceux qui subissent l'inacceptable.

Ski Madagascar
École Polytechnique Montréal



SKIER POUR UN PAYS, DÉVELOPPER POUR UN PEUPLE

Engagés à financer un programme humanitaire visant, entre autres, l'accès à l'eau potable et à des soins de santé à Madagascar, Mathieu et Philippe Razanakolona ont profité de leur présence aux Jeux olympiques de Turin pour le promouvoir. Estimant avoir rejoint aujourd'hui près de 3 milliards de personnes, ils comptent bien atteindre leur objectif final de 300 000 $ d'ici 2007. Un résultat phénoménal pour ces étudiants, mais aussi et surtout pour tout le peuple malgache !

« Bravo à tous ces jeunes qui ont **une pensée engagée!** »

Canada Québec le QUOTIDIEN RDI SOURCE D'INFORMATION

00672290

PETITES ANNONCES progrès-dimanche 549-4444

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE



1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1
COURRIEL: classees@lequotidien.com
HEURES D'AFFAIRES
8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

690-VENDU
• SAINT-FÉLICIEN et les environs
679-3832
• LIGNE SANS FRAIS
1 (800) 866-3658

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

workopolis.com
LE PLUS IMPORTANT SITE D'EMPLOIS AU CANADA
cyberpresse.workopolis.com

TARIFS

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins 11,15 $
Le QUOTIDIEN 10 mots ou –

1 jour	9,00 $
2 jours	11,00 $
3 jours	13,00 $
4 jours	15,00 $
5 jours	17,00 $
6 jours	19,00 $

• Mots additionnels: 0,47 $ mot/par semaine
• Lettrage majuscule • Caractères gras • Encadrement • Titre centré
3,70 $ par semaine /par option
• AVEC PHOTO: 7,90 $ par parution
Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.
Aucune facturation. Acceptons les cartes de crédit.

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

102 Blocs appartements

LA-BAIE immeubles 6 logements 4.1/2 rue Bagot, demande certains travaux, possibilité d'assumer l'hypothèque. Pour plus d'informations: 540-7595 ou 696-0288.

104 Commerces à vendre

RESIDENCE pour personnes âgées autonomes, secteur Lac-St-Jean, 13 chambres louées, bon placement, idéal pour couple. Tél.:720-1561.

RESTAURANT à vendre, 202 Racine Est, Chicoutimi, 48 places. Tél.:693-1355.

106 Entrepôt à louer

CÔTE RESERVE pour petit atelier ou autre, espaces rangement véhicules.Tél.:549-3233.

EMPLACEMENT extérieur clôturé pour roulottes, tente-roulottes, bateaux, etc. Emplacement de conteneur intérieur, idéal pour véhicule récréatifs ou remisage de tout genre. Chicoutimi. Tél.:693-4919, 818-1561.

ESPACES de stationnement hivernal pour motorisés, bateaux, roulottes, etc. Tél.:672-1295.

LOCATION d'espaces extérieurs clôturés, pour entreposage de motorisés, roulottes, etc. Tél.:696-2515.

109 Locaux à louer

CARREFOUR RACINE
200 à 2,000 pi.ca. **Prix compétitifs,** chauffés, éclairés, climatisés pour bureaux, cliniques, commerces etc. Vaste stationnement. Pour information, Linda Gagnon: **690-0254**.

CHICOUTIMI 136, Racine Est, 3000 et 6000 pi.ca. libres 1er septembre, conditions avantageuses. B. Picard 543-7771.

CHICOUTIMI centre-ville, idéal massothérapeute, esthéticienne, chauffé. Tél.:543-3303, Martin.

CHICOUTIMI rue Néron, 5,500 pi.ca., bureaux avec entrepôt. Tél.:543-9063.

CHICOUTIMI, 1657 boul. St-Paul: 8,000 pi.ca. plus entrepôt 12,600 pi.ca. Tél.:815-1812.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

203 Chalet à vendre

VALINOUET chalet-ski au pied, 2.1/2 étages, au centre du village. Tél.:(418)812-4796 (laisser message).

ZEC Onatchiway, La Hache, 20X24, équipé, huile, bois, prix à discuter. Tél.:544-6185.

204 Chalet à louer

FALARDEAU bord de l'eau. Semaine, mois, à l'année. Tél.:673-1890, 545-6181.

LAC-KENOGAMI bord eau, chalet-maison habitable à l'année, tout équipé, mois ou année. Libre à partir 1er octobre. Tél.:543-0581, 693-4311.

STONEHAM chalets, maisons, condos, 2 à 23 personnes, 1 à 6 chambres, spa, foyer. Tél.:1-866-882-4888 (sans frais). www.chaletsalpins.ca

205 Chambres à louer

1 CHAMBRE propre, stationnement, entrée indépendante, près université et école de Métallurgie. Tél.:693-1560.

205 Chambres à louer

1 CHAMBRE près université Multi-Hexa, entrée indépendante, idéal étudiant(e). Tél.:690-1907.

ALMA logé(e), nourri(e), près services, câble, salon, cuisinette, salle bains, 600$/mois. Tél.:668-8776, Mme Lajoie.

BAGOTVILLE grande maison, 300$/mois, téléphone, câble, Internet, salle bains privée, déneigé, poêle bois. Tél.:544-8466.

CHAMBRES près université, Oasis, centre de métallurgie et cégep, non-fumeur(se), entrée indépendante, laveuse, sécheuse, câble, idéal pour étudiant(e). Propreté et tranquilité assurées. Tél.:698-2228.

CHICOUTIMI câble, CITS, stationnement, quartier Rivière-du-Moulin, disponible, 65$/semaine. Tél.:690-5048.

CHICOUTIMI près hôpital, cégep, université, Multi Hexa, Groupe CGI, stationnement, laveuse, sécheuse, cuisine, non-fumeur(euse). Tél.:549-3372.

JONQUIERE rénovées, étage, propre, tranquille, bienvenue travailleur(se), 230$/mois. Tél.:542-0211.

LA-BAIE site enchanteur, plusieurs inclus, avec spa. Tél.:544-8402, 690-6213.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI rue de l'Écluse (près boulevard Barrette), 1,050 pi.ca., neuf, disponible octobre 2006. Summum de la qualité et du luxe. 995$/mois. Tél.:690-6703.

208 Logements à louer

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, 8.1/2
PRES Place Royaume, UQAC, possibilité d'ameublement, chambres disponibles. Tél.:(418)815-3383, 550-4709, 540-3966.

2.1/2, 3.1/2, 4.1/2,
CHICOUTIMI 4.1/2, modernes, 336 Jacques-Cartier. **Chicoutimi-Nord 4.1/2** bloc 4 logements, entrées indépendantes, céramique, bois flottant; **3.1/2**, entrée laveuse, sécheuse, céramique, bois flottant. **Excellente clientèle, prix compétitifs.** Libres août, septembre. **Aussi libre, beau 2.1/2, Joliet. Tél.:820-7725.**

3.1/2, 4.1/2
LA-BAIE Manoir La Baie, ascenseur, plancher béton, qualité supérieure. Tél.:693-4242.

ALMA 5.1/2, grand (9.1/2) sur 2 étages, 6 chambres, terrain, 575$/mois, chauffé. Tél.:480-2543.

ARVIDA 3.1/2, libre, 410$/mois, chauffé, éclairé, meublé. Tél.:693-5596, 815-1555.

ARVIDA 4.1/2, 2022 Dubuisson, grand, 450$/mois, non chauffé, éclairé, eau chaude, entrée indépendante, 1 stationnement, remise, libre octobre. Tél.:548-7551.

ARVIDA 4.1/2, chauffé, plahchers bois franc, 500$/mois, libre octobre. Tél.:548-0156.

ARVIDA NOUVELLE ADMINISTRATION
PROMOTION DE LA RENTREE
3 mois gratuits, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, chauffés, eau chaude, 325$/mois à 560$/mois. Tél.:718-4747, 718-4748.

AU BORD de l'eau, La-Baie, 3.1/2 complètement meublé, literie et vaisselle, vue panoramique. Tél.:544-0892.

CHICOUTIM-NORD 5.1/2, jumelé neuf, rue Marco, 850$/mois, non chauffé, non éclairé, libre décembre. Tél.:543-1268.

CHICOUTIMI 4.1/2, rénové, Price, 425$/mois, semi-meublé ou non, libre. Tél.:547-6539, 818-4592.

CHICOUTIMI (secteur Nord). Superbes lofts tendance zen. Planchers de bois franc et foyer au gaz. Disponible, 1er janvier 2007. Tél.:696-1736.

CHICOUTIMI 1.1/2, centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Cellulaire:815-6534, 540-1754.

CHICOUTIMI 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, près centres commerciaux, 395$/mois. Tél.:543-3942, 818-0443.

CHICOUTIMI 2.1/2, stationnement, eau chaude, meublé si désiré, 350$/mois. Tél.:545-8799.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI 2494, rang St-Paul, grand 4.1/2, 450$/mois, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, porte patio, déneigé, libre immédiatement. Tél.:418-612-6164.

CHICOUTIMI 3.1/2 (425, rue Massenet), chauffé, éclairé, semi-meublé, très propre, libre 1er octobre, 430$/mois. Tél.:818-0800, 672-2837.

CHICOUTIMI 3.1/2 beau, grand, quartier Barrette, rez-de-chaussée, 400$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:545-0417, 290-6166.

CHICOUTIMI 3.1/2, 420$/mois, meublé, chauffé, éclairé, propre, peint, près centres commerciaux, libre octobre. Tél.:696-2905.

CHICOUTIMI 3.1/2, chauffé, éclairé, rez-de-chaussée, remise, Champs-Élysées. 475$. (Aînés). Tél.:545-2197.

CHICOUTIMI 3.1/2, libre 1er octobre. Tél.:549-6025.

CHICOUTIMI 4.1/2 chauffé, éclairé, accès piscine creusée. Tél.:549-1155, 543-1268.

CHICOUTIMI 4.1/2 rénové récemment, jolie vue, libre immédiatement, 500$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:545-2355, 345-2991, 820-2605.

CHICOUTIMI 4.1/2, à 2 pas du Terminus, non chauffé, non éclairé, 400$/mois. Tél.:696-1358, 487-8771.

CHICOUTIMI 4.1/2, (rue Angoulême), 450$/mois non chauffé, non éclairé. Tél.:690-2207, après 18h.

CHICOUTIMI 4.1/2, 440$/mois, non chauffé, non éclairé, céramique, plancher flottant, très grand. Tél.:673-3525, 820-3525.

CHICOUTIMI 4.1/2, 5.1/2, rénovés, rue Taché, non chauffés, non éclairés. Tél.:818-0505.

CHICOUTIMI 4.1/2, 812, St-Paul, très propre, libre 1er octobre ou avant. Tél.:698-0680.

CHICOUTIMI 4.1/2, demi-sous-sol, 550$/mois, chauffé, éclairé, câblé, entrée indépendante. Tél.:693-4799, après 18h.

CHICOUTIMI 4.1/2, grand, près services, remise, libre octobre, 480$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:545-6821.

CHICOUTIMI 4.1/2, non chauffé, non éclairé, déneigé, libre 1er octobre. 495$/mois. Tél.:543-7466.

CHICOUTIMI 4.1/2, très près Place du Royaume. Tél.:545-5277 (laissez message).

CHICOUTIMI 5.1/2 (St-Paul), chauffé, éclairé, semi-meublé. Tél.:673-7900 (après 17h), 718-9422.

CHICOUTIMI 5.1/2 sur 2 étages, Côte Réseve, près école. 500$ Tél.:549-3233.

CHICOUTIMI 5.1/2, chauffé, eau chaude, 2 chambres. Tél.:543-3685.

CHICOUTIMI 5.1/2, jumelé, 1432 de L'Estacade, 675$/mois, non chauffé, non éclairé, libre décembre. Tél.:543-1268.

CHICOUTIMI 5.1/2, libre octobre, 130 Places Écorceurs #402, 575$/mois. Tél.:698-3500; Roland Gilert: 549-7923.

CHICOUTIMI 6.1/2, rue Albert, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:690-5345.

CHICOUTIMI arrière Place Royaume 4.1/2 non chauffé, non éclairé, 480$/mois. 3.1/2 chauffé, éclairé, semi-meublé, 390$/mois. Boulevard Université 5.1/2, 4.1/2 3.1/2, 2.1/2 chauffés, éclairés, semi-meublés (640$, 520$, 420$, 290$/mois). Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI beaux logements clairs, 1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, chauffés, éclairés; 4.1/2, près centres d'achats, université. Tél.:543-4037.

CHICOUTIMI grand 4.1/2, de qualité supérieure, portes françaises, 510$/mois, libre octobre. Tél.:695-6661.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, jumelé neuf, rue Marco, 650$/mois, non chauffé, non éclairé, libre décembre. Tél.:543-1268.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, (cap St-François), 1447 Roussel, endroit enchanteur, bord du Saguenay, fenêtres 3' de hauteur. Sous-sol, semi-meublé, éclairé, chauffé, propre, non-fumeur, libre, 390$/mois. Tél.:545-3327.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, 1800 boulevard Tadoussac, 320$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:690-0529.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, moderne (2001, Tadoussac), non chauffé, non éclairé, 450$/mois. Tél.:545-8669.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, très grand, très propre, libre septembre, boulevard Tadoussac, endroit tranquille, face dépanneur, non chauffé, non éclairé, 435$/mois. Tél.:678-9107, 540-9683.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, très grand, près services, 410$/mois, libre immédiatement. Tél.:549-4620.

CHICOUTIMI-NORD 5.1/2, grand duplex, hors-sol, grandes fenêtres, stationnement, grand terrain, endroit tranquille, 485$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:693-7914.

CHICOUTIMI-NORD 5.1/2, vue magnifique, grande terrasse, 2 salles de bains, idéal pour couple retraité. Libre 1er octobre. 685$/mois. Tél.:690-3434, 690-8833.

JONQUIERE 2.1/2, grand, 425$/mois, chauffé, éclairé, eau chaude, plusieurs commodités, 2225 Perrier, #3, derrière McDonald. Tél.:542-8887, 540-6455.

JONQUIERE 2062 St-Henri coin Anger, 4.1/2, 2e étage, galerie, patio 12x12, 390$, libre 1er octobre. Tél.:542-4328, 345-3282.

JONQUIERE 3.1/2 propre, près centre-ville, libre immédiatement, 365$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:547-1096, 590-0972.

JONQUIERE 3.1/2, St-Dominique, rénové, 450$/mois, semi-meublé, eau chaude, libre. Tél.:547-6539, 818-4592.

JONQUIERE 4.1/2 (centre-ville), super, moderne, très propre, libre immédiatement, non chauffé, non éclairé, 450$/mois. Tél.:548-2823.

JONQUIERE 4.1/2 (St-Jean-Eudes), 360$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:540-0144, 548-2034.

JONQUIERE 4.1/2 quartier Fatima, 335$ eau chaude fournie. Tél.:542-0952, 290-3118.

JONQUIERE 4.1/2, 1896 de Montfort, libre immédiatement, demi-sous-sol, paisible, 365$/mois, non chauffé, non éclairé. Si vous voulez des extras, c'est le temps! Tél.:541-5616, 548-4700.

JONQUIERE 4.1/2, 2e étage, stationnement, rue St-Pierre, non chauffé. Tél.:542-2875.

JONQUIERE 4.1/2, 450$/mois, non chauffé, non éclairé, non-fumeur(euse), libre. Tél.:547-3846.

JONQUIERE 4.1/2, beau, rez-de-chaussée, accès terrain, St-Jean-Eudes, 365$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:548-6221, 818-1514.

JONQUIERE 4.1/2, libre, quartier Petite-France, très très propre, paisible, plancher flottant, porte patio, remise intérieure, entrée contrôlée, déneigé, chauffé, eau chaude, conciergerie. Tél.:695-4441.

JONQUIERE 4.1/2, près Parc Mousseau, grand, chauffé, éclairé, 525$/mois, libre. Tél.:547-2698.

JONQUIERE 4.1/2, sous-sol, près polyvalente, très propre, 450$/mois, chauffé, éclairé, câblé, stationnement. Tél.:547-6557.

JONQUIERE 4.1/2, Ste-Catherine, (3678-B, 400$/mois). Idéal étudiants, libre immédiatement, refait à neuf. Tél.:818-0407, après 16h.

JONQUIERE 5.1/2, beau grand haut de maison, rénové, style antique, près services, libre immédiatement. Tél.:542-2750.

JONQUIERE 5.1/2, beau, grand, moderne, sur 2 étages, 2 stationnements, près centre-ville. Tél.:817-2108.

JONQUIERE 5.1/2, grand, rénové, 2 stationnements, remise, 525$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:543-1536, 812-7993.

JONQUIERE 5.1/2, neuf, rez-de-chaussée, non chauffé, non éclairé, libre novembre. Tél.:480-0020.

JONQUIERE grand 5.1/2 de qualité (Petite France), rue de l'Alsace, entrée indépendante, patio, déneigement, 570$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél:812-1850, 547-0078.

JONQUIERE logements neufs en construction, près centre-ville, 4.1/2 et 5.1/2, à partir de 545$/mois, non chauffés, non éclairés, insonorisation supérieure (mur, plancher béton). Tél.:547-2776, 541-2990.

JONQUIERE rues Nadeau et Truchon, 3.1/2, semi-meublés, chauffés, éclairés, à partir de 410$. Rénovés, près Canadian Tire. Tél.:818-1389, 543-5286.

LA-BAIE 3.1/2, 4.1/2, beaux logements, rénovés, planchers bois flottant, céramique. Tél.:543-4037.

LA-BAIE 4.1/2 rénové au complet, plancher bois franc, porte patio, patio. Tél.:696-0288, 540-7595.

LA-BAIE 4.1/2, 385$/mois, entrée contrôlée. Tél.:544-4361, 544-9955.

LA-BAIE 5.1/2 (Port-Alfred), plancher flottant, céramique, 400$/mois, libre. Tél.:544-6000, 550-7483.

208 Logements à louer

RIVIERE-DU-MOULIN 3.1/2, chauffé, semi-meublé, eau chaude, 310$/mois, libre. Tél.:673-3245.

ROBERVAL 2.1/2, premier plancher, près hôpital et polyvalente, meublé, chauffé, éclairé, endroit tranquille, idéal personne seule. Tél.:275-3992.

ST-JEAN-EUDES loft 440 pi.ca., 350$/mois, chauffé, éclairé, déneigé. Tél.:540-1202.

209 Maisons à vendre

ALMA 930 Toulouse, dessinée par architecte, propriété luxueuse, très belle fenestration, bois franc, bain tourbillon, 4 chambres et plus encore. Jean-Pierre Dionne, Royal Lepage. Tél.:690-5295.

ALMA duplex (2 logements 5.1/2) très propre, haut loué avec bail, bas peut être libéré immédiatement pour propriétaire. Terrain paysager, clôturé, remise, près centre-ville. Tél.:480-3138 laisser message.

CHICOUTIMI 159 Richelieu, bungalow, 3 chambres rez-de-chaussée, sans voisin arrière, sous-sol fini, nouveau, 112,000$. Jean-Pierre Dionne, Royal Lepage, 690-5295.

CHICOUTIMI 2333 Roussel, centenaire, cachet authentique, unique, vue superbe sur ville, 4 chambres, bois franc, et plus encore... Visite libre dimanche 14h à 16h. Jean-Pierre Dionne, Royal Lepage. Tél.:690-5295.

CHICOUTIMI jumelé, neuf, rue Turbine. Disponible début décembre, 154,000$, taxes incluses. Tél.:690-6703.

CHICOUTIMI, haut de gamme en construction, 3 derniers jumelés rues des Passerins (près des Roitelets), 1 disponible en décembre, 2 en février, 149,500$ plus taxes. Les maisons Carol Girard inc. Tél.:696-1404.

DOMAINE à Vauvert sur le Lac, vue sur Péribonka et Pointe-Taillon, 32'X26', sous-sol aménagé, mezzanine, 2 chambres, 2 salles de bains, chauffage électrique et bois, boisé et paysagé, garage isolé chauffé électrique et bois. Tél.:374-2271.

JONQUIERE 2360 Brassard, unifamiliale, 3 chambres, sous-sol fini, près cégep, 117,000$. Tél.:547-1490.

JONQUIERE bord de l'eau, 25'x30', 2 chambres, terrain 11,000 pi.ca. aménagé, combustion lente, plancher bois, grandes fenêtres, garage 16'x24', 85,000$, directement du propriétaire. Tél.:542-4676 après 18 h.

JONQUIERE centre-ville, jumelé 7.1/2 pièces, très propre, libre immédiatement, 65,000$. Tél.:695-0545.

LA-BAIE 922 St-Stanislas, bungalow 40X24, rénové, 4 chambres, grand terrain, piscine. Tél.:544-8892 (soir), 820-5040 (jour).

LA-BAIE bungalow secteur polyvalente, rénovations majeures, 3 chambres, 2 salles bains, prix intéressant, libre. Tél.:544-9427.

MÉTABETCHOUAN, 343, 3e chemin, 239,000$ (prix révisé), 1.1/2 étage, très ensoleillé, **bord de l'eau**, garage, remise, construction 2004. Tél.:418-345-3552, après 18h.

ST-BRUNO presque entièrement rénovée, sous-soil fini, 2 salles bains, garage, grand terrain. Tél.:343-2299.

ST-FÉLICIEN pierre et brique, 2 étages, 3 chambres, plancher bois franc, 2 salles de bains, garage 15x34 chauffé, remise 12x16, 107,000$. Tél.:(418)679-8354, Sylvain.

210 Maisons à louer

ST-FULGENCE, bord Saguenay, vacances: semaine (550$), mois (1,000$). Tél.:545-8624, 693-4446.

ST-HENRI-DE-TAILLON, bord de l'eau, tout équipé, du 15 septembre au 1er juin, à la semaine ou au mois. Tél.: 514-278-0552.

213 Terrains à vendre

JONQUIERE nouveau développement résidentiel, rue Comtois, construction automne 2006. Tél.:542-8233, 590-8233, www.votreterrain.com

LATERRIERE chemin du Portage Sud, entre les numéros 2731 et 2787. Tél.:549-5229.

00672290

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

1,000$ ACHETERAIS auto, en marche ou non. Tél.:817-0124.

1,000$ et moins. ACHAT de tous véhicules, bon ou mauvais état. Payons comptant. Tél.:542-9402.

100 à 1,000$ ACHETONS véhicules usagés, bon ou mauvais état, payons comptant. Tél.:678-9123, 540-2963.

A VOIR! Oldsmobile Regenty 1985, peinture originale, aucune rouille, très bien entretenue, 4,000$ négociable. Tél.:542-5902.

ACHAT AUTOS, CAMIONS, MÉTAUX pour récupération. Payons comptant. Tel.:542-6938 Métaux Savard.

ACHETERAIS CAVALIER, décapotable, voiture antique. Impeccable. Bon prix. Tél.:820-4210.

AUBAINE 1,275$, premier arrivé, premier servi, Ford Escort, 1995, 4 portes, automatique, verte, aucune rouille, air climatisé, prête pour l'hiver, à voir, 3641 Ouimet, Jonquière. Tél.:547-3601, 541-3784.

BMW 323i, 1999, bleue, intérieur beige, 165,000 kilomètres, manuelle, tout équipée, 16,000$. Tél.:549-1780.

CAVALIER 1994, automatique, 4 portes, 256,000 kilomètres, 950$ négociable. Tél.:545-6275.

CHEVROLET Cavalier 1999, 4 portes, automatique, 4,595$ (taxes incluses). Automobiles J.M. Tél.:693-8830.

CHEVROLET Cobalt LS 2005, automatique, entièrement équipée, 29,900 kilomètres. Moteur Écotech, très fiable, 2 sets mags. Balance garantie mars 2009. 15,995$. Courtier, 693-3113.

CHEVROLET Lumina 1998, 126,000 kilomètres, entièrement équipée, 4 pneus d'hiver, 3,800$ négociable. Tél.:662-7365.

CHEVROLET Malibu LS 2000, 4 portes, automatique, 117,000 kilomètres, 3,700$. Tél.:678-9374.

CHRYSLER Concorde 1997, très propre, excellente condition. Prix à discuter. Tél.:543-7466, 812-0072.

CHRYSLER Intrepid 1996, automatique, 133,000 kilomètres, 3.5 litres, 1,900$. Tél.:699-0039.

CHRYSLER Intrepid 1996, très propre, bonne mécanique, 145,000 kilomètres, prix à discuter. Tél.:673-6353, 818-0438.

CHRYSLER Intrepid 1998, 89,000 kilomètres, très bonne condition, 4,900$. Tél.:550-1287.

CHRYSLER Intrepid 1998, blanc, 136,000 kilomètres, attache-remorque, groupe électrique, démarreur, 4 pneus d'hiver neufs, 6,500$. Tél.:542-9691.

CHRYSLER Néron 1998, automatique, 87,000 kilomètres, 4 portes, climatiseur, 4,500$. Cell.:818-7020, 544-2308.

FORD Escort 1995, familiale. Mécanique A1. 185,000 kilomètres. 600$ négociable. Tél.:678-1543, 550-0569.

FORD Escort 1997, 110,000 kilomètres, manuelle, support skis Tule, 2,500$. Tél.:695-3994.

FORD Focus SE 2002, 4 portes, automatique, 60,000 kilomètres, garantie 2007, femme propriétaire, 8,900$. Tél.:540-8477, 542-8794.

FORD Taurus 1999, 3.0 litres, Dohc, excellente condition, valeur 7,400$ laissée 4,800$. Tél.:812-0072.

FORD TAURUS SEL 2000, moteur 24 valves, équipement complet et plus, état neuf. Tél.:696-1300.

HONDA Civic 1999, noire, manuelle, 4 portes, excellente condition. Aubaine! 5,700$. Tél.:678-9374.

HONDA Civic DX 1997, modifié avec moteur B18C (GSR), embrayage "Stage". 6,000$ négociable. Tél.:550-5345 Michael.

HONDA Civic, 2005, 2 portes, automatique, avec air, grise, 3,500 kilomètres, VGA, 13,800$. Tél.:668-0411 jour, 343-3181 soir.

HONDA CRV 1997, 4x4, 129,000 kilomètres, automatique, vitres, portes électrique, climatiseur, démarreur, 4 pneus d'hiver, parfaite condition, femme propriétaire, 9,500$. Tél.:817-1889, 672-6814.

HONDA CRV LX 2003, manuelle, noire, 70,000 kilomètres, garantie prolongée Honda 5 ans, 100,000 kilomètres, attache-remorque, démarreur, déflecteurs fenêtres et capot, pneus d'été neufs, 4 pneus d'hiver, très propre. Tél.:275-7090.

HYUNDAI Elantra VE 2001, 4 portes, automatique, 78,000 kilomètres, climatiseur, équipement complet. Automobiles J.M. Tél.:693-8830.

JETTA 1994, 160,000 kilomètres, automatique, toit ouvrant, mags, 4 pneus d'hiver, démarreur, 5,000$. Tél.:698-8242.

KIA Sephia 2001, manuelle, 70,000 kilomètres, climatiseur, comme neuve, 5,200$. Tél.:550-1287.

MAZDA Protegé 1999, marine, 98,600 kilomètres, climatiseur, toit ouvrant, aileron arrière, 4 pneus d'hiver sur roues, 7,000$. Tél.:542-7364.

MAZDA Protégé 5 2002, manuelle, excellente condition, tout équipé, toit ouvrant électrique, 4 pneus d'été (mags), 4 pneus d'hivers (jantes), 116,000 kilomètres, vitres teintées, démarreur, système d'alarme, 11,500$ négociable. Tél.:690-1903.

NISSAN Axxess 1992, mini-fourgonnette, bonne condition, 700$ négociable. Tél.:548-0910.

NISSAN Maxima 2001, 88,000 kilomètres. Chrysler Néon 2000, 140,000 kilomètres. Chrysler Intrepid 1999, 108,000 kilomètres. Grand Cherokee 1998, 128,000 kilomètres. Hyundai Accent 2002, 72,000 kilomètres. Toyota Echo 2002, 96,000 kilomètres. Ford Focus 2002, 119,000 kilomètres. Daewoo Lanos 2001, manuelle, 78,000 kilomètres. Chevrolet Tracker 1995, 4x4, manuelles, 165,000 kilomètres, 129,000 kilomètres. Tél.:344-4262. Tél.:344-4262.

302 Autos à vendre

NISSAN NX 1993, automatique, 215,000 kilomètres, 2,900$ négociable. Tél.:662-4900, 669-1888.

PONTIAC Sunfire 2001, automatique, équipement complet, seulement 59,000 kilomètres, 6,400$. Tél.:543-7466, 812-0072.

SATURN LSI 2000, 4 portes, automatique, 124,000 kilomètres, CD, prix cotation 7,500$. Automobiles J.M., 693-8830.

SATURN SL 1996, grise, manuelle, 199,000 kilomètres, 1,900$ négociable. Tél.:590-1616.

TOYOTA Camry XLE 2001, 6 cylindres, 66,000 kilomètres, déflecteur, aileron, antirouille, démarreur, garantie prolongée, etc. 12,995$. Tél.:690-3096.

TOYOTA Echo 2001, automatique, 8 pneus neufs, démarreur, MP3, entretien Toyota, A1, à voir! Tél.:548-3692.

TOYOTA Supra 1983, 20,000$ investi, 2,800$. Tél.:695-7684.

TOYOTA Tercel rouge 1993, manuelle, bonne condition, 1,000$. Tél.:542-0166.

VOLKSWAGEN Cabriolet 1993, convertible, manuelle, 118,000 kilomètres, 1 propriétaire, 5,995$. Automobiles J.M. Tél.:693-8830.

304 Bateaux à vendre

CANOT 15.1/2 pieds, 250$ négociable. Tél.:548-6758.

MOTEUR Mercury 2006, 15 forces, 2 temps, jamais utilisé, 2,500$. Tél.:547-1622.

PONTON 2006, 22', Mercury 50 forces, valeur: 28,000$, laissé: 23,000$. Tél.:344-4481.

THUNDERCRAFT 1995, 26 pieds. Express 260. Deux moteurs Mercruiser 4 cylindres, pieds Alpha. Entièrement équipé, comme neuf. Prix fin de saison: 45,000$. Tél.:548-4955, 818-0440.

305 Camions à vendre

DODGE Dakota 1988, 184,000 kilomètres, V6, 3.9. Tél.:549-6336.

DODGE Dakota 1992, king cab, 165,000 kilomètres, automatique, 2,000$ négociable. Tél.:693-7906.

DODGE Dakota 1999, blanc, 138,000 kilomètres, très propre, boîte en plastique, 6,995$. Tél.:547-2035.

MAZDA B-3000, 1996, 6 cylindres, automatique, 109,000 kilomètres, antidémarreur, démarreur à distance, fond de caisse, propre, 4,200$ négociable. Tél.:543-8803.

PANEL E-250 allongé 2000, 150,000 kilomètres, mécanique A1, vente rapide. Prix à discuter. Cellulaire:818-7006, Tony.

306 4 X 4 - Utilitaires

FORD F-150 Lariat 2004, cabine allongée, boîte 8', 53,000 kilomètres, toile cuir, capacité de chargement 3,650 livres et pour la remorque 9,500 livres, garantie peut être prolongée. 31,500$. Tél.:550-5070.

FORD F-150, 1990, 4x4, king cab, 129,000 kilomètres, 6 cylindres, jamais sorti l'hiver, boîte fibre verre, 3,200$. Tél.:418-272-2769

FORD F-150, 2002, king cab, FX4, noire, 4X4, garantie jusqu'en février 2009 ou 160,000 kilomètres, tout équipé, 19,900$ négociable. Tél.:540-6182.

FORD F150 2002, automatique, 166,000 kilomètres, 4 portes, moteur 5.4 triton, 13,800$. Cell.:487-3771.

GM 2500 HD 1991, king cab, (moteur, transmission 30,000 kilomètres). Tél.:695-7257.

GMC 4x4 king cab 1993, équipement complet, automatique, 200,000 kilomètres, 3,200$ Tél.:544-6173.

HONDA CRV 2002, équipement complet, 58,000 kilomètres, 18,900$. Tél.:695-7402, 718-7024.

HONDA Pilot 2003, tout équipée, 67,000 kilomètres, état neuf, garantie complète 100,000 kilomètres, 23,995$. Tél.:546-0063.

JEEP Grand Cherokee Limited 1997, impeccable, à voir! cotation: 10,200$, laissé: 6,900$ négociable Tél.:678-9374.

JEEP TJ, 1998, manuel, toits rigide et toile. Tél.:276-6446 (semaine), 276-7830 (fin semaine).

MERCEDES 2001 ML320, 220,000 kilomètres, état neuf. Tél.:344-4262.

SILVERADO 1995, cab et demi, boite courte, 5.7, 194,000 kilomètres, équipement complet, excellent état. Tél.:540-1202.

SUZUKI Vitara 2002, 100,000 kilomètres, 9,500$ négociable. Faut vendre. Tél.:672-4676.

SUZUKI XL7, 2003, 60,000 kilomètres, balance garantie 2 ans. Tél.:344-4262.

TOYOTA X-Trac 1988, 4 cylindres, à vendre tel quel, 350$ Tél.:548-6423, 672-4889.

TRACKER 4X4 1994, automatique, convertible, 149,000 kilomètres, bonne condition, 3,400$ négociable. Tél.:676-2207.

307 Campeurs à vendre

CHALLENGER 1998, classe A, 35', extension, équipement complet, 10,000 kilomètres, 67,000$ négociable. Tél.:548-0279, 591-0249.

CLASSE C, Coatchmen 1991, 26 pieds, moteur Ford 460, génératrice Onan, 76,000 kilomètres. Tél.:815-0019.

DODGE Campwagon 1988, classe B, Edition Spéciale, moteur 318, vente ou échange contre fifthwheel. Tél.:545-7490.

FORD Windsor classe C 1978, 86,000 kilomètres, très propre, 8,700$ négociable. Tél.:590-1555.

GULFSTREAM Sunsport 1999, Classe A, 35', 2 extensions, entièrement équipé, gel coat. Ford V10. 58,000$ négociable. Tél.:695-5210 (soir), 693-9829.

307 Campeurs à vendre

INCROYABLE! Mini campeur, 59,000 kilomètres, état neuf, équipé, évalué 15,000$, laissé 6,600$. Tél.:662-7545, pm.

VOLKSWAGEN WESTFALIA 1989, impeccable, à voir! 16,800$ négociable. Tél.:695-7402, 718-7024.

308 Fourgonnettes à vendre

AUBAINE! FORD Windstar LX 2002, impeccable, beige, 89,000 kilomètres, garantie 100,000 kilomètres, antirouille, femme propriétaire. Tél.:547-8991.

CHEVROLET Beauville 1992, 220,000 kilomètres, 5 passagers, climatiseur, roues d'hiver, 3,000$. Tél.:540-5490.

CHEVROLET Venture 2003, 60,000 kilomètres, location 10 mois (345$/mois), garantie moteur 40,000 kilomètres. Tél.:696-4878, 290-2290.

DODGE Caravan 2005, 1,200 kilomètres, très bien équipée, garantie prolongée 7 ans, 18,500$. Cause: décès. Tél.:487-6805.

DODGE Caravan 2006, rouge, tout équipée, pneus d'hiver, fin location (350$/mois, reste 24 mois). Tél.:720-0274, 487-6328.

FORD Windstar LX tout équipée, 2001, 4,995$. Tél.:671-3328.

MAZDA MPV 2000, grise, mécanique très bon état, très propre, tout équipée, 203,000 kilomètres, 6,500$. Tél.:548-3812.

PLYMOUTH Grand Voyager 1997, 96,000 kilomètres, 5,995$, rabais de 1,500$, 4,495$. Automobliles J.M. Tél.:693-8830.

PONTIAC Transport Montana 1998, tout équipée, très propre, 3,000$ négociable. Tél.:812-6372.

309 Machinerie

CHARGEUR sur roues Case W14, très bonne condition, peinture neuve, 22,000$. Tél.:543-8361.

PEPINE neuve pour tracteur 25 à 60 forces, avec 3 points, 5,995$ Tél.:1-888-595-5191.

PERMIS VR toute matières, à vendre, région 02. Tél.:818-4650.

PRESSE à foin NH 315, bonne condition. Nez à maïs 2 rangs Hesston. Tél.:543-7428.

311 Motoneiges à vendre

ARCTIC Cat Super Jack 1988, très propre, excellente condition. Tél.:679-2543, 671-7664.

312 Motos à vendre

CRF 450 R 2005, non modifiée, pneu neuf à l'arrière, peu utilisée, très bon état, prix à discuter. Tél.:418-671-1475.

ENTREPOSAGE Harley Davidson, chauffé: mise en hibernation, changement huile printemps (3 huiles, bougies), 300$ taxes incluses. Réservez tôt. Saguenay Choppers, 696-1786.

YAMAHA Virago 1995, 1100 cc, 44,000 kilomètres, très équipé, prix fin de saison. Achat d'une autre moto. Tél.:544-5255.

YAMAHA YZ 85 CC, 2004, 2,800$. Yamaha YZ 85 CC, 2006, 3,800$. Ensemble de pneus à glace. Tél.:346-5279.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

2007 MINIS 4 roues, 49 CC, automatiques, 650$. 70 CC, 750$. Tél.:696-0949.

ARGO 6 roues, parfaite condition, avec remorque double roues, le tout 4,500$. Tél.:662-9659.

POLARIS 4x4 1996, 300cc, avec gratte et treuil. 2,300$ Tél.:344-4481.

QUATRE roues Arctic Cat modèle 300 2002, 500 kilomètres, treuil, gratte. 4,200$. Comme neuf. Tél.:818-2779.

SPÉCIAL: Faites la mise au point de votre VTT, motoneige, mécanicien d'expérience: Pierre Duchesne. Leblond Moto Sport, 543-4455.

314 Pièces et accessoires

1000$ ET MOINS $
Achetons autos et camions pour pièces.
Payons comptant. Permis de la SAAQ
Gilbert Auto inc. 543-8361

4 PNEUS d'hiver kelly 205-75R15, 4 mois d'utilisation, 225$. 4 jantes camion GM 15", 60$. 4 jantes Honda 14", 60$. Tél.:544-2784, après 17h.

ACCOUPLEMENT neuf pour Toyota Echo 2003, jamais installé, 175$. Tél.:679-2543, 671-7664.

PNEUS neufs et usagés, toutes grandeurs. Prix compétitifs. Garage René Girard, 548-3306.

315 Remorques à vendre

52"X8', BASCULANTE, côtés 15", roue de secours, prête à partir. Aussi, usagées disponibles. Tél.:820-6996.

316 Souffleuses à vendre

ACHETERAIS souffleuses usagées ou défectueuses. Tél.:543-4103, après 17h.

317 Tracteurs à vendre

TRACTEUR neuf 4x4 avec pelle, 2006, 28 forces, diesel, garantie, 12,995$. Tél.:1-888-595-5191.

400 EMPLOI

401 Gardien(ne) demandé(e)

RECHERCHE gardien(ne) d'expérience, horaire variable, journée, matin ou soir, sur appel. Tél.:693-1663.

RECHERCHE personne pour garder garçon 5 ans et fillette 3 ans, à mon domicile, de 15 h 30 à 18 h. du lundi au vendredi. Tél.:547-3583, 557-0376.

402 Personnel demandé

!!!!ATTENTION!!!! L'Académie Dolorès Couturier sera dans votre région le **30 octobre** pour vous offrir enfin l'opportunité d'apprendre une profession créative et rénumératrice rapidement. **Pose d'ongles** + fantaisie, école renommée, places limitées. Inscriptions avant le 15 octobre. Tél.:450-436-6004, Céline Marquis.

820-6789
ATTENTION!!!
Quelques heures / semaine = $$$
Vous pouvez, tout en étudiant gagnez de l'argent!
Aucune expérience OK, même bienvenue!
18 ans et + car nous cartons
820-6789

AVIS AUX GRAND-MAMANS
Ou toute autre conseillère dynamique avec expérience, pour vêtements enfants, temps plein ou partiel, possibilité de gérance, boutique Ouragan, Place du Royaume, 545-2843.

BOUCHERIE RAYMOND ET ANDRÉ
Boucher(ère) temps plein, régulier, 40 heures et plus, poste libre immédiatement. Tél.:693-3303.

BRIQUELEUR maçon pour réparations. Tél.:549-3233.

CHAUFFEUR(SE) pour l'Ouest Canadien. 2 semaines parti(e), 2 semaines congé. Conduite en équipes de 2, routes attitrées. Anglais non requis. 2 ans d'expérience ferme. Classe 1. Annick ou Martin (418)418-487-6954.

CHEF-CUISINIER(ERE)
pour cuisine centrale
— Expérience minimum 5 ans en cuisine à grand volume.
— Travail de production 40 heures par semaine, du lundi au vendredi (arrêt de production Noël et juillet).
— Ville de Québec, secteur Montcalm.

Faire parvenir votre curriculum vitae
par télécopieur: (418)681-4943
par courriel: satournesol@bellnet.ca

COIFFEUR(SE) avec expérience, travail d'équipe, ambiance très agréable, clientèle haut de gamme. Temps plein. Ste-Foy (Québec). Possibilité de prime de transfert. Salaire de base: 16,500$. Tél.:(418)872-3947. tje@sympatico.ca

HOTEL MONT-VALIN
RECHERCHE un(e) serveur(euse) pour son bar Le Cocktail, avec expérience, de 20 à 24h/semaine. Tél.:545-4912 Chantale Girard

OPERATEUR de tracteur pour déneigement, expérience un atout. Tél.:818-8459.

RECHERCHE personne pour déneigement de trottoirs et galeries, avec souffleuse et pelle, coop de 6 maisons, Chicoutimi. Tél.:693-9432.

REPRESENTANT(E)S/service clientèle doit posséder: diplôme études secondaires et plus, automobile, désir et capacité de travailler en public, aimer travail sur la route. **Offert:** revenus de 400 à 600$/semaine, formation complète par la compagnie, poste à long terme, clientèle existante, programme complet avantages sociaux. **Pour entrevue: télécopier cv au 695-8019, Yvon Tremblay ou appeler:695-1967.**

REPRÉSENTANT(E)S
Confiant(e)s, motivé(e)s. Les défis sont une source de motivation pour vous. Bon(ne)s communicateur(trice)s. Joignez notre équipe de vente professionnelle. Martin Mercier, 543-0185.

RESTAURANT PLACE LATERRIERE
Dix minutes de Chicoutimi. Recherche cuisinier(ère)s et serveur(euse)s, avec expérience. Pour information: 678-9369, 673-3731.

RESTAURANT SAM-SAM caissier(ère) avec expérience, disponible lundi au vendredi de jour, 20 heures/semaine. Présenter C.V. sur place.

TECHNICIEN(NE) EN AUTOMOBILE
GARAGE Mécano de Chicoutimi, reconnu pour son service à la clientèle hors-pair, est à la recherche d'un(e) technicien(ne) avec expérience en alignement, injection et mécanique générale. Vous possédez de l'entregent, de la facilité à communiquer et le désir de relever de nouveaux défis, présentez-vous entre 9h et 16h au 1135 Manic, Chicoutimi, avec votre CV en mains. Tél.:696-3685, Claude.

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél.:545–2197.

Centre de formation Tessier inc. 3892 Portage Sud, Laterrière. Formation sur véhicules lourds, classe 1: Transport matières dangereuses, chariot-élévateur, chargeur sur roues, pont roulant, etc. Tél.:, (418)820-6767 (cellulaire). Paul Tessier, formateur agréé.

451 Enseignement / cours

LA GALERIE CHAMPÊTRE
Matériel d'artiste,30 % sur toutes les toiles, plus gros fournisseur de pièces de bois non peintes, aussi cadeaux, décorations, cours. Recherche professeur(e) au 2180 Roussel, Chicoutimi-Nord. Tél.:693-8047.

LA GALERIE CHAMPÊTRE
Matériel d'artiste,30 % sur toutes les toiles, plus gros fournisseur de pièces de bois non peintes, aussi cadeaux, décorations, cours. Recherche professeur(e) au 2180 Roussel, Chicoutimi-Nord. Tél.:693-8047.

L'ARTMONIE cours peinture sur bois, ateliers scrapbooking, nouvel emplacement: 320 Racine, Chicoutimi. Professeurs: Nancy Cayouette, Sara Fillion, salle cours rez-de-chaussée. Inscriptions: 549-9796.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

100% REGIONAL Problèmes financiers persistants? La solution: 1 paiement par mois, 0% d'intérêt, réponse 24 heures. **Solution financière Saguenay 690-3949.**

1ERE et 2e hypothèque à 100%, prêt personnel et commercial. B.D.A. Tél.:1-800-463-9311 (code 8560).

AIDE ET ARGENT
TRANSFORMEZ VOS
REER
CRI
FRV
EN LIQUIDITÉ IMMÉDIATE
QUÉBEC: 418-263-4110
DISCRÉTION ASSURÉE

ATTENTION!!!
Cartes et prêts trop élevés
Vous êtes découragés
Nous avons la solution!
Un seul paiement 0% d'intérêt
Un appel suffit: **1-877-624-1546**
SDEC Jonquière et Québec

502 Occasion d'affaires

travailcheztoi.com ...si tu veux plus qu'un salaire! Temps choisi.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

ARTISAN MENUISIER
Revêtement extérieur, galeries, portes, toitures, fenêtres, remises. Rénovations intérieures. Licence R.B.Q.:8323-8576-39. Estimation. Tél.:545-2285, Carl.

FABRICATION armoires de cuisine, vanités salle de bains. Estimation: 549-4936.

PORTES de garage et portes extérieures, fenêtres, jusqu'à 60% de rabais. Tél.:549-9999.

POSE de **bardeaux**, réparation **cheminée et toiture**. Travail garanti. RBQ: 8295-5717-00. Tél.:543-4545, 591-0911.

TANNÉ de vos armoires de cuisine en mélamine? Je les restaure pour vous. Démo et album photos à voir. Tél.:817-0454.

603 Soins thérapeutiques

MASSAGE: détente + relaxation, 7/7, 8h à 17h, Chicoutimi. Tél.:693-5908.

604 Offres de services

ASPHALTE, PAVÉ
Prix très compétitifs
540-5498

AVIS AUX AGRICULTEURS
Dernière chance pour désinfecter vos bâtiments extérieurs et toitures. Tél.:695-3974

CONCIERGE d'expérience à la retraite offre ses services quelques heures/semaine. Tél.:548-5763.

COUPE DE PELOUSE SAGUENAY
Pose d'abris d'auto, ménage automnal, ramassage feuilles, taille haie et arbustes, désherbage, protection d'arbres, ramassage de petits débris, rentrons vos mobiliers. Nous nous ajustons à vos besoins. Tél.:543-9111.

DENEIGEMENT
Sécurité, qualité et service depuis 1989, **ongerneige.com**. Tél.:548-7798 (Arvida, Jonquière, Kenogami).

DENEIGEMENT
Chicoutimi, Chicoutimi-Nord, résidentiel, commercial. Entreprise Dufour et Ouellet. Tél.:818-1607.

DÉNEIGEMENT (RIVIÈRE-DU-MOULIN)
André Pilote contracteur, en affaires depuis plus de 50 ans. Résidentiel et commercial. Nancy Pilote: 549-3607.

604 Offres de services

EXCAVATION R. DALLAIRE
J'offre mes services pour petits et moyens travaux d'excavation. Transport terre, gravier. Excavatrice creuse 12'. Location possible. Service marteau hydraulique.Tél.:591-0368, 542-9048.

HOMME à tout faire, électricité, plomberie, structure. Tél.:690-9369, 693-7203.

HOMME d'expérience offre ses services pour travaux de rénovation. Travail bien fait à prix compétitif! Tél.:540-7777.

J'OFFRE mes services pour entretien ménager, résidence et/ou bureau, 12$/heure, pas de taxes à payer. Tél.:541-8165.

J'OFFRE mes services pour vos travaux de rénovation. Pour un travail de qualité, communiquez au 290-0058.

J'OFFRE mes services pour: vitres teintées, démarreur à distance, lettrage. Tél.:817-5088.

NOUVEAU! COUPE DE PELOUSE SAGUENAY
Deneigement galeries, allées piétonnières, Chicoutimi, Jonquière. Résidentiel, commercial, industriel. Tél.:543-9111.

OPERATEUR transporteur, idéal Saguenay, 16 mois d'expérience, avec références, disponible immédiatement. Tél.:675-1013.

POSE de céramique, mozaique, plastrage, rénovations, etc. Tél.:690-3792.

SERVICE de déneigement avec tracteur-souffleuse, secteur Jonquière. Pour estimation gratuite, contactez Denis Lavoie au 540-9798, 547-4723.

SERVICE de traduction et correction d'épreuve, english-french, français-anglais. boulangertranslations@hotmail.com

Transport: Cube 16 pieds avec chauffeur, pour meubles ou autres. Local et longue distance. Tél.:542-2127, 812-5557, cellulaire.

VOUS avez besoin d'entretien mécanique ou de carrosserie pour votre voiture? 25$/heure. Tél.:812-0072.

605 Service de garde

GARDERIE à 7$, secteur Nord (Cap St-François), une place disponible pour fin octobre 2006, enfant 4 ans si possible jusqu'à la rentrée scolaire 2007 ou contrat d'un an peut importe l'âge. Tél.:693-1656, Josée.

LATERRIERE milieu familial, 7$/jour, 2 places, 0 à 5 ans. Tél.:678-1063.

QUELQUES places disponibles, La Jardinière les Schtroumpfs (près Cégep Jonquière), 20$/jour déductible d'impôt (attente d'une accréditation), ouvert depuis 20 ans. Tél.:547-5894.

UNE place en garderie en milieu familial, 7$/jour, à Shipshaw. Tél.:542-0272, 550-0339.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

703 Ameublement

12.95$ l'appel. Réparation électroménagers. Réfrigérateurs à vendre. Gauthier Services. Tél.:696–1718.

A BAS LES PRIX
ELECTROMENAGERS Chicoutimi. Vente d'appareils électroménagers récents, reconditionnés par des professionnels. Garantie 1.1/2 an. Très grand choix. Grande salle de montre. Vente de pièces neuves et usagées. Réparations à domicile disponibles. 1377, boul. Saguenay Est. Tél.:696-5005.

AMEUBLEMENT bureau usagé, chaises, bureaux, classeurs. Liquidation. Tél.:690-4977.

CUISINIERE, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, Kenmore, amande, 400$/4. Tél.:544-6371.

LAVEUSE, sécheuse, cuisinière, réfrigérateur, congélateur, lave-vaisselle, laveuse à tordeur. Tél.:545-9361, 541-6857.

LIT électrique 39", état neuf, valeur 3,500$ laissé 950$. Tél.:695-7323.

RÉPARATION de minuteries d'appareils électroménagers et de plaques chauffantes de marque Ouellet. Tél.543-0000.

TABLE avec 6 chaises en orme, 650$. Tél.:543-7695.

704 Animaux

ANIMALERIE PLANETE ANIMALE
ENFIN! Achetez un chiot à juste prix! En nouveauté: Yorkshire, Epagneul Breton, Shih-tzu, Labrador blond, Labrador croisé, Cocker blond, Hymalayen. Tél.:547-7888, 3297, boulevard du Royaume, Jonquière.

BOUVIER Bernois chiots. Elevage La Bernoise. Qualité exceptionnelle. Santé garantie. Site web: www.espace-nord.qc.ca/bernoise Tél.:672-2912.

CHEVAL 11 ans, 15 mains 2, pour cavalier expérimenté. 1,500$ négociable. Tél.:820-6608.

CHIHUAHUA femelle 4 mois, vaccinée, vermifugée, traitée contre les puces, propre. Aime les enfants et les chats. 550$ Tél.:815-6554.

CHIOTS Caniche Royal, 2.1/2 mois, noir ou crème. Tél.:544-2302.

CHIOTS Cockers Américains pure race, prêts fin septembre. Tél.:668-2666, laissez message.

CHIOTS Labrador blonds, pure race, prêts, spécial: 125$. Tél.:274-7866.

PETITS chiots Yorkshire, vaccinés et femelle Yorkshire 2 ans, 5 livres. Tél.:545-0265.

PROFITEZ D'UN CHIEN BIEN EDUQUE
JONAS offre cours d'éducation canine, maternelle au niveau avancé. Nouveauté: possibilité pension-dressage. Pour toutes races. Cours privés aussi disponibles. Tél.:693-1994.

704 Animaux

QUARTER HORSE enregistré, 4 ans, guilding, extrêmement doux, 1,600$. Palamino guilding, 13 ans, yeux bleus, extrêmement doux, 1,600$. Quater Horse, 16 ans, Guilding, à selle et baril, excellent pour la randonnée, 1,600$. Tél.:673-4811.

705 Antiquités

TABLE semi-antique, unique, bois franc, 74X40", 2 rallonges, 6 chaises, (style conférence), 1,200$. Tél.:542-9537.

706 Bois de chauffage

AUBAINE! AUBAINE! AUBAINE!
Bois poêle, 10$/corde. Tremble: bûches environ 30". Tél.:662-7927 ext. 25. 3000 Route du Lac Est, Alma, lundi au jeudi, 8h à 16h. NB.: Aucune scie mécanique acceptée sur notre site.

BOULEAU, érable, merisier en 16 pouces sec, 83$/corde. Tél.:547-7777, 542-4255.

ERABLE, bouleau, merisier mélangés, sec, 16", fendu. Epinette séché intérieur. Livré. Tél.:674-9116.

ERABLE, merisier, bouleau, tremble sec, 70$/corde, livrée. Tél.:542-0091.

TREMBLE sec remisé, 40$ la corde, non livrée. Tél.:544-1709.

TREMBLE sec, livré ou non. Tél.:547-3755.

708 Demandé

ACHETERAIS souffleuses, chaloupes aluminium, tracteurs à pelouse, appareils de chauffage au bois, peu importe l'état. Tél.:549-6996.

709 Divers

1 PRODUIT NOUVEAU: bardeaux de cèdre blanc pour couverture et recouvrement mural, à très bons prix. Pin blanc, merisier, érable, frêne, chêne, tilleul et acajou sec (plusieurs épaisseurs). Poutres pin blanc, plusieurs dimensions, jusqu'à 36' de longueur. Prix de quantité. Informations:549-0648.

A VOIR:
STORES PRIX DE GROS, DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER 24 hEURES, RÉPARATIONS TOUS GENRES. Fernand Tremblay (déménagé) 373, Ste-Anne, CHICOUTIMI. TÉL.:543-0432.

ARMOIRES stratifiées blanches, 2 lavabos, 2 robinets, une douche, prix négociables. Tél.:542-1464.

ASPIRATEURS Electrolux avec balai électrique usagés à partir de 139$, un an de garantie. Autres 49$. Sacs et réparations de toutes marques. Aspiratex 2000, 3691 boulevard Harvey, Jonquière. Tél.:542-9451, 1-800-463-9814.

ESCOMPTE huile à chauffage pour nouveaux clients. Tél.:690-6022.

LAVEUSE sécheuse blanches, parfaite condition, 350$. Flotteurs de ponton 20' aluminium, 2,500$. Tél.:547-2799, 690-9894.

PERCHES de cèdre pour clôture ancienne ou décorative. Transport et installation si désiré. Cellulaire:820-3634.

POTEAU de corde à linge, en acier, 17,5' de long, 75$ négociable. Tél.:698-4167.

QUADRIPORTEUR neuf 2006, 950$. Autres modèles disponibles. Tél.:1-888-595-5191.

TABLE billard bois massif, accessoires, ardoise encadrée 1", valeur: 4,800$, laissée: 2,300$. Tél.:1-418-801-9468.

VIDER RESERVOIR à huile. Sortir fournaise + réservoir. Soumission gratuite. Achat et vente neufs et usagés. Tél.:550-2787.

711 Equipement de commerce et restaurant

MEILLEUR prix garanti, équipement restaurant, bar, neuf, usagé. Tél.:418-346-1111, 418-487-8204.

REFRIGERATEUR Pepsi avec portes vitrées. Machine à slush. Compteur à boisson. Compteur à argent. Lot de distributeur pour papier à mains de toilette et de savon. Comptoirs et bureaux en mélamine. Classeurs antti-feu et coffre-fort. Congélateur à crème glacée dure. Lot de clôtures panique. Gros "spot" extérieur. Tél.:815-0945, 543-0027.

712 Esotérisme

ATTENTION! voyance naturelle. Tarot. Amour, travail, santé (consultation téléphonique), reiki (guérison) Tél.:543-8109, 541-2358.

715 Poêle à bois

J.A. POTVIN INC. BMR
437 Principale St-Félix d'Otis
544-9367
••• VENTE••• •••VENTE•••
Poêles à bois, huile, granules, fournaises bois et électriques
6 mois sans intérêt
Spécial: sac de granules: 3,88$.

POÊLE à combustion lente Lebaron, très propre. Tél.:349-3591.

POÊLE en fonte, combustion lente, cheminée acier inoxydable, bois 24", valeur: 1,100$, laissé: 600$. Tél.:662-9955.

800 SPORTS / LOISIRS

806 Ordinateurs et jeux

ASUS A7N8X-de luxe: écran plat LG 15", 2 disques durs internes, 1 externe 120 GB, imprimante 3 en 1 HP. Tél.:679-2543.

ATELIER DU PLAYSTATION
XBOX 542-2708
REPARATION - POSE DE PUCE - ACHAT

806 Ordinateurs et jeux

SAGUENAY INFORMATIQUE, meilleurs prix en ville! Nous nous engageons à battre n'importe laquelle soumission de la concurrence. Vente et réparation d'ordinateurs neufs et usagés. Service à domicile, réseau. 1740, boul. du Royaume Ouest. Tél.:698-6668.

808 Piscine et accessoires

SPA Beachcomber 750, 8 places, valeur 13,000$, laissé 8,900$ négociable. Tél.:548-2706.

SPA équipé, neuf, ozonateur, garantie, livraison possible, valeur: 8,500$, laissé: 5,500$. Tél.:1-418-801-9468.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

FIFTHWHEEL Golden Falcon 2000, Tour édition, 29' RLDS, 2 rallonges, très luxueuse, aspirateur central, plancher bois franc et plusieurs autres options. Utilisée que 3 semaines/année, couple sans enfants, non-fumeur. État neuf. Prix à discuter. Tél.:418-481-2103, 418-669-1214.

FIFTHWHEEL Terry 1993, 20.5', très propre, sellette, 9,200$ négociable. Tél.: (418)678-9761.

ROULOTTE 17', idéale chasse et pêche. Tél.:545-3795.

ROULOTTE Prowler Lynx 2001, hybride, 23', 3,200 livres (légère), 7 places, réfrigérateur, poêle, microondes, radio, salle bains, douche, espace rangement, très propre. Tél.:418-236-9247.

811 Vacances/voyages

AU CASINO de Charlevoix, un jour: 23, 30 septembre; 21, 28, 31 octobre; 4, 11, 18, 20, 25 novembre; 2, 9, 11 décembre; deux jours: 27 octobre, 19 novembre, 31 décembre. Pommes et Casino: 14 octobre, 59$. Yolande F. Gaudreault, 548-7521, permis du Québec.

ESPAGNE Andalousie: coquettes petites villas à louer. Semaine ou plus. 4 personnes. Vue mer et montagne. Calme. Proximité arrêt d'autobus. Particulier. Tél.:0034-952-485493. Cellulaire:0034-629-200968. Email:genevieve@arrakis.es (parle français).

QUEEN MARY 2, pommes à l'Ile d'Orléans et casino 30 septembre et 5 octobre, Casino 21 et 26 septembre, 7, 12, 14, 15, 19, etc. octobre. Coucher Manoir Richelieu 10, 11, 24 novembre, 10 décembre. Lionel Lalancette, 542-5578. G.V.Q. Permis du Québec.

900 AVIS

902 Agences de rencontre

AGENCE CUPIDON SAGUENAY
Femmes, hommes, couples, personnes de toutes tendances, pour amour, amitié, aventures, ne cherchez plus, nous trouverons pour vous. Tél.:699-5077.

903 Messages personnels

SEXE, Amanda, Maya, Elza, Erica, Sylvia, reçoivent, 6/7. Tél.:542-7988.

Pour vous messieurs, très jolie demoiselle, demandez Eve-Lyne, reçoit, se déplace. Tél.:542-2596.

JOLIE demoiselle, homme sérieux, déplacement Saguenay, Lac-St-Jean. Tél.:480-2483.

SENSUELLE demoiselle, reçoit et se déplace, 10h à 23h. Tél.:815-8101.

SEXE et douceur! Sabrina reçoit, propre et sensuelle, 7/7. Tél.:547-3863.

DOUX MASSAGE, plaisir garanti, jolie demoiselle reçoit, 9h à 17h, Alma. Tél.:668-2717.

A FLEUR de peau, Eric et Andrew reçoivent et se déplacent. Tél.:540-8991.

TRÈS jolie très féminine transexuelle, à voir absolument! Téléphone privé s'abstenir. Tél.:557-0774.

BELLE blonde, 36-24-36, se déplace seulement, 24h. Tél.:550-6649.

MALENA? Tél.:693-3533.

FEMME chaude reçoit seulement. Demandez Roxanne. Tél.:544-6907.

JOLIE demoiselle, Jessica. Tél.:213-0515.

A JONQUIERE jeune femme vous reçoit pour massages érotiques. Tél.:540-0630.

DEMENAGE
Reçoit et se déplace, Caroline, jeune grassette, sensuelle, propre et discrète. Tél.:540-4677.

904 Perdu ou retrouvé

GROENLANDAIS (chien de traîneau) blanche, oreilles noires, nommée Tundra, perdu rang double St-Ambroise mercredi 6 septembre. Récompense. Tél.:672-2881.

906 Services de massage

NOUVEAU centre-ville Jonquière, salon de massage de luxe. Engageons. Bienvenue étudiantes. Tél.:542-7738, 541-3018.

EXCELLENT MASSAGE SUÉDOIS
Propre. Non sexuel. Heures d'ouverture: 9h à 17h. Tél.:815-5200.

NOUVELLES masseuses-coiffeuses. Douches disponibles. 7 jours. 51 Jacques-Cartier Ouest, Chicoutimi. Engageons. Tél.:690-3142.

MASSAGES exceptionnels, jolie petite femme, offre un mélange d'excellence et sensualité, reçoit, déplacement. Tél.:550-2874.

A ADOPTER EXOTICA
Jonquière, massage détente 7/7, 9 h à 21 h. Sophie, Mia, Nancy, Julie, Kelly, Caroline. Retour de Jinny le dimanche! Bienvenue à tous. Tél.:547-7949.

906 Services de massage

543-1234
#1 DES SALONS 12 FILLES
FILLES DE CLASSE SEXY JEUNES JOLIES
URGENT BESOIN- ENGAGEONS
7/7, 9 h à 21 h
543-1234

MASSAGE californien, suédois, gi jo, et cartomancienne, dans un décor exotique, **non sexuel.** Détente énergisante pour vous messieurs, mesdames. Mordez dans la vie, abandonnez-vous dans les mains d'un ange, **Maria Lisa.** Tél:673-4811.

POUR elle et lui, massage détente ou pierres chaudes, enveloppement de boue, bain de pieds. Tél.:549-0043.

TOUCHÉ de velours plus massage personnalisé, 9h30 à 19h00. Tél.:820-9442 Léthicia.

SANNY
Jeune, jolie, sensuelle, rondeurs alléchantes, reçoit et se déplace, offre relaxation, détente, confort. Engageons. Tél.:542-5827.

NOUVELLES FILLES!
MAINTENANT OUVERT SOIR ET SAMEDI
Massage propice à la détente, magnifiques salles chaleureuses, atmosphère paisible, propreté, discrétion assurés. **Meggie, Mélissa, Sophie, Natasha, Angélina. 9 h 30 à 21 h. Engageons. Tél.:542-1985.**

MASSAGES exceptionnels, jolie petite femme, offre un mélange d'excellence et sensualité, reçoit, déplacement. Tél.:550-2874.

workopolis.com

CARRIÈRES/FORMATION/ AVIS/APPEL D'OFFRES

Ville de Saguenay

Avis public

AVIS PUBLIC est par les présentes donné que le conseil d'arrondissement de Chicoutimi, lors d'une séance ordinaire tenue le 15 août 2006, a adopté les règlements suivants:

«AC-R-2006-10 AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT NUMÉRO 91-061 RELATIF AU ZONAGE DE L'EX-VILLE DE CHICOUTIMI (AJOUT D'UN USAGE DANS LA ZONE 3230-C, BOULEVARD SAINT-PAUL) (ARU-455)».

«AC-R-2006-11 AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 91-168 UR DE L'EX-VILLE DE LATERRIÈRE (RÉSIDENCES BIFAMILIALES, ZONE 145-R RUE DES BOULEAUX) (ARU-461)».

«AC-R-2006-12 AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 91-061 DE L'EX-VILLE DE CHICOUTIMI (AGRANDISSEMENT DE LA ZONE 4360-R, RUE THOMAS-ÉDISON) (ARU-428)».

«AC-R-2006-13 AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 91-061 DE L'EX-VILLE DE CHICOUTIMI (CRÉER UNE NOUVELLE ZONE 581-S, RANG SAINT-PAUL) (ARU-463)».

«AC-R-2006-14 AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT DE ZONAGE #91-061 DE L'EX-VILLE DE CHICOUTIMI (ARTICLE 5.2.3.4, SERVICES PERSONNELS) (ARU-472)».

«AC-R-2006-15 AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 91-061 DE L'EX-VILLE DE CHICOUTIMI (AGRANDISSEMENT DE LA ZONE 1170-R, RUE DE QUEN) (ARU-473)».

«AC-R-2006-16 AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 91-168 UR DE L'EX-VILLE DE LATERRIÈRE (CRÉER UNE NOUVELLE ZONE 245-A, CHEMIN DU PORTAGE-DES-ROCHES SUD) (ARU-474)».

«AC-R-2006-17 AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 91-061 DE L'EX-VILLE DE CHICOUTIMI (BOULEVARD RENAUD) (ARU-475)».

Tout intéressé peut en prendre connaissance au Service du greffe, 201, Racine Est, Chicoutimi.

Ces règlements entrent en vigueur le jour de leur publication.

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 15e jour du mois de septembre 2006.

Le greffier,
PIERRE BRASSARD

00675834

Religieuse italienne tuée en Somalie

MOGADISCIO, Somalie - Des hommes armés ont tué dimanche une religieuse italienne et son garde du corps à l'entrée d'un hôpital de Mogadiscio, la capitale somalienne, où elle travaillait.

Deux hommes armés de pistolets ont tiré à quatre reprises dans le dos de la religieuse, a expliqué à l'Associated Press un médecin, le Dr Mohammed Yusuf. L'hôpital SOS, géré par l'Autriche, est situé dans un quartier dangereux du nord de Mogadiscio, a précisé le médecin.

Yusuf Mohamed Siad, chef de la sécurité auprès des tribunaux islamiques contrôlant la capitale, a déclaré que deux personnes avaient été interpellées en liaison avec ces meurtres, sans fournir plus de détails

La religieuse, qui parlait couramment le somali, avait 65 ans. Soeur Leonella, née Rosa Sgorbati, vivait au Kénya et en Somalie depuis 38 ans, ont précisé des membres de sa famille. Le président italien Giorgio Napolitani a condamné les assassinats de la religieuse et de son garde du corps, un «crime horrible».

Les assassins ont frappé une «femme qui avait consacré sa vie au service des plus faibles, des plus démunis, des plus nécessiteux, au-delà de toute distinction religieuse et ethnique», a-t-il souligné.

Comme nombre d'étrangers, la religieuse était toujours escortée par un garde du corps. Plusieurs témoins ont estimé que cet assassinat était à relier à la controverse née des récents propos du pape Benoît XVI sur l'islam et la violence. «Je suis sûr que les assassins étaient en colère à cause du discours du pape dans lequel il a attaqué notre prophète», a déclaré Ashe Ahmed Ali, l'un des nombreux témoins de la fusillade. «Ces gens cherchent toujours des blancs à tuer, et maintenant le pape leur a donné une raison de faire le pire», a renchéri Mohamud Durguf Derow, un autre témoin.

A Rome, un porte-parole du Vatican a qualifié d'"horrible épisode» le meurtre de la religieuse, rapporte l'agence italienne ANSA. «Espérons que ce soit un événement isolé», a ajouté le porte-parole Mgr Federico Lombardi, ajoutant que le Vatican «suit avec inquiétude les conséquences de cette vague de haine, espérant qu'elle n'aura pas de graves conséquences pour l'Église dans le monde».

(Associated Press)

Trente morts dans des attentats en Irak

KIRKOUK, Irak - Les violences n'en finissent pas de faire de nouvelles victimes en Irak. Six attentats ont coûté la vie à 24 personnes et fait 84 blessés dimanche à Kirkouk, dans le nord du pays. Quatre personnes sont également mortes dans des attaques à Falloujah (ouest), tandis que deux autres ont été tuées à Bagdad, selon les autorités.

À Kirkouk, dans la région pétrolifère du nord de l'Irak, un camion piégé a explosé dans la matinée dans le centre-ville, faisant 18 morts et 55 blessés, a précisé Sarhat Qadir, de la police locale.

L'explosion s'est produite près des sièges de l'Union patriotique du Kurdistan, dirigée par le président irakien Jalal Talabani, et du Parti démocratique du Kurdistan, présidé par Massoud Barzani.

Ce dernier a déclenché la colère d'une partie de la classe politique -notamment les sunnites- en ordonnant récemment que les drapeaux kurdes remplacent le drapeau national sur tous les bâtiments officiels du Kurdistan, région autonome du nord de l'Irak dont Kirkouk est proche.

Quelques heures plus tard, un attentat-suicide à la voiture piégée a frappé une patrouille américano-irakienne dans le sud de la ville, tuant au moins trois passants et en blessant huit autres, a précisé Sarhat Qadir.

Deux attentats à la bombe ont également visé des patrouilles de police dans d'autres endroits de Kirkouk. Deux civils ont trouvé la mort et quatre autres ont été blessés dans le premier, tandis que le deuxième faisait trois blessés, selon Sarhat Qadir.

Quelques instants plus tard, une voiture piégée a sauté à proximité du domicile du cheikh sunnite Al Waasif al-Obeidi, tuant l'un de ses gardes du corps et faisant huit blessés. Al Waasif al-Obeidi, un des chefs de la tribu Al-Obeidi, n'était pas chez lui au moment de l'attentat.

Dans l'après-midi, une voiture piégée a encore explosé au passage d'une patrouille conjointe de la police et de l'armée irakiennes dans le sud de Kirkouk, blessant six personnes, deux policiers et quatre soldats, selon le colonel de police Burhan Tayib.

Ailleurs, une série d'attaques au mortier et à la bombe a fait quatre morts et dix blessés dans le centre de Falloujah, à environ 65 kilomètres à l'ouest de Bagdad. Deux policiers figurent parmi les quatre personnes tuées.

Quelques instants après ces attentats, les autorités militaires américaines ont déclaré une interdiction de circuler pour tous les véhicules dans la ville.

Enfin, à Bagdad, où plus de 180 personnes ont été tuées depuis mercredi, une bombe cachée dans un sac en plastique a explosé dans la rue commerçante de Joumhouriyah, tuant deux civils et faisant huit blessés, a rapporté le lieutenant de police Ahmed Mohammed Ali.

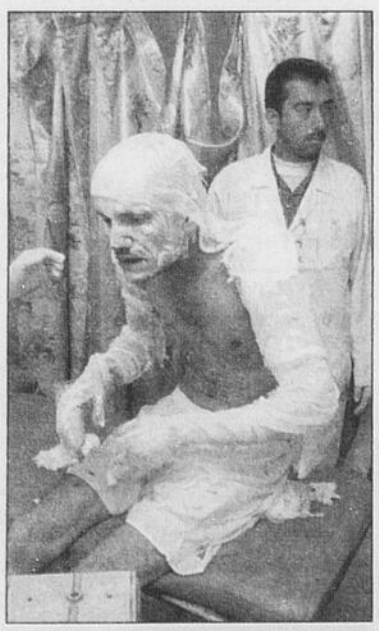
Parallèlement, les cadavres de six hommes tués par balles ont été retrouvés dans divers endroits de la capitale irakienne dimanche, a-t-il ajouté.

(Associated Press)



ATTENTAT - Des Irakiens regardent des véhicules détruits par l'explosion d'une voiture piégée, hier, à Kirkouk.

(Photo PC)



BLESSÉ - Cet homme a subi de graves brûlures provoquées par l'un des attentats survenus à Kirkouk.

(Photo PC)

L'armée américaine détient un photographe

NEW YORK - L'armée américaine en Irak détient depuis cinq mois un photographe irakien de l'Associated Press, accusé de constituer une menace à la sécurité. Mais aucune inculpation n'a à ce jour été portée contre lui, et l'Associated Press réclame qu'il soit inculpé par la justice irakienne ou relâché.

Bilal Hussein, ressortissant irakien de 35 ans natif de Falloujah, est selon l'armée américaine détenu pour «raisons impératives de sécurité». La direction de l'Associated Press dit n'avoir rien trouvé dans le travail de son photographe qui indique des contacts inappropriés avec l'insurrection irakienne, et juge que toute preuve contre lui doit être présentée devant la justice irakienne.

«Nous voulons que le droit prévale. Il doit soit être inculpé, soit libéré. La détention indéfinie est inacceptable», a déclaré à New York le PDG d'Associated Press Tom Curley. «Ceci est inacceptable tant en vertu du droit irakien, des conventions de Genève, ou d'une quelconque procédure militaire».

L'Associated Press avait préféré jusqu'à présent agir dans la discrétion, estimant que cela constituait la meilleure approche. Mais, l'armée américaine ne laissant pas penser qu'elle pourrait changer d'attitude, l'AP a décidé de rendre désormais l'affaire publique. L'agence, selon Tom Curley, espère ainsi attirer l'attention sur le cas du photographe et celui de milliers d'autres actuellement détenus en Irak.

Hussein a commencé à travailler pour l'Associated Press en Irak en septembre 2004, à Falloujah où il a couvert l'offensive américaine, puis à Ramadi, avant d'être arrêté le 12 avril de cette année.

Bilal Hussein est l'une des quelque 14 000 personnes détenues par l'armée américaine dans le monde, dont 13 000 en Irak.

(Associated Press)

NÉCROLOGIE

AVIS DE DÉCÈS



BOLDUC (Mme Nicole Tremblay)
Le 17 septembre 2006, est décédée au CSSS de Jonquière, à l'âge de 69 ans, Mme Nicole Tremblay, épouse de M. Gérard Bolduc, demeurant au 2260 rue Chambly, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la
Résidence Funéraire du Saguenay
2555, St-Dominique
Jonquière
mardi le 19 septembre 2006 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et mercredi le 20 septembre 2006 à compter de midi. Les funérailles auront lieu mercredi le 20 septembre 2006 à 14 h à l'église Notre-Dame-de-la-Paix (Ste-Marie) et les cendres seront déposées au cimetière Jonquière. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Sylvie Bolduc (Luc), Richard, Nancy (André Tremblay); ses petits-enfants: François, Marie-Josée et Vincent; son frère: Daniel Tremblay: ses beaux-frères et belles-soeurs: Colette Bolduc (feu Nicolas Arseneautl), feu Fernand, Marie-Paule (feu Dollard Turcotte), André (feu Jacqueline Harvey), Jean-Yves (Denise Blackburn), Roger (Lorraine Castonguay), Rosaire (Réjeanne Gilbert), Lisette (Ghislain Dallaire), Denise (Claude Lessard), Clémence, Hélène (Carol Girard), ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de dotation de santé Jonquière. Pour information: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec).



BOUTIN (Mme Éliette Girard)
À la suite d'un long combat et entourée de l'amour des siens, est décédée à l'Hôtel-Dieu de Roberval, le 16 septembre 2006, à l'âge de 63 ans et 8 mois, dame Éliette Girard, épouse de feu M. Réal Boutin, demeurant au 351, rue Fortin, Roberval. Elle était la fille de feu M. Léonce Girard et de feu dame Marguerite Morin. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire
Marc Leclerc Ltée
100, rue Paré
Roberval
le mardi 19 septembre 2006 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de midi. Les funérailles auront lieu le mercredi 20 septembre 2006 à 14 h à l'église Notre-Dame de Roberval. La dépouille mortelle sera incinérée et les cendres seront déposées au cimetière de Roberval. Elle laisse ses enfants: Roger (Manon Poirier), Martin (Marie-Josée Bilodeau), Sophie; ses petits-enfants Guillaume, Noémie, Christophe, Arianne, Sarah-Maude. Elle était la soeur et la belle-soeur de: Murielle (Réal Bonneau), Jean-Louis (Cécile Fortin), Georges (Anne-Marie Meunier), feu Roger, Gaétan (Dolorès Meunier), Yvan (Muriel Banbin), Lévis (Martine Tremblay), Marlène (Alain Munger), Léna (Richard Potvin), Rémy, feu Pierre, Jacques (Johanne Labeaume); feu Léo Boutin (Marie-Louise Parent), feu Fleurette Boutin (feu Charles-Henri Dallaire), feu Paul-Henri Boutin (Gertrude Canuel, Antoine Simard), feu Euclide Boutin (feu Fernande Séguin), feu Raoul Boutin (Jacqueline Grenon), feu Thérèse Boutin (feu Albany Bélanger), soeur Antoinette Boutin, Jean-Yves Boutin, Colombe Boutin (Bernard Boucher), Augustin Boutin (Michèle Filion), Évelyne Boutin (Conrad Girard), Pauline Boutin (Jean-Claude Lévesque). Également, elle laisse ses filleul(e)s: Dany Bonneau, David Girard et Véronique Grenier; son ami: M. Paul-Émile Simard; ses oncles et tantes, cousins et cousines, neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Elle était Fille d'Isabelle. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval et/ou à la Société Canadienne du Cancer. Pour information: (418) 275-3335, télécopieur: (418) 275-0188, courriel: mml@maison-marc-leclerc.com **Direction funéraire : Maison Marc Leclerc Ltée de Roberval** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec)

Nos condoléances
aux familles éprouvées
progrès-dimanche QUOTIDIEN



FLEURY (Mme Jeannine Boily)
Est décédée à l'Hôpital de L'Enfant-Jésus, le 13 septembre 2006, à l'âge de 69 ans, dame Jeannine Boily, épouse de M. René Fleury, demeurant au 261, rue Côté, Roberval. Elle était la fille de feu M. Nérée Boily et de feu dame Aimée Boivin. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire
Marc Leclerc Ltée
100, rue Paré
Roberval
Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 16 h. Les funérailles auront lieu le lundi 18 septembre 2006 à 19 h à l'église Notre-Dame de Roberval. La dépouille mortelle sera incinérée et les cendres seront déposées au cimetière de Roberval. Outre son époux, M. René Fleury, elle laisse ses enfants: Michelle, Serge (Julie Dufour); ses petits-enfants: Marie-Hélène, Jean-Philippe et Marc-André Boily; Maxime et Gabriel Fleury; son ex-gendre: François Boily. Elle était la sœur de: feu Lucien, feu Marie-Louise (feu Paul Girard), feu Roméo (Simone Fortin), feu Grégoire (Rita Desgagné), feu Joseph (feu Henriette Lavoie), feu Marcel (Raymonde Simard), feu Arthur (Alix Harvey), Aldina (Léon Turgeon), Rita (feu René Turgeon, Laurent Lavoie), feu Jean-Marie (Margot Fleury), Ghislaine (Fernand Lebrun), Réjeanne (feu Paul Murry, feu Jacques Voisine), Réal (Murielle Martel), Colette (feu Eddy Blouin), Noëlla (Gilles Otis), Roger (Francine Fortin); la belle-fille de: feu Jean-Baptiste Fleury (feu Laurette Tremblay); la belle-sœur de: Irène Fleury (feu Jean-Marie Huot, Guy Dubois), Antoinette Fleury (Réjean Baril), feu Joseph Fleury (Jeannine Simard), Margot Fleury (feu Jean-Marie Boily, Claude Philippe), Étienne Fleury (Claudette Gagné), France Fleury (Michel Beaudry). Également, elle laisse ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation Défi-Cancer, secteur Domaine-du-Roy. Pour information: (418) 275-3335, télécopieur: (418) 275-0188, courriel: mml@maison-marc-leclerc.com **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Roberval** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec)



GAUTHIER (Mme Sylvie Dufour)
Le 15 septembre 2006, est décédée à l'âge de 49 ans et 8 mois, au CSSS de Chicoutimi, Mme Sylvie Dufour, épouse de M. Claude Gauthier, demeurant au 1766 rue Launière, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la
Résidence Funéraire du Saguenay
2555, St-Dominique
Jonquière
le dimanche 17 septembre 2006 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le lundi 18 septembre 2006 dès 9 h. Les funérailles auront lieu le lundi, 18 septembre 2006, à 11 h à l'église St-Georges et les cendres seront déposées au columbarium St-Dominique. Elle était la fille de feu M. Alfred Dufour et de feu madame Florence Houle. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Robin Gauthier, Danny (Mélanie), Claudine (Bruno), Pierre-Luc (Valérie), Stéphanie (Pierre-Luc); son petit-fils à venir: Adam; son frère et ses soeurs: Pierrette Dufour (Jean-Pierre), Monique (Paul), Dianne (Michel), André (Marlène). Elle était la belle-fille de feu Mme Georgette Vallée et de M. Henri Gauthier et la belle-soeur de: feu Fabrien Gauthier (Françoise), Réjean (Rachelle), Suzanne (Patrick), Mario (France), Manon (Daniel). Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de Sentier Nouveau. Pour information: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec).

NÉCROLOGIE

AVIS DE DÉCÈS



LABERGE (Mme Yvonnette Fraser)
Est décédée à l'Hôtel-Dieu de Roberval, le 15 septembre 2006, à l'âge de 64 ans et 11 mois, dame Yvonnette Fraser, épouse de M. Gérard Laberge, demeurant au 916, rue Dallaire, Saint-Félicien. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire
Marc Leclerc Ltée
1044, boulevard Sacré-Cœur
Saint-Félicien
le dimanche 17 septembre 2006 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le lundi 18 septembre 2006 à 10 h 30 à l'église de Saint-Félicien et l'inhumation suivra au cimetière de Saint-Félicien. Outre son époux, M. Gérard Laberge, elle laisse ses enfants: Steve Laberge, Annie Laberge (Bruno Dallaire); ses petits-enfants adorés: Brandon et Coralie Girard; sa filleule: Suzie Savard. Elle était la soeur et la belle-soeur de: Nicole Fraser (Gérald Tremblay), Monique Fraser (Richard Harvey); Antoine Laberge (Marie Côté), Marthe Laberge (feu Gérard Maltais), Solange Laberge (Justin Trudel), René Laberge (Pâquerette Laberge), André Laberge, Réal Laberge (Denise Harvey), Gisèle Laberge, Rosaire Laberge (Doris Néron), Madeleine Laberge (Alain Savard), Nicole Laberge, Jean Laberge, Alain Laberge (Jocelyne Larouche). Également, elle laisse ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval. Pour information: (418) 679-3333, télécopieur: (418) 679-1688, courriel : mml@maison-marc-leclerc.com **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Saint-Félicien** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec)



LALANCETTE
(Mme Anne-Alice Dufour)
Le 16 septembre 2006, est décédée entourée de ses enfants et de ses petits-enfants, au CSSS de Jonquière à l'âge de 88 ans, Mme Anne-Alice Dufour, épouse de feu M. Léopold Lalancette, demeurant au 2684 Hocquart, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la
Résidence Funéraire Arvida
2048 Neuville,
Jonquière (ancienne gare)
le mercredi 20 septembre 2006 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le jeudi, 21 septembre 2006 dès 8 h 30. Les funérailles auront lieu le jeudi 21 septembre 2006 à 10 h à l'église St-Mathias et l'inhumation aura lieu au cimetière Arvida. Elle était la fille de feu M. Joseph Dufour et de feu Mme Marianne Thibeault. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Edith Lalancette (Joseph Moffat), Jean-Hugues (Marguerite Girard), Céline, Élisabeth (Donald Cayouette), Paul-André (Nicole Beaumont), Danielle (Normand Taché), Martial (Jacinthe Bisson), Claude (Maryse Tremblay); ses 18 petits-enfants et ses 4 arrière-petits-enfants. Elle était la soeur de: Micheline Dufour (feu Roland Simard), feu Alfred (feu Hélène Thériault), Rose-Annette (feu Louis-Philippe Mathieu), Frédérica (Rosaire Antonio Bouchard), feu Gustave (Cécile Taché), feu Maurice (Marthe Pilote), feu Esther (Conrad Gaudreault), feu Raymond (Denise Lalancette), Olive (Angélo Pineault), Rita (Henri Hubert), Marc-André (Nicole Frenette), feu Étienne (Marthe Beauregard), Huguette (Georges-H. Brassard). Elle était la belle-soeur de: feu Charles Lalancette (feu Arlette Tremblay), feu René (feu Annette Harvey), feu Dieudonné (feu Germaine Hervieux), feu Marie (feu Joseph Pilote), feu Armand (feu Bernadette Gaudreault), feu Rév. Père Joseph-Ernest (Capucin). Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Un merci spécial pour l'équipe du Dr Patrice Plourde des soins intensifs de l'hôpital de Jonquière. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de dotation de santé de Jonquière. Pour information: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec).



PELCHAT (M. Dany)
Est décédé accidentellement à La Tuque, le 15 septembre 2006, à l'âge de 36 ans et 3 mois, M. Dany Pelchat, fils de M. Marcel Pelchat et de dame Claude Tremblay, demeurant à Saint-Félicien. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire
Marc Leclerc Ltée
1159, rue Sainte-Anne
Saint-Félicien
le lundi 18 septembre 2006 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de midi. Les funérailles auront lieu le mardi 19 septembre 2006 à 14 h 30 à l'église de Saint-Félicien et l'inhumation suivra au cimetière de Saint-Félicien. Outre ses parents, M. Marcel Pelchat et dame Claude Tremblay, il laisse sa fille: Alex-Sandra Pelchat, son amie de cœur: Doris Savard; son frère: Yves Pelchat (Nancy Bilodeau), son filleul: Xavier, sa nièce : Maude; ses grands-parents: feu Aimé Pelchat (feu Thérèse Tremblay), feu Laurent Tremblay (Ghislaine Tremblay); son parrain et sa marraine: Rodrigue Pelchat (Murielle Arcand); ses oncles et tantes: Lise Pelchat (Alain Desruisseaux); Doris Tremblay (Charlie Reilly), Dominique Tremblay (Albert Antoya), Sylvie Tremblay (Mahmoud Elzarka), Pierre Tremblay (feu Rachelle Hudon), Christine Tremblay (Pierre Dumas), Colette Tremblay (Cyrille Ménard), Huguette Tremblay, Line Tremblay (Jacques Perron), Danielle Tremblay (Gilles Ménard), Carl Tremblay (Nathalie Tremblay), Bertin Tremblay (Manon Dubois), Sonia Tremblay (Daniel Chastenais). Également, il laisse de nombreux ami(e)s. Il était co-propriétaire de pavage Haute-Mauricie. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval et/ou à la Maison Le Havre du Lac-Saint-Jean. Pour information : (418) 679-3333, télécopieur : (418) 679-1688, courriel : mml@maison-marc-leclerc.com **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Saint-Félicien** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec)



PERRON (Mme Anita Gravel)
Le 16 septembre 2006 est décédé au Carrefour de la Santé de Jonquière à l'âge de 78 ans 5 mois, Mme Anita Gravel, épouse de M. Arthur Perron demeurant rte St-Léonard Shipshaw. Elle était la fille de feu M. Ludger Gravel et de feu dame Prudencia Morgan. La famille accueillera les parents et amis à la Maison funéraire
Nault & Caron, Réseau Dignité
2033 Ste Famille
Jonquière
Les heures d'accueil sont: lundi le 18 septembre 2006 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Mardi, jour des funérailles, le salon ouvrira à compter de 9 h 00. Les funérailles auront lieu mardi le 19 septembre 2006 à 11 h à l'église St-Matthieu. Mme Gravel sera incinérée au Crématorium Nault & Caron et les cendres seront déposées au columbarium Nault & Caron. Elle laisse dans le deuil, outre son époux M. Arthur Perron, son fils M. Marcel Perron, ses frères et sœurs: feu Gertrude (1e noces feu Ludger Audet, 2e noces feu Gérard Audet), feu Mary (feu Patrick Bouchard), Émilienne (feu Benoit Anctil), feu Ludger (Thérèse Rousseau), feu Albert (Goanna Lavoie), feu Louis-Marie (Esther Bonneau), feu Magella (Huguette Audet), Margot (Patrick Roy, Éric Sergerie), Carol; ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Rita Perron ((Rodolphe Fillion) (Marguerite Hébert)), Raymond (feu Sylvia Crevier), Ruth Allaire (feu André Bean, André Bertrand), Paul (Marcelle Bergeron), Doris (Carol Villeneuve), feu Michel (Claudette Bean), Lucille (Benoit Bilodeau), Judith (André Robert), Monique (feu Jacques Gagnon). Elle laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626,1-800-260-8099 télécopieur :542-6051 Courriel :info@naultetcaron.com **Direction funéraire : Maison funéraire Nault & Caron**, Entreprise affilié à la Corporation des Thanatologues du Québec.

CORRECTION



SIMARD (M. Marcel)
Le 15 septembre 2006 est décédé au Carrefour de la Santé et de services sociaux de Chicoutimi à l'âge de 77 ans, M. Marcel Simard, époux de feu Mme Cécile Simard demeurant rue Bonneau Jonquière. La famille accueillera les parents et amis à la Maison funéraire
Nault & Caron, Réseau Dignité
2770 De La Salle
Jonquière secteur Arvida
Les heures d'accueil sont dimanche le 17 septembre 2006 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, lundi le 18 septembre 2006, jour des funérailles, le salon ouvrira à compter de 11 h. **Les funérailles auront lieu lundi le 18 septembre 2006 à 14 h à l'église St-Jean-Eudes.** M Simard sera inhumé au cimetière d'Arvida. Il était le fils de feu M. François Simard et de feu Mme Yvonne Tremblay. Il laisse dans le deuil ses enfants: Pâquerette (Guy Yacola), Micheline (Gérard Larivière), Marc (Sandra Lévesque), Roger (Guylaine Gosselin) et Normand (Catherine Beaudoin); ses petits-enfants: Marc-André, Catherine, Annie, Cynthia, Emmanuel, Xavier, Sarah, Florence, Myriam, Clara et Anick; ses arrière-petits-enfants: Charlie et Mathilde. Il était le frère et le beau-frère de: Lucien (Gisèle Latulipe), Laurette (feu Gérard Tremblay), feu Aline (feu Victorien Tremblay), feu Réjean, Anita (Rosaire Lévesque), feu Jean-Guy (Suzanne Tardif), Jacqueline (Richard Leigth), Andrée-Jeanne (Jean-Guy Latulipe), Gaëtan (Ginette Simard), Ginette (Majoric Harvey), feu Fernande, feu Huguette, Francine, Estelle (feu Vincent Tremblay), Judith (Jacques Simard), Louisette (feu Médéric Lavoie), feu Julien (feu Candide Brassard). Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Les membres de la famille souhaitent remercier le Dr Chantale Tremblay, ainsi que tout le personnel de l'unité des soins palliatifs du Complexe hospitalier de la Sagamie, qui ont su prendre soin de M. Simard avec beaucoup de gentillesse et d'humanité. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole de la Société Canadienne du Cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626,1-800-260-8099 télécopieur :542-6051 Courriel : info@naultetcaron.com **Direction funéraire : Maison funéraire Nault & Caron**, Entreprise affilié à la Corporation des Thanatologues du Québec.



SIMARD (M. Yvan)
Le 16 septembre 2006 est décédé subitement à Ville de La Baie à l'âge de 63 ans, M. Yvan Simard époux de dame Diane Gagné demeurant au 4353 Grande-Baie sud à Ville de La Baie. Selon sa volonté, M. Simard ne sera pas exposé. La famille recevra les condoléances 30 minutes avant la cérémonie religieuse. Les funérailles auront lieu le mardi 19 septembre 2006 à 14 h à l'église St-Alexis de Ville de La Baie et l'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Il était le fils de feu M. Thomas-Léon Simard et de feu dame Simone Simard. Il était camionneur artisan de la région 02. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, dame Diane Gagné; ses enfants: Patricia (Stéphane Tremblay), Martial (Hélène Girard); ses 2 petits-enfants: Saskia et Thalya; ses frères et soeurs: Jean Simard (Régine Henley), Hélène (Conrad Bergeron), Noëlla (feu Marcel Rochefort), Nicole (Alain Gagné), Christiane (Réal Simard), feu Martial, Réal, Clément (Annie Paquet), Lyne (et filleule), Rosaire (Line Gagnon), Madeleine (Joël Simard), Bruno; ses filleuls: Karine Simard et Jean Larouche; ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Norma Gagné (feu Réjean Milliard), Benoit (Jocelyne Milliard), Daniel (Lilianne Simard), Claire (Robert Breton), Claude (Lisette Côté), Jeanne (Marc-André Lavoie), Lise, Doris (Fabien Côté), feu Michel, Robert (Sonia Tremblay), Yvan (Jacqueline Gagné), Hélène (Régis Vincent), Line, Eric (Leanne Moore), Josée (Marc Desforges). Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, faire parvenir vos dons à la Fondation du Québec des Maladies du Coeur. Pour information: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com www.graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.**

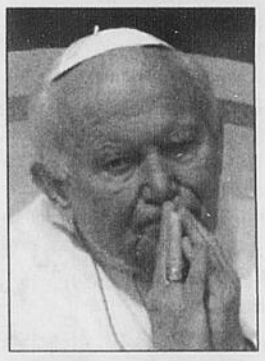


TREMBLAY (Mme Gilberte Savard)
1908- 2006
Est décédée à Montréal le 18 août dernier, Mme Gilberte Savard-Tremblay, épouse de M. Thomas-Léon Tremblay (décédé en 1979). Elle laisse dans le deuil ses fils: Gilles (Jacqueline Pinel), René T. (Marie-Josée Lussier), Alain (Indira Nair), Luc-Dominique (Hélène Tremblay), Michel-Thomas (Suzanne Raymond); ses dix petits-enfants et onze arrière-petits-enfants, ainsi que sa dévouée Éliette Tremblay. Elle laisse également dans le deuil sa belle-soeur Simone Breton-Tremblay (feu Arthur Tremblay), ainsi que de nombreux neveux et nièces. Elle était la mère de feu Pierre-Yves décédé alors qu'il était bébé.
Membre fondatrice de la Société d'études et de conférences (section de Chicoutimi), elle fut l'auteure de plusieurs articles et contes pour les jeunes. Les funérailles ont eu lieu à l'église St-Viateur d'Outremont, le 21 août dernier. Le 19 septembre, elle sera inhumée au cimetière St-François-Xavier de Chicoutimi et la famille recevra les condoléances à compter de 16 h 30 à la résidence funéraire
Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, Bégin coin des Champs-Élysées
Chicoutimi
Une brève cérémonie commémorative sera célébrée à la Chapelle Gravel & Fils. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Maison Notre-Dame du Saguenay sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com www.graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.**

PRIÈRES



FAVEURS OBTENUES
Merci Mon Dieu. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: V. T.



FAVEURS OBTENUES
Merci Mon Dieu. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: D.L.

Au nom de toute la population

La générosité des parents et amis de
M. Vallier Grenon, *de Jonquière,*
décédé le 15 juillet 2006,



facilitera l'implantation de nouvelles technologies médicales destinées aux spécialités et aux surspécialités régionales du CSSSC.

Au nom de tous ceux qui pourront bénéficier de vos dons, encore une fois... sincères remerciements!

la fondation de *ma vie*
541-1005

2807-1003

UN GESTE DE GÉNÉROSITÉ DE PLUS, DEVENEZ BÉNÉVOLE! 693-8987

VOS CENTRES MULTI SERVICES
Bouffe et plus!

SALLES À LOUER
- Anniversaire
- Mariage
- Baptême
- Funéraire
- Réunion
- Party de bureau

- Service de bar
- Service de traiteur
- Climatisées

545-2409

Bouffe et plus! d'Anjou
1476, boul. Saguenay Est, Chicoutimi - 545-2406

00674396

Deuxième semaine dans la NFL

Eli joue un tour aux Eagles

PHILADELPHIE - Eli Manning a résisté à la pression, a fait fi des durs plaqués et il a quand même réussi à livrer le coup de poing qui a sonné l'adversaire en prolongation.

Manning a permis aux Giants de combler un déficit de 17 points au quatrième quart et il a lancé une passe de touché de 31 verges à Plaxico Burress à 11:49 de la période supplémentaire, dimanche, si bien que New York s'est imposé 30-24 contre les Eagles de Philadelphie.

«C'est énorme comme victoire, a déclaré Manning. Ca n'a pas été le plus joli des matchs. C'a même été très laid pendant un bout de temps. Rien n'allait pour nous.»

Lors d'un troisième essai et 11 verges à faire à la ligne de 31 des Eagles, Manning a évité le blitz et lancé le ballon vers Burress, qui a sauté plus haut que Sheldon Brown pour réussir l'attrapé et se rendre jusqu'à la zone des buts.

«J'étais fatigué. Je me disais: "un jeu de plus", a raconté Burress. Il n'y a pas de meilleure place pour l'emporter qu'à Philadelphie. C'est plus satisfaisant ici qu'ailleurs.»

Dominés pendant les trois premiers quarts, les Giants sont revenus égaler le score avec sept secondes à faire au quatrième quart grâce à un placement de 35 verges.

Les Patriots ont eu chaud

EAST RUTHERFORD - Les équipes de Bill Belichick sont reconnues pour leur détermination dans les fins de match. C'est une philosophie dont Eric Mangini a bien pris note.

L'étudiant a fait peur à son professeur, dimanche, mais les Patriots de la Nouvelle-Angleterre de Belichick ont résisté à une poussée tardive des Jets de New York pour finalement signer une victoire de 24-17.

La Nouvelle-Angleterre (2-0) a pris les devants 24-0 grâce à un touché au sol de Corey Dillon et une réception de Chad Jackson pour le majeur, puis les Jets ont remonté la pente en deuxième demie. Jerricho Cotchery et Laveranues Coles ont tous deux atteint la zone des buts, puis Mike Nugent a réussi un placement de 42 verges et Jonathan Vilma a bloqué un botté de précision pour donner aux Jets (1-1) une dernière chance à leur match d'ouverture locale.

Après avoir obtenu le ballon à sa ligne de neuf avec 1:05 à jouer, Chad Pennington a mené les Jets jusqu'à leur ligne de 45. Une longue passe le long de la ligne de touche du côté droit à Justin McCareins a toutefois été interceptée par Tedy Bruschi.

Mangini a été le coordonnateur des demis défensifs des Patriots sous la direction de Belichick de 2000 à 2004, et il a travaillé comme coordonnateur de la défensive la saison dernière.

Seahawks insatisfaits

SEATTLE - Les attentes sont tellement élevées à Seattle que certains membres des Seahawks ne sont toujours pas satisfaits — en dépit d'une fiche de 2-0.

Mais on ne retrouve aucun joueur mécontent au sein de la défensive. «Tout le monde s'attend à nous voir jouer à la mesure de l'équipe qui a disputé le dernier Super Bowl, a noté le demi offensif Shaun Alexander à la suite de la victoire de 21-10 des siens contre les Cardinals de l'Arizona, dimanche. C'est seulement la deuxième semaine. Alors j'estime que nous avons une bonne attaque compte tenu que nous sommes encore en début de saison.»

Le joueur par excellence de la saison dernière s'est contenté de 89 verges en 26 courses — dont plusieurs ont été réalisées en fin de rencontre — et d'un touché en début d'affrontement.

La défensive combative des Seahawks a toutefois sans cesse harcelé Kurt Warner et les autres joueurs offensifs des Cardinals, les forçant à rater plusieurs occasions de leur faire mal. Seattle a donc signé un deuxième gain en autant de sorties, mais aussi un deuxième gain où les partisans de l'équipe sont restés sur leur appétit.

(Associated Press)



COURSE - Shaun Alexander des Seahawks de Seattle évite le plaqué de Bertrand Berry des Cardinals. Les Seahawks l'ont emporté 21-10.

(Photo PC)



Prêts pour le retour

GREEN BAY, Wisconsin — Les surprenants Saints de La Nouvelle-Orléans et leur recrue vedette Reggie Bush se présenteront devant leurs partisans à titre d'équipe invaincue.

Drew Brees a fait fi de trois revirements en début de rencontre en revenant pour récolter 353 verges de gains, si bien qu'il a mené les Saints à une victoire de 34-27 contre les Packers de Green Bay. Les Saints disputeront leur premier match à La Nouvelle-Orléans depuis 2004 lundi soir prochain contre les Falcons d'Atlanta.

Alors que c'était l'égalité 20-20, Brees a lancé une passe de touché de 35 verges à Marques Colston pour une avance de 27-20 avec 8:20 à jouer.

Brees a complété 26 de ses 41 passes, complétant deux passes de touché avec une interception pour les Saints (2-0). Les Packers (0-2) ont freiné la recrue Reggie Bush, sauf que le vétéran Deuce McAllister a marqué deux fois.

Ahman Green a échappé le ballon après le touché de Colston et McAllister a réussi un touché au sol de 23 verges.

(Associated Press)

Les Lions mettent les Alouettes à sac

VANCOUVER (PC) — Dave Dickenson a réussi trois passes de touché, tard samedi soir, pour guider les Lions de la Colombie-Britannique vers un gain de 36-20 aux dépens des Alouettes de Montréal, qui subissaient un cinquième revers consécutif.

Dickenson a rejoint Jason Clermont sur 19 verges pour le touché à 10:59 du troisième quart, donnant ainsi une avance de 26-20 aux Lions (9-3).

Lors de la possession suivante des Alouettes (7-5), le quart Anthony Calvillo a subi un septième sac dans le match puis a été victime d'une interception sur une tentative de longue passe. Cette bévue a mené à un placement de 32 verges de Paul McCallum des Lions dans la première minute de jeu au dernier quart.

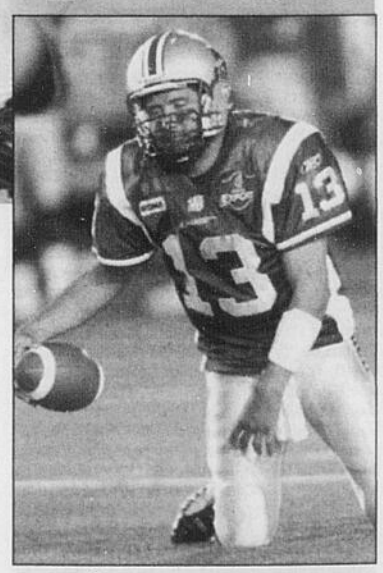
Il s'agissait d'une septième victoire d'affilée pour les Lions, détenteurs du premier rang dans l'Ouest, deux points devant les Stampeders de Calgary.

Calvillo a finalement été victime de 12 sacs du quart, un record des Lions.

Calvillo a complété 13 passes en 22 tentatives pour 172 verges. Il a réussi deux passes de touché, dans les deux cas à Kerry Watkins, et a été victime d'une interception.

Watkins avait donné une avance de 20-19 aux Alouettes avec un peu plus de sept minutes à disputer au troisième quart, en captant une passe de touché de 24 verges de Calvillo.

Geroy Simon a capté deux passes de touché du côté des Lions.



PLAQUÉ - Le quart des Alouettes Anthony Calvillo a été victime de 12 sacs du quart.

(Photo PC)

Revers du Pol-Vin

Shawinigan, un exemple à suivre

CHICOUTIMI (SE) - Officiellement, le Pol-Vin Construction de Saguenay a été battu 6-4 par Shawinigan, dimanche, dans son dernier match hors-concours avant le début de sa première saison dans la Ligue centrale de hockey senior AAA du Québec. Peu inquiété par le pointage final, Claude Bouchard espère avant tout que ses hockeyeurs prendront exemple sur leurs adversaires d'hier.

«Shawinigan a la meilleure équipe de la ligue, a lancé le pilote jonquiérois. Ils n'ont perdu que quatre matches, l'an dernier. Seize ou 17 joueurs de leur édition 2005-2006 sont de retour cette saison. Ils ne jouent pas comme une équipe senior. Par leur intensité et leur façon de prendre et de donner des mises en échec, ils m'ont plutôt fait penser à une équipe junior.

«Oui, ils ont de gros joueurs. Ils ont également de petits joueurs, mais ces derniers jouent comme des gros. En plus d'avoir la meilleure équipe sur papier, les joueurs de Shawinigan jouent comme la meilleure équipe. Ils travaillent sans arrêt et respectent les consignes. C'est un bel exemple à suivre. J'espère que mes joueurs suivront cet exemple.

«Ils doivent prendre conscience qu'ils n'évoluent plus dans la même ligue que l'an passé. Ils jouent maintenant dans une ligue où les adversaires sont plus jeunes et plus intenses. La différence se situe au niveau de l'intensité. Nous devrons aller chercher cette intensité si nous voulons gagner régulièrement.»

Pour le reste, Bouchard s'est réjoui de l'ensemble du travail de son équipe. Il a apprécié son jeu en première période et son retour en forme au troisième tiers, après un deuxième engagement difficile où Shawinigan a marqué trois fois.

Au début du troisième vingt, quatre combats de boxe ont éclaté en un peu plus de deux minutes. Là encore, Claude Bouchard a apprécié.

«Avec les Benjamin Carpentier, Justin Leinhos, Thierry Douville et Rony Valenti, Shawinigan ne manque pas de bagarreurs, a noté Bouchard. Yannick Dallaire a livré tout un combat contre Douville. Je lui lève mon chapeau. Douville a peut-être gagné par décision, mais c'était très serré. Jimmy Burns s'est mesuré à Carpentier. Lui aussi a très bien fait. Nous n'avons jamais reculé et je pense que nous avons gagné des points à ce niveau.»

Burns

Parlant de Jimmy Burns, ses demandes pour la saison reposent sur la table des propriétaires de l'équipe saguenéenne. La balle est dans leur camp, mais Claude Bouchard ne cache pas qu'il souhaite voir Burns passer l'hiver à Jonquière.

«Nous en avons besoin, a dit Claude Bouchard. Je l'ai bien aimé. En plus, il est très positif dans le vestiaire. Il parle beaucoup et il serait un actif pour notre équipe.»

En bref - Claude Bouchard a retranché Patrick Desbiens après le match d'hier...

Pour sa part, Jean-Philippe Gauthier restera près de l'équipe à titre de joueur affilié. Il donnera un coup de main au besoin...

Par mesure de prudence, le nom de Martin Gagné a été inscrit sur la feuille du match, hier. L'entraîneur-adjoint du Pol-Vin n'a cependant pas joué contre Shawinigan, mais il pourrait être appelé à le faire quelques fois pendant l'hiver...

Christian-Pierre Godin, Mathieu Simard et Brandon Lafrance (2) ont inscrit les buts de l'équipe saguenéenne...

Francis Lemieux blessé

Côté devient la première victime du camp

MONTRÉAL - Jean-Philippe Côté est devenu la première victime d'un match simulé au camp d'entraînement du Canadien. Le défenseur âgé de 24 ans a subi dimanche une entorse au genou droit lorsqu'Aaron Downey est tombé accidentellement sur sa jambe. Côté va se soumettre à un examen par résonance magnétique lundi afin de déterminer la gravité de la blessure.

«J'ai senti un clic dans le genou et j'ai aussitôt quitté la patinoire, a-t-il expliqué. Mais je pense qu'il y a plus de peur que de mal.

«C'est quand même fâchant. Je suis très déçu. Je ne suis pas dans une situation où je peux me permettre une blessure. C'est un autre obstacle qui se dresse sur ma route», a-t-il ajouté.

Le défenseur de Pont-Rouge lutte pour la poste de septième défenseur d'ici le retour de Francis Bouillon, opéré du genou gauche il y a six semaines. Son plus sérieux rival est l'Ontarien Dan Jancevski que le Canadien a engagé cet été à titre de joueur autonome. Avant cette blessure, Côté semblait avoir une longueur d'avance sur Jancevski. Une absence prolongée pourrait assurément compromettre ses chances d'entreprendre la saison à Montréal.

Lemieux sur la touche

L'attaquant Francis Lemieux n'a participé à aucun des trois matchs simulés. Le Sherbrookois souffre d'une élongation musculaire à l'aine, une blessure qui le met très en retard par rapport à ses coéquipiers. La saison dernière, Lemieux a marqué 18 buts et récolté 23 passes pour 41 points en 67 matchs à Hamilton.

Koivu contre Boston?

Guy Carbonneau va faire connaître lundi matin la composition de l'équipe qui affrontera les Bruins de Boston, mardi, au Centre Bell, dans le premier match préparatoire du Canadien.

Saku Koivu devrait participer à la rencontre. Le Finlandais a déjà exprimé le souhait de jouer dans cinq ou six matchs.

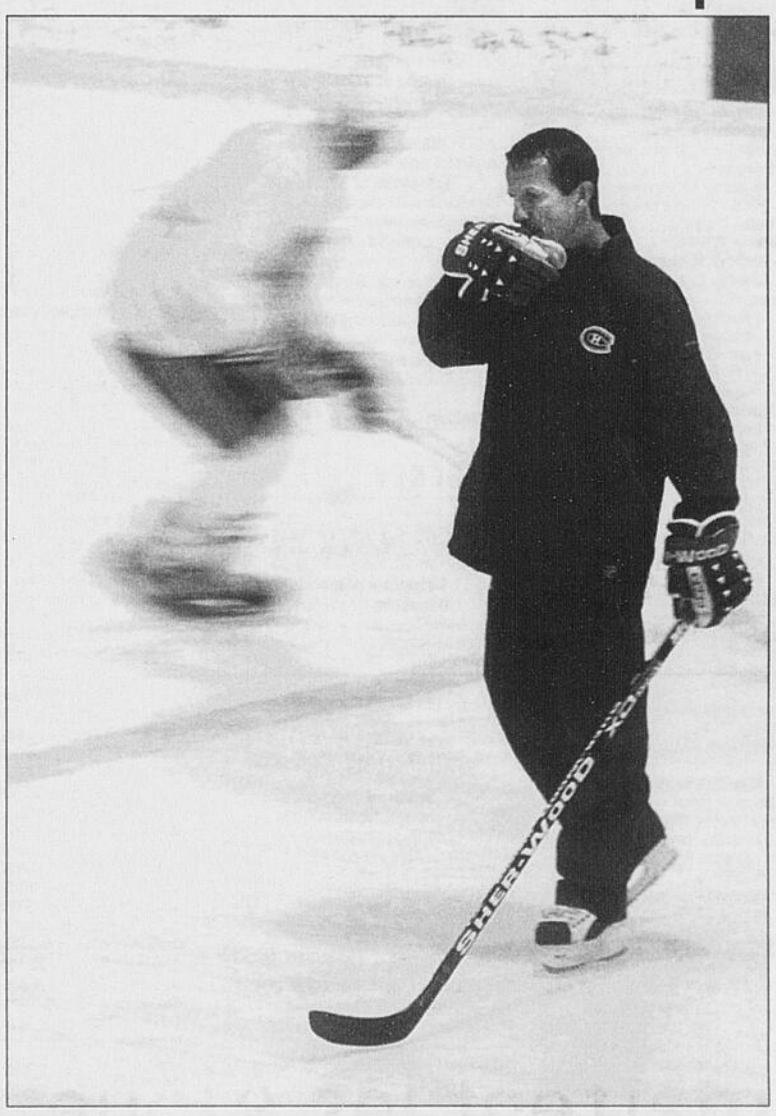
À la maison

James Sanford est un autre défenseur dont le camp a été écourté. Mais pas pour les mêmes raisons. Vendredi, Sanford a été simplement retourné chez lui par Guy Carbonneau. L'entraîneur du Canadien a jugé que le défenseur du Nouveau-Brunswick s'était présenté dans une forme physique inacceptable. Sanford, qui fait 5'09", a porté son poids de 196 livres à 202 livres au cours de l'été.

«Paraît-il que la même situation s'est présentée l'an dernier. Mais cette fois, on l'a retourné chez lui», a expliqué Carbonneau, un entraîneur qui ne tolère pas les demi-mesures.

La saison dernière, Sanford a partagé sa saison entre Hamilton et Long Beach, de la ECHL. Défenseur à caractère offensif, il a récolté 28 points dont 10 buts en 54 matchs chez les Bulldogs.

(Presse Canadienne)



CENTRES - Selon l'entraîneur-chef Guy Carbonneau le Canadien compte déjà quatre centres établis - Saku Koivu, Mike Ribeiro, Tomas Plekanec, Radek Bonk. (Photo PC)

Lapierre confiant

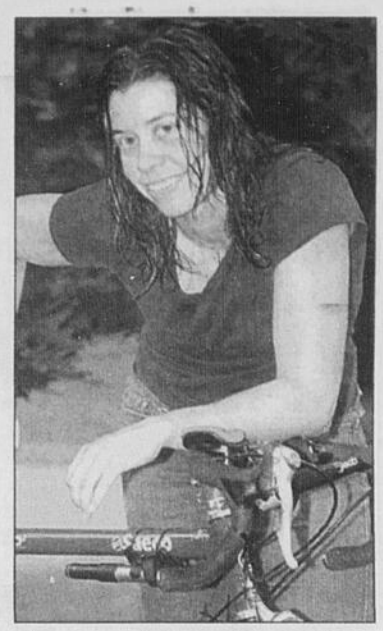
MONTRÉAL - Il y a un an, Maxim Lapierre a fait partie du premier groupe de joueurs rétrogradés aux Bulldogs de Hamilton. Cette année, il espère participer à des matchs préparatoires à défaut d'entreprendre la saison à Montréal.

Dimanche, Lapierre a augmenté ses chances, inscrivant le but de la victoire dans un gain de 4-3 des rouges contre les blancs. Un beau tir que Cédrick Desjardins n'a jamais été en mesure de capter.

«Je travaille, je frappe et j'évite de commettre des erreurs défensivement, explique l'athlète de St-Léonard. Je pense avoir la vitesse pour la Ligue nationale. Je crois être prêt.»

Lapierre, 21 ans, entreprend sa deuxième saison chez les professionnels. En 2005-2006, le jeune joueur de centre a bien progressé à Hamilton où il a inscrit 36 points dont 13 buts en 73 rencontres. Il a aussi pris part à un match du Canadien à l'occasion d'un rappel-éclair.

(Presse Canadienne)



Anne-Lise Fortin

Défi relevé

CHICOUTIMI (SE) - Anne-Lise Fortin a relevé avec succès, en fin de semaine, le défi qu'elle avait inscrit à son programme pour la saison estivale 2006. Elle a terminé son premier Ironman en carrière.

L'athlète de Chicoutimi a pris le troisième rang au classement féminin de l'Ironman du Triathlon Esprit de Montréal. Après 3,8 kilomètres de natation, 180 kilomètres de vélo et 42,2 kilomètres de course à pied, elle a arrêté le chronomètre à 12 heures, 56 minutes et des poussières.

«J'ai trouvé ça très long, raconte celle qui oeuvre depuis plusieurs années sur la scène régionale du cyclisme et de la course à pied. C'était difficile. Vers la fin, j'étais tannée et j'avais hâte que ça finisse.

«Tout a bien fonctionné en natation. J'ai terminé en une heure et 27 minutes, ce qui respectait mes temps à l'entraînement. En vélo, je voulais garder une moyenne de 30 à 32 kilomètres à l'heure. J'ai conservé une moyenne de 30,9 km/h, ce qui était parfait. Pour la course à pied, nous devions effectuer neuf tours du bassin olympique de Montréal. Après deux tours, je ne pensais pas avoir aussi mal aux jambes. En plus, j'ai fait deux kilomètres de trop... Pour vraiment avoir un parcours de 42,2 km, nous devions courir sur un petit sentier de terre. Je me suis trompée de chemin, ce qui a ajouté 13 minutes à mon temps. Sans cette erreur, j'avais peut-être une chance de rejoindre la deuxième.»

Pendant l'épreuve, l'idée de ne plus jamais revivre l'expérience d'un Ironman a trotté dans la tête d'Anne-Lise Fortin. Aujourd'hui, la Chicoutimienne est moins convaincue. Elle ne repousse pas la possibilité de refaire une compétition du même genre dans l'avenir.

Une chose est certaine, elle a beaucoup appris.

«Je crois que je n'ai pas assez mangé en vélo, précise celle qui a travaillé sous la direction de Simon Thibeault au cours de l'été. Parce que j'étais très stressée, je n'avais pas faim et j'en ai peut-être payé le prix à la course. Tout le monde me mettait ça tellement gros...

«Les membres de ma famille et mes amis se sont rendus à Montréal pour m'encourager. Ils m'ont beaucoup aidée, particulièrement pendant la course à pied.»

LES CHIFFRES

BASEBALL

Ligue Nationale

CLASSEMENT

Section Est

	G	P	Moy.	Diff.
New York	90	58	.608	—
Philadelphie	77	72	.517	13.5
Floride	74	75	.497	16.5
Atlanta	72	77	.483	18.5
Washington	65	84	.436	25.5

Section Centrale

	G	P	Moy.	Diff.
St. Louis	79	68	.537	—
Cincinnati	73	76	.490	7.0
Houston	71	77	.480	8.5
Milwaukee	67	82	.450	13.0
Pittsburgh	63	87	.420	17.5
Chicago	61	89	.407	19.5

Section Ouest

	G	P	Moy.	Diff.
San Diego	78	70	.527	—
Los Angeles	78	71	.523	0.5
San Francisco	74	74	.500	4.0
Arizona	71	78	.476	7.5
Colorado	69	80	.463	9.5

Quatrième As

	G	P	Moy.	Diff.
Los Angeles	78	71	.523	—
Philadelphie	77	72	.517	1.0
San Francisco	74	74	.500	3.5
Floride	74	75	.497	4.0
Cincinnati	73	76	.493	5.0

CALENDRIER

Vendredi 15 septembre

Cincinnati 4 Chicago Cubs 0
Floride 6 Atlanta 4
Milwaukee 5 Washington 2
Philadelphie 4 Houston 3
Pittsburgh 5 N.Y. Mets 3
St. Louis 14 San Francisco 4
Arizona 5 Colorado 1
L.A. Dodgers 3 San Diego 1

Samedi 16 septembre

Atlanta 2 Floride 1
Chicago Cubs 4 Cincinnati 0
Philadelphie 7 Houston 2
Pittsburgh 3 N.Y. Mets 2
St. Louis 6 San Francisco 1
Washington 8 Milwaukee 5
Colorado 6 Arizona 8
San Diego 11 L.A. Dodgers 2

Dimanche 17 septembre

Milwaukee 1 Washington 6
N.Y. Mets 0 Pittsburgh 3
Philadelphie 6 Houston 4
Cincinnati 3 Chicago Cubs 11
San Diego 2 L.A. Dodgers 1
Colorado 6 Arizona 1
Floride 7 Atlanta 8 (10 manches)
San Francisco à St. Louis, 14h15. (remis, pluie)

Lundi 18 septembre
Lanceurs annoncés

Atlanta (Davies 2-5) à Washington (Armas 8-11), 19h05.
Chicago Cubs (Marshall 5-9) à Philadelphie (Lieber 8-9), 19h05.
Floride (Moehler 7-8) à N.Y. Mets (O.Perez 3-11), 19h10.
Cincinnati (Lohse 4-8) à Houston (Oswalt 13-8), 20h05.
St. Louis (Reyes 5-7) à Milwaukee (Capuano 11-11), 20h05.
San Francisco (Lowry 7-9) au Colorado (Hampson 0-0), 20h35.
San Diego (Peavy 9-14) à L.A. Dodgers (Penny 16-8), 22h10.

Mardi 19 septembre

Atlanta à Washington, 19h05.
Chicago Cubs à Philadelphie, 19h05.
Floride à N.Y. Mets, 19h10.
St. Louis à Milwaukee, 20h05.
Cincinnati à Houston, 20h05.
San Francisco au Colorado, 20h35.
Arizona à San Diego, 22h05.
Pittsburgh à L.A. Dodgers, 22h10.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
FSanchez Pit	145	533	81	182	.341
MiCabrera Flo	147	538	108	183	.340
Holliday Col	142	553	100	182	.329
Pujols StL	129	480	111	157	.327
Atkins Col	145	554	102	177	.319
Lo Duca NYM	116	480	74	151	.315
Howard Phi	146	538	98	169	.314
Berkman Hou	138	486	85	151	.311
Wright NYM	143	539	90	166	.308
Garciaparra LAD	111	430	77	131	.305
Rolen StL	130	476	88	145	.305

Points — Beltran, New York, 120; Utley, Philadelphie, 119; Reyes, New York, 117; Rollins, Philadelphie, 114; ASoriano, Washington, 112; HaRamirez, Floride, 111; Pujols, St. Louis, 111.
Points produits — Howard, Philadelphie, 140; Pujols, St. Louis, 123; Berkman, Houston, 122; Beltran, New York, 114; AJones, Atlanta, 112; Wright, New York, 110; MiCabrera, Floride, 110.
Coups sûrs — Pierre, Chicago, 187; MiCabrera, Floride, 183; Holliday, Colorado, 182; FSanchez, Pittsburgh, 182; Reyes, New York, 181; Utley, Philadelphie, 180; Furcal, Los Angeles, 179.
Doubles — LGonzalez, Arizona, 50; MiCabrera, Floride, 49; FSanchez, Pittsburgh, 48; Rolen, St. Louis, 46; Atkins, Colorado, 45; NJohnson, Washington, 45; Zimmerman, Washington, 41; Holliday, Colorado, 41.
Triples — Reyes, New York, 17; Pierre, Chicago, 12; DRoberts, San Diego, 12; HaRamirez, Floride, 10; Sullivan, Colorado, 10; Lofton, Los Angeles, 10; SFinley, San Francisco, 10; Vizquel, San Francisco, 10.
Circuits — Howard, Philadelphie, 57; Pujols, St. Louis, 45; ASoriano, Washington, 45; Berkman, Houston, 41; Dunn, Cincinnati, 40; Beltran, New York, 40; CDelgado, New York, 38.
Buts volés — Reyes, New York, 57; Pierre, Chicago, 51; HaRamirez, Floride, 49; DRoberts, San Diego, 42; ASoriano, Washington, 40; FLopez, Washington, 39; Freel, Cincinnati, 37.
Lanceurs (16 décisions) — Webb, Arizona, 16-6, .727, 2,92; Carpenter, St. Louis, 15-6, .714, 2,79; CZambrano, Chicago, 15-6, .714, 3,37; TGlavine, New York, 13-6, .684, 3,99; Penny, Los Angeles, 16-8, .667, 4,04; Trachsel, New York, 14-7, .667, 5,17; BMyers, Philadelphie, 11-6, .647, 4,04.
Retraits sur trois prises — CZambrano, Chicago, 194; Harang, Cincinnati, 193; Smoltz, Atlanta, 193; Peavy, San Diego, 192; Carpenter, St. Louis, 173; Arroyo, Cincinnati, 172; Capuano, Milwaukee, 167; Schmidt, San Francisco, 167; Pettitte, Houston, 167.
Victoires protégées — Hoffman, San Diego, 39; BWagner, New York, 38; Borowski, Floride, 34; Isringhausen, St. Louis, 33; Lidge, Houston, 31; Gordon, Philadelphie, 31; CCordero, Washington, 27.

Ligue Américaine

CLASSEMENT

Section Est

	G	P	Moy.	Diff.
New York	90	58	.608	—
Boston	80	69	.537	10.5
Toronto	79	70	.530	11.5
Baltimore	64	85	.430	26.5
Tampa Bay	57	92	.383	33.5

Section Centrale

	G	P	Moy.	Diff.
Detroit	89	60	.597	—
Minnesota	88	61	.590	1.0
Chicago	84	65	.564	5.0
Cleveland	69	79	.466	19.5
Kansas City	58	92	.387	31.5

Section Ouest

	G	P	Moy.	Diff.
Oakland	86	62	.581	—
Los Angeles	80	70	.533	7.0
Texas	76	74	.507	11.0
Seattle	71	78	.477	15.5

Quatrième As

	G	P	Moy.	Diff.
Minnesota	88	61	.590	—
Chicago	84	65	.564	4.0
Boston	80	69	.537	8.0
Los Angeles	80	70	.533	8.5
Toronto	79	70	.530	9.0

CALENDRIER

Vendredi 15 septembre

Boston à N.Y. Yankees (remis pluie)
Toronto 5 Tampa Bay 4 (10 manches)
Detroit 17 Baltimore 2
Cleveland 5 Minnesota 4 (10 manches)
L.A. Angels 2 Texas 1 (11 manches)
Seattle 11 Kansas City 8
Oakland 4 Chicago White Sox 2

Samedi 16 septembre

Toronto 6 Tampa Bay 1
Detroit 2 Baltimore 0
Kansas City 7 Seattle 4
Minnesota 4 Cleveland 1
Oakland 7 Chicago White Sox 4
Boston 5-5 N.Y. Yankees 2-7
Texas 12 L.A. Angels 6

Dimanche 17 septembre

Baltimore 12 Detroit 8 (10 manches)
Boston 6 N.Y. Yankees 3
Minnesota 6 Cleveland 1
Tampa Bay 3 Toronto 5
L.A. Angels 1 Texas 8
Seattle 10 Kansas City 5
Chicago White Sox 4 Oakland 5

Lundi 18 septembre
Lanceurs annoncés

N.Y. Yankees (Rasner 2-0) à Toronto (Burnett 8-7), 19h07.
Baltimore (Bedard 14-9) à Tampa Bay (Hammel 0-3), 19h15.
Seattle (F.Hernandez 11-13) au Texas (Millwood 15-10), 20h05.
Detroit (Rogers 15-6) à Chicago White Sox (Buehrle 12-12), 20h05.
Cleveland (Westbrook 12-10) à Oakland (Saarloos 7-7), 22h05.

Mardi 19 septembre

Minnesota à Boston, 19h05.
N.Y. Yankees à Toronto, 19h07.
Baltimore à Tampa Bay, 19h15.
Detroit à Chicago White Sox, 20h05.
Seattle au Texas, 20h05.
L.A. Angels à Kansas City, 20h10.
Cleveland à Oakland, 22h05.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Mauer Min	129	474	78	163	.344
Jeter NYY	142	574	106	197	.343
VGuerrero LAA	147	573	87	189	.330
Tejada Bal	148	590	93	194	.329
Morneau Min	143	534	87	172	.322
Dye ChiW	135	503	95	161	.320
Johnson Tor	125	430	81	137	.319
ISuzuki Sea	148	633	94	201	.318
MRamirez Bos	128	446	78	142	.318
MYoung Tex	149	638	87	200	.313
Matthews Tex	135	566	93	177	.313

Points — Sizemore, Cleveland, 123; Damon, New York, 109; Jeter, New York, 106; DOrtiz, Boston, 105; ARodriguez, New York, 105; Thome, Chicago, 102; Hafner, Cleveland, 100.
Points produits — DOrtiz, Boston, 128; Morneau, Minnesota, 123; Hafner, Cleveland, 117; Dye, Chicago, 117; ARodriguez, New York, 113; VGuerrero, Los Angeles, 110; Ibanez, Seattle, 110.
Coups sûrs — ISuzuki, Seattle, 201; MYoung, Texas, 200; Jeter, New York, 197; Tejada, Baltimore, 194; VGuerrero, Los Angeles, 189; Matthews, Texas, 177; VWells, Toronto, 174.
Doubles — Sizemore, Cleveland, 50; MYoung, Texas, 48; Overbay, Toronto, 43; Matthews, Texas, 43; Lowell, Boston, 43; Teixeira, Texas, 42; OCabrera, Los Angeles, 42.
Triples — Crawford, Tampa Bay, 14; Sizemore, Cleveland, 11; JoLopez, Seattle, 8; Figgins, Los Angeles, 8; Teahen, Kansas City, 7; Punto, Minnesota, 7.
Circuits — DOrtiz, Boston, 48; Hafner, Cleveland, 42; Dye, Chicago, 42; Thome, Chicago, 39; Thomas, Oakland, 37; Giambi, New York, 36; Glaus, Toronto, 34; MRamirez, Boston, 34.
Buts volés — Crawford, Tampa Bay, 52; Figgins, Los Angeles, 48; CPatterson, Baltimore, 40; ISuzuki, Seattle, 39; Podsednik, Chicago, 39; BRoberts, Baltimore, 35; Jeter, New York, 31.
Lanceurs (16 décisions) — JoSantana, Minnesota, 18-5, .783, 2,77; Garland, Chicago, 17-5, .773, 4,30; Halladay, Toronto, 16-5, .762, 3,20; Wang, New York, 17-6, .739, 3,64; Rogers, Detroit, 15-6, .714, 3,86; Mussina, New York, 14-6, .700, 3,59; Verlander, Detroit, 16-8, .667, 3,42; Schilling, Boston, 14-7, .667, 4,12; ESantana, Los Angeles, 14-7, .667, 4,50.
Retraits sur trois prises — JoSantana, Minnesota, 237; Bonderman, Detroit, 194; Lackey, Los Angeles, 174; Schilling, Boston, 171; Haren, Oakland, 166; RaJohnson, New York, 165; Kazmir, Tampa Bay, 163.
Victoires protégées — FrRodriguez, Los Angeles, 42; Jenks, Chicago, 40; TJones, Detroit, 36; Papelbon, Boston, 35; Street, Oakland, 34; Nathan, Minnesota, 33; MRivera, New York, 33.

LIGUE JUNIOR ÉLITE

SÉRIES ÉLIMINATOIRES
Demi-finales (4 de 7)

Série E
Longueuil vs Laval

Vendredi 15 septembre
Laval 0 Longueuil 2
Samedi 16 septembre
Longueuil 9 Laval 4
Dimanche 17 septembre
Laval 4 Longueuil 15
(Longueuil mène 3-0)
Lundi 18 septembre
Longueuil à Laval, 19h30.
Mercredi 20 septembre
x-Laval à Longueuil, 19h30.
Vendredi 22 septembre
x-Longueuil à Laval, 19h30.
Samedi 23 septembre
x-Laval à Longueuil, 19h00.

Série «F»
Québec vs Trois-Rivières

Vendredi 15 septembre
Trois-Rivières 1 Québec 3
Samedi 16 septembre
Québec 5 Trois-Rivières 6
Dimanche 17 septembre
Trois-Rivières 4 Québec 1
(Trois-Rivières mène 2-1)
Lundi 18 septembre
Québec à Trois-Rivières, 19h30.
Mercredi 20 septembre
x-Trois-Rivières à Québec, 19h30.
Jeudi 21 septembre
x-Québec à Trois-Rivières, 19h30.
Samedi 23 septembre
x-Trois-Rivières à Québec, 19h00.

x - si nécessaire.

HOCKEY

LIGUE NATIONALE

Calendrier préparatoire
Dimanche 17 septembre

Boston 0 New Jersey 5
Nashville 0 Columbus 2
Floride 1 Calgary 3
Edmonton 5 Phoenix 0

Lundi 18 septembre

Buffalo à Toronto, 19h30.
Atlanta à Dallas, 20h30.
Floride à Edmonton, 21h00.
Los Angeles à Anaheim, 22h00.

Mardi 19 septembre

Ottawa c. Pittsburgh, 18h30. (à Halifax)
Buffalo à Columbus, 19h00.
NY Rangers au New Jersey, 19h30.
Boston à Montréal, 19h30.
Detroit au Minnesota, 20h00.
St. Louis à Chicago, 20h30.
Dallas au Colorado, 21h00.
Phoenix à Edmonton, 21h00.
Vancouver à Calgary, 21h00.
San Jose à Los Angeles, 22h30.

Mercredi 20 septembre

Philadelphie c. Pittsburgh, 18h30. (à Moncton)
New Jersey à NY Rangers, 19h00.
Tampa Bay à Washington, 19h00.
Floride à Atlanta, 19h00.
Toronto à Ottawa, 19h30.
Boston à Montréal, 19h30.
Dallas à Phoenix, 22h00.
San Jose à Anaheim, 22h00.

Jeudi 21 septembre

New Jersey à Philadelphie, 19h00.
Colorado à Detroit, 19h30.
St. Louis au Minnesota, 20h00.
Columbus c. Nashville, 20h00. (à Memphis)
Floride à Chicago, 20h30.
Edmonton à Calgary, 21h00.
Vancouver à San Jose, 22h30.

Vendredi 22 septembre

Boston c. NY Islanders, 18h00. (à Moncton)
Nashville en Caroline, 19h00.
Chicago à Columbus, 19h00.
Montréal à Toronto, 19h30.
Buffalo à Ottawa, 19h30.
Washington à Pittsburgh, 19h30.
Tampa Bay à Detroit, 19h30.
Phoenix à Dallas, 20h30.
Vancouver à Anaheim, 22h00.

Samedi 23 septembre

Floride c. NY Rangers,18h
Boston c. NY Islanders, 18h00. (à Halifax)
Toronto à Montréal, 19h00.
Ottawa à Philadelphie, 19h00.
St. Louis à Atlanta, 19h00.
Buffalo c. Pittsburgh, 19h30. (à Hamilton)
Caroline à Nashville, 20h00.
Calgary à Edmonton, 20h00.
Columbus à Chicago, 20h30.
Colorado c. Los Angeles, 22h30. (à Las Vegas)
Anaheim c. San Jose, 22h30. (à Fresno, Californie)

Dimanche 24 septembre

New Jersey c. Washington, 17h00. (à Hershey, Pennsylvanie)
Philadelphie c. Pittsburgh, 18h00. (à London, Ontario)
Caroline à Columbus, 18h00.
Ottawa c. Toronto, 18h00. (à Halifax)
Atlanta à St. Louis, 18h00.
Floride à Detroit, 19h00.
Dallas à Tampa Bay, 19h00.
Minnesota à Chicago, 19h00.
Anaheim à Vancouver, 20h00.

Lundi 25 septembre

Montréal c. Ottawa, 18h00. (à Truro, N.-É.)
NY Islanders à NY Rangers, 19h00.
Detroit au Colorado, 21h00.
Anaheim à Los Angeles, 22h30.

Mardi 26 septembre

Washington à Philadelphie, 19h00.
Tampa Bay à Montréal, 19h30.
San Jose à Vancouver, 22h00.

Mercredi 27 septembre

Boston à NY Rangers, 19h00.
Ottawa à Toronto, 19h30.
Atlanta en Floride, 19h30.
Minnesota à Detroit, 19h30.
Chicago à St. Louis, 20h00.
Colorado à Dallas, 20h30.
San Jose à Calgary, 21h00.
Vancouver à Edmonton, 21h00.
Phoenix à Anaheim, 22h00.

JUNIOR MAJEUR

Section Ouest

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Shawinigan	2	2	0	0	0	10	4	4
Drummondville	2	2	0	0	0	10	5	4
Val-d'Or	2	1	0	0	1	12	9	3
Rimouski	2	1	0	1	0	8	8	3
Victoriaville	2	1	1	0	0	9	6	2
Gatineau	2	1	1	0	0	8	8	2
Baie-Comeau	2	1	1	0	0	8	8	2
Rouyn-Noranda	2	1	1	0	0	7	10	2
Chicoutimi	**2**	**0**	**1**	**1**	**0**	**5**	**9**	**1**
Québec	2	0	2	0	0	2	12	0

Section Est

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Moncton	3	3	0	0	0	12	8	6
Saint-Jean	2	1	0	1	0	7	7	3
Cap-Breton	2	1	1	0	0	9	7	2
I.-P.-E.	2	1	1	0	0	8	7	2
St. John's	2	1	1	0	0	7	8	2
Halifax	2	1	1	0	0	7	9	2
Lewiston	0	0	0	0	0	0	0	0
Acadie-Bathurst	3	0	3	0	0	9	13	0

Jeudi 14 septembre

Moncton 2 Acadie-Bathurst 0

Vendredi 15 septembre

Baie-Comeau 5 **Chicoutimi 4** (P)
I.-P.-E. 5 St. John's 2
Moncton 5 Acadie-Bathurst 4
Rimouski 2 Saint-Jean 3 (P)
Gatineau 5 Rouyn-Noranda 1
Québec 2 Drummondville 6
Victoriaville 3 Shawinigan 6

Samedi 16 septembre

Cap-Breton 1 Halifax 2
I.-P.-E. 3 St. John's 5
Gatineau 3 Val-d'Or 7
Baie-Comeau 3 Drummondville 4

Dimanche 17 septembre

Shawinigan 4 **Chicoutimi 1**
Rimouski 6 Acadie-Bathurst 5
Halifax 5 Cap-Breton 8
Moncton 5 Saint-Jean 4 (P)
Rouyn-Noranda 6 Val-d'Or 5 (F)
Québec 0 Victoriaville 6

Mercredi 20 septembre

Moncton à Victoriaville, 19h30.

Jeudi 21 septembre

Moncton à Shawinigan, 19h00.
Halifax à **Chicoutimi**, 19h30.

Vendredi 22 septembre

Lewiston à I.-P.-E., 19h00.
Chicoutimi à Québec, 19h00.
Saint-Jean à Acadie-Bathurst, 19h30.
Halifax à Baie-Comeau, 19h30.
Cap-Breton à Gatineau, 19h30.
St. John's à Rimouski, 19h30.
Val-d'Or à Rouyn-Noranda, 19h30.
Drummondville à Victoriaville, 19h30.

Samedi 23 septembre

St. John's à Acadie-Bathurst, 19h00.
Cap-Breton à Rouyn-Noranda, 19h30.

Dimanche 24 septembre

Chicoutimi à Gatineau, 16h00.
Lewiston à Moncton, 16h00.
Halifax à Québec, 16h00.
Baie-Comeau à Rimouski, 16h00.
I.-P.-E. à Saint-Jean, 16h00.
Drummondville à Shawinigan, 16h00.
Cap-Breton à Val-d'Or, 16h00.

JUNIOR AAA

Section Sherwood

	Mj	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Granby	5	4	0	1	0	29	24	9
Longueuil	5	4	1	0	0	24	20	8
Lachine	6	3	3	0	0	28	32	6
C. Champlain	6	3	3	0	0	25	23	6
Kahnawake	5	2	2	1	0	28	24	5
Valleyfield	5	2	2	1	0	18	13	5
Vaudreuil	5	1	4	0	0	17	27	2

Section Drolet

	Mj	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Cégep de Joliette	6	5	0	1	0	35	18	11
C. Saint-Lawrence	5	3	2	1	0	29	19	7
Saint-Jérôme	4	3	1	0	0	20	16	6
Saint-Félicien	**4**	**1**	**1**	**2**	**0**	**20**	**22**	**4**
Saint-Eustache	4	2	2	0	0	20	21	4
Terrebonne	5	2	3	0	0	21	28	4
C. Laflèche	5	0	5	0	0	13	36	0

Jeudi 14 septembre

Longueuil 2 Valleyfield 1 (P)

Vendredi 15 septembre

C. Saint-Lawrence 3 C. Champlain 7
Longueuil 4 Kahnawake 10
Terrebonne 6 C. Laflèche 2
Vaudreuil 3 Cégep de Joliette 5
Granby 4 Lachine 5 (P)

Samedi 16 septembre

Saint-Eustache 5 Granby 6

Dimanche 17 septembre

Saint-Félicien 4 C. Saint-Lawrence 7
Longueuil 9 C. Laflèche 2
Valleyfield 4 Kahnawake 3 (P)
Cégep de Joliette 6 C. Champlain 4
Lachine 5 Terrebonne 10

Lundi 18 septembre

Lachine à Saint-Eustache, 19h30.

Mardi 19 septembre

Terrebonne à Vaudreuil, 19h30.
Mercredi 20 septembre
Valleyfield à Saint-Jérôme, 19h30.

Jeudi 21 septembre

Kahnawake au C. Champlain, 19h30.
Vaudreuil à Valleyfield, 19h30.
Longueuil à Granby, 19h45.

MIDGET AAA

Section C.C.M.

	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Laurentides	4	4	0	0	0	23	9	8
Laval-Bourassa	4	3	1	0	0	17	12	6
Lac-Saint-Louis	4	3	1	0	0	10	7	6
Gatineau	4	2	2	0	0	14	12	4
Montréal	4	2	2	0	0	12	16	4
Châteauguay	4	1	3	0	0	10	17	2
C.C.-LeMoyne	4	1	3	0	0	11	18	2
Amos	4	0	3	0	1	8	21	1

Section Reebok

	Mj	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
E. S. Notre-Dame	4	4	0	0	0	19	5	8
S. Saint-François	4	3	1	0	0	21	18	6
C.A.-Girouard	5	3	2	0	0	20	19	6
Magog	4	2	1	0	1	17	13	5
Crabtree	4	1	1	0	2	15	16	4
Jonquière	**4**	**2**	**2**	**0**	**0**	**14**	**17**	**4**
Trois-Rivières	4	1	2	1	0	12	17	3
Lévis	5	1	3	0	1	15	21	3

Vendredi 15 septembre

Lévis 4 Laurentides 5 (F)
Châteauguay 3 C.Antoine-Girouard 1
Crabtree 2 Magog 3
Sém. Saint-François 5 Laval-Bourassa 8
Trois-Rivières 2 Montréal 5

Samedi 16 septembre

Châteauguay 3 Sém. Saint-François 6
Jonquière 6 Amos 4
C.Charles-LeMoyne 1 Lac-Saint-Louis 2
E. Sec. Notre-Dame 5 Gatineau 2

Dimanche 17 septembre

Jonquière 3 Amos 2 (F)
Montréal 4 Laval-Bourassa 2
E. Sec. Notre-Dame 2 Gatineau 1
Laurentides 4 Magog 2
C.Antoine-Girouard 6 Crabtree 5 (F)
C.Charles-LeMoyne 4 Lévis 2
Lac-Saint-Louis 3 Trois-Rivières 1

FOOTBALL

LIGUE NATIONALE

Association américaine

Section Est

	G	P	N	PP	PC	Moy.
N.-Angleterre	2	0	0	43	34	1.000
Buffalo	1	1	0	33	25	.500
N.Y. Jets	1	1	0	40	40	.500
Miami	0	2	0	23	44	.000

Section Sud

	G	P	N	PP	PC	Moy.
Indianapolis	2	0	0	69	45	1.000
Jacksonville	1	0	0	24	17	1.000
Houston	0	2	0	34	67	.000
Tennessee	0	2	0	23	63	.000

Section Nord

	G	P	N	PP	PC	Moy.
Cincinnati	2	0	0	57	27	1.000
Baltimore	2	0	0	55	6	1.000
Pittsburgh	1	0	0	28	17	1.000
Cleveland	0	2	0	31	53	.000

Section Ouest

	G	P	N	PP	PC	Moy.
San Diego	2	0	0	67	7	1.000
Denver	1	1	0	19	24	.500
Kansas City	0	2	0	16	32	.000
Oakland	0	2	0	6	55	.000

Association nationale

Section Est

	G	P	N	PP	PC	Moy.
N.Y. Giants	1	1	0	51	50	.500
Philadelphie	1	1	0	48	40	.500
Dallas	0	1	0	17	24	.000
Washington	0	1	0	16	19	.000

Section Sud

	G	P	N	PP	PC	Moy.
Atlanta	2	0	0	34	9	1.000
La N.-Orléans	2	0	0	53	41	1.000
Caroline	0	2	0	19	36	.000
Tampa Bay	0	2	0	3	41	.000

Section Nord

	G	P	N	PP	PC	Moy.
Chicago	2	0	0	60	7	1.000
Minnesota	2	0	0	35	29	1.000
Detroit	0	2	0	13	43	.000
Green Bay	0	2	0	27	60	.000

Section Ouest

	G	P	N	PP	PC	Moy.
Seattle	2	0	0	30	16	1.000
Arizona	1	1	0	44	48	.500
San Francisco	1	1	0	47	47	.500
St. Louis	1	1	0	31	30	.500

Dimanche 17 septembre

Buffalo 16 Miami 6
Chicago 34 Detroit 7
Indianapolis 43 Houston 24
Minnesota 16 Caroline 13 (P)
Baltimore 28 Oakland 6
Atlanta 14 Tampa Bay 3
La Nouvelle-Orléans 34 Green Bay 27
Cincinnati 34 Cleveland 17
N.Y. Giants 30 Philadelphie 24 (P)
Seattle 21 Arizona 10
San Francisco 20 St. Louis 13
Nouvelle-Angleterre 24 N.Y. Jets 17
San Diego 40 Tennessee 7
Denver 9 Kansas City 6 (P)
Washington à Dallas, 20h15.

Lundi 18 septembre

Pittsburgh à Jacksonville, 20h30. **(RIS-ESPN)**

LIGUE CANADIENNE DE FOOTBALL

Section Est

	MJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Montréal	**12**	**7**	**5**	**0**	**309**	**309**	**14**
Toronto	12	7	5	0	233	203	14
Winnipeg	13	6	7	0	252	310	12
Hamilton	14	3	11	0	225	397	6

Section Ouest

	MJ	G	P	N	PP	PC	PTS
C.-B.	12	9	3	0	394	246	18
Calgary	13	8	5	0	364	293	16
Saskatchewan	12	6	6	0	351	294	12
Edmonton	12	4	8	0	253	329	8

Vendredi 15 septembre

Calgary 43 Winnipeg 9

Samedi 16 septembre

Hamilton 27 Edmonton 22
C.-B. 36 **Montréal** 20

Vendredi 22 septembre

Hamilton à Edmonton, 21h00.

LIGUE COLLÉGIALE AA

DIVISION UN
SECTION «A»

	MJ	G	P	DP	PP	PC	PTS
Trois-Rivières	4	3	1	0	127	51	6
St-Jean-Richelieu	4	3	0	1	134	56	6
Sherbrooke	4	2	2	0	56	77	4
Notre-Dame-Foy	4	1	3	0	48	136	2

SECTION «B»

	MJ	G	P	DP	PP	PC	PTS
André-Grasset	4	3	1	0	80	65	6
Édouard-Mont.	4	3	1	0	90	19	6
Victoriaville	4	1	3	0	44	102	2
John-Abbott	4	0	4	0	37	110	0

Samedi 16 septembre

Notre-Dame-Foy 7 St-Jean 53
Sherbrooke 7 Trois-Rivières 37
John-Abbott 16 Victoriaville 17
André-Grasset 10 Édouard-Mont. 6

DIVISION DEUX

	MJ	G	P	DP	PP	PC	PTS
Thetford Mines	3	3	0	0	95	41	6
Alma	2	2	0	0	34	19	4
Lévis-Lauzon	2	2	0	0	68	21	4
Jonquière	3	2	1	0	88	26	4
Rimouski	3	2	1	0	86	42	4
La Pocatière	2	1	1	0	21	54	2
Outaouais	3	0	3	0	48	80	0
Lanaudière	3	0	3	0	21	106	0
St-Lambert	3	0	3	0	41	113	0

Samedi 16 septembre

Lévis-Lauzon40 La Pocatière 0
Lanaudière 0 Jonquière 37
Outaouais 14 Rimouski 29

Dimanche 17 septembre

Thetford Mines 24 St-Lambert 21

CADET A
Section Or

	PJ	G	D	N	ES	PP	PC	PTS
Aubier	2	2	0	0	40	60	0	4
Coll. Ste-Anne	2	2	0	0	40	61	1	4
Poly. Veilleux	2	2	0	0	40	26	14	4
LS.-J.Casault	2	1	1	0	40	25	34	2

Football juvénile

L'indiscipline bat les Lynx

ALMA (SE) - En se tirant dans le pied, les Lynx du Pavillon Wilbrod-Dufour d'Alma ont encaissé leur première défaite de la saison, hier après-midi, sur le terrain des Plaines vertes à Alma.

Les Lynx ont été battus 21-14 par le Laser de l'école Les Sentiers de Charlesbourg, malgré une attaque au sol qui a amassé des gains de plus de 300 verges.

«Nous avons dominé toutes les facettes de ce match, mais l'indiscipline nous a coûté très cher, a signalé l'entraîneur des Lynx, Patrice Boudreault. Nous avons gagné plus de 300 verges au sol, mais nous devons en avoir perdu 200 sur des pénalités!

«Avec un pointage de 7-7, en première demie, nous étions en parfait contrôle du match. Nous avons fait une erreur sur une longue remise et le vent a tourné. Nous avons ensuite commis beaucoup d'erreurs et ils ont marqué un deuxième touché avec dix secondes à jouer.»

Malgré ce majeur du Laser vers la fin de la première demie, les Lynx ont répliqué dès leur retour sur le terrain. Encore une fois, l'indiscipline a fait la différence.

«Nous étions en bonne position et encore en contrôle quand deux pénalités pour obstruction ont changé le match, a ajouté Boudreault. Sur la deuxième, le ballon était à la ligne de 40. Au lieu de les arrêter et de reprendre le ballon, ils se sont retrouvés à la ligne de 30. Ils ont ensuite marqué le touché décisif.

«Nous aurions dû gagner ce match. En cinq ans, je n'ai jamais vu l'équipe de Charlesbourg aussi vulnérable. Habituellement, cette équipe a une coche au-dessus des autres. Ce n'était pas le cas dimanche, mais nous leur avons donné la victoire.»

Malgré la défaite, Samuel Desbiens a connu un très gros match en attaque. Il a amassé des gains au sol de plus de 300 verges et marqué un touché. Le quart-arrière Jessy Duchesne a ajouté un autre majeur sur un plongeon et Jean-Alexandre Beaudry a complété le pointage pour les Lynx avec deux transformations.



PASSE - Après avoir complété une passe, Jean-Alexandre Beaudry (77) a rapidement attiré l'attention de Rock Montminy et Michaël Gaudreault, deux membres de la brigade défensive du Laser de l'école Les Sentiers de Charlesbourg.
(Photo Steeve Tremblay)

Deux gains en Abitibi

Les Élites parfaits

CHICOUTIMI (SE) - Grâce à des buts de Guillaume Chassé et Philippe Bergeron en fusillade, les Élites de Jonquière ont enregistré une victoire de 3-2 sur les Forestiers d'Amos, dimanche après-midi, et savouré leur première fin de semaine parfaite de la saison.

Les buts de Chassé et Bergeron ont conclu une rencontre dominée par la défensive et les gardiens. Devant son filet, le cerbère des Élites, Loïc Boivin, a fait face à 43 lancers. La formation jonquiéroise a répliqué à 30 occasions sur Matthew Szostak.

«Loïc Boivin a été excellent pendant tout le match même si, dans l'ensemble, nous avons mieux joué défensivement que la veille, a mentionné le pilote des Élites, Jean Imbeau. Notre jeu d'ensemble a été meilleur.

«Nous avons très bien entamé la partie. Après dix minutes, nous avions un avantage de 12-2 au tableau des lancers. Nous avons ensuite écopé de deux ou trois pénalités, ce qui a changé le rythme du match. Ils ont marqué avec quatre secondes à jouer en première période et ça nous a fait mal un peu.

«Après leur défaite de samedi, les Forestiers voulaient vraiment nous battre et nous l'avons senti. Ils ont bien joué en deuxième et troisième périodes, mais notre défensive a été bonne. Il faut dire que nous avons écopé d'une pénalité majeure en troisième période. En prolongation, nous avons obtenu un jeu de puissance. Malgré deux ou trois belles chances, nous n'avons pas marqué et tout s'est joué en fusillade.»

Comme c'est le cas depuis le premier jour de la campagne, les deux équipes ont souvent travaillé en supériorité numérique. Elles ont cependant peu profité des nombreuses pénalités mineures imposées par l'officiel Jean-François Julien. Les Élites ont gaspillé 13 jeux de puissance. Les Forestiers ont touché la cible une fois en onze tentatives.

«Notre jeu est désavantage numérique a été excellent, a repris Imbeau. Par contre, notre jeu de puissance devra produire un peu plus. Même si toutes les équipes ont fait des ajustements et qu'il est difficile de travailler en avantage numérique, notre jeu de puissance devra trouver le moyen de marquer quelques buts.»

Guillaume Rivard et Mathieu Tremblay ont également marqué dans cette deuxième victoire consécutive des Élites à Amos.

En bref - Alexandre Roy-Dupuis devra rater le prochain match des Élites, vendredi, à Saint-Hyacinthe. En voulant prendre possession de la rondelle, il est entré en collision avec le gardien des Forestiers...

Le Multiconcessionnaire s'incline

Une troisième période coûteuse

CHICOUTIMI (SE) - Limité à 22 lancers sur le gardien adverse, le Multiconcessionnaire de Saint-Félicien et Dolbeau-Mistassini s'est incliné 7-4 devant les Lions du Collège St. Lawrence de Québec, dimanche.

Dans le match pendant 40 minutes, l'équipe de Dany Tremblay a perdu toutes ses chances de quitter Québec avec une victoire quand les Lions ont enfilé trois buts consécutifs au dernier engagement.

«Nous étions dans la partie, a mentionné l'entraîneur de la formation de hockey junior AAA du Lac-Saint-Jean. Nous nous sommes faits sortir en troisième période. Nous avons manqué de concentration et aussi d'agressivité le long des rampes. Nous avons souvent perdu les batailles à un contre un.»

Après avoir célébré le cinquième but de la saison de Philippe Beaulieu dès les premiers instants de la période initiale, le Multiconcessionnaire a vu ses adversaires marquer deux fois avant le son de la sirène. Le deuxième engagement n'a pas vraiment départagé les deux équipes, même si les Lions ont obtenu six tirs au but de plus (13 contre 7) que leurs rivaux. Des filets d'Olivier Lépine et Jeff Secours, en avantage numérique, ont permis au groupe de Dany Tremblay d'espérer un heureux retour à la maison.

Les Lions ont cependant mis la main sur la décision avec leurs trois buts consécutifs au dernier tiers. Lorsque Simon Gaudreault a répliqué, il était déjà trop tard pour les visiteurs.

Maxime Pronovost et Francis Boulianne ont partagé le travail devant le filet des perdants et fait face à 39 lancers. Le premier a cédé sa place après le sixième but des gagnants. Le gardien des Lions, Jonathan Roy, a connu une sortie plus tranquille malgré les 14 jeux de puissance accordés à ses rivaux.

Le Multiconcessionnaire retrouvera ses partisans dès vendredi. Il accueillera les Cougars du Collège Champlain de Sherbrooke, à 20h, à l'aréna de Dolbeau-Mistassini. Les deux équipes se reverront à Saint-Félicien le lendemain, à 16h.

Midget et bantam AA

Deux défaites contre les Citadelles

CHICOUTIMI (SE) - L'équipe midget AA du Saguenay-Lac-Saint-Jean n'a pas seulement échappé un match hors-concours contre les Citadelles de Québec, dimanche, à Vanier. Elle a aussi perdu les services de deux joueurs pour l'ouverture de son calendrier régulier, en fin de semaine prochaine.

Dans une rencontre qui se voulait pourtant sans importance, plusieurs joueurs de la formation régionale ont perdu la tête et manqué de discipline face aux Citadelles. Beaucoup plus que le revers de 4-1, l'entraîneur Stéphane Casgrain a détesté la réaction de quelques-uns de ses hockeyeurs.

«Nous n'avons pas patiné en première période et les Citadelles ont pris les devants par 1-0, a raconté Casgrain. Malgré un meilleur travail de notre part, ils ont pris une avance de 3-0 en deuxième période et le match a commencé à dégénérer. À un certain moment, nous avons joué pendant 12 minutes consécutive en désavantage numérique. Et l'arbitre n'était pas en cause. Nous avons manqué de discipline.

«Deux de nos joueurs ont écopé de suspensions de trois et quatre parties. Ils devront aussi être entendus au comité de discipline. Un autre a été chanceux et ne sera pas suspendu. Nos adversaires ont utilisé l'intimidation en s'amusant à narguer nos joueurs. Je ne sais pas où ils avaient la tête, mais nos gars sont tombés dans le panneau. Nous aurons certainement une petite réunion au cours de la semaine afin de remettre les pendules à l'heure.»

Samuel Arseneau a été le seul à marquer pour la formation de Stéphane Casgrain.

Bantam AA

Les Espoirs bantam AA du Lac-Saint-Jean ont eux aussi conclu leur calendrier préparatoire dimanche. Ils ont été vaincus 6-5 par les Citadelles de Québec, portant ainsi leur fiche en matches hors-concours à trois victoires et quatre défaites.

Pierre-Olivier Bouchard (2), Yohan Boulanger, Jean-Simon Girard et Nicolas Gagnon ont inscrit l'équipe de Marc Saint-Jean au tableau indicateur.

«Nous avons disputé un bon match, a mentionné le pilote des Espoirs. Nous avons vu de belles choses en offensive. Défensivement, nous avons aussi assez bien fait. Mais, avec six buts, il est évident que nous avons encore des points à travailler.

«Nous devons poursuivre notre adaptation à l'arbitrage. Parce que les arbitres sont beaucoup plus sévères, il y a beaucoup d'avantages numériques. C'est ce qui explique les pointages élevés.»



ET LE BUT! - Le défenseur Simon Lacroix des Cataractes célèbre un des quatre filets de son club. Il a terminé la rencontre avec deux passes.

Photos Rocket Lavoie

Un match à oublier pour Côté

par Mélanie Côté

CHICOUTIMI (MC) - Il n'y avait pas beaucoup de visages souriants dans le vestiaire des Saguenéens de Chicoutimi après le match contre Shawinigan. Dans l'esprit de Jean-Sébastien Côté, ce sera une partie à oublier.

«On a commencé mollement en première, on n'avait pas de jambes au début. Je pense que ça a mieux été en fin de troisième mais il était trop tard.

«Shawinigan a pris l'avance 4-1 grâce à des buts en avantages numériques. Il va falloir lâcher le banc des punitions et se mettre à travailler plus fort à cinq contre cinq.

«La plupart des pénalités étaient méritées, l'arbitre les a vues et il les a appelées. Certaines n'étaient peut-être pas méritées mais on les a eues quand même.»

Le vétéran de 20 ans n'était pas du tout satisfait de sa performance.

«Au début de la rencontre, je n'avais pas de jambes, pas d'énergie. Ça s'est replacé en fin de troisième période. Je vais essayer de mieux commencer à la prochaine partie.»

Julien déçu

L'ailier droit de 17 ans, Marc-André Julien, estime ne pas avoir joué un très bon match.

«J'ai joué une partie très ordinaire, il va falloir que je me reprenne c'est certain. C'est une mauvaise "game", il faut tout de suite l'oublier et penser au prochain match qui s'en vient.

«J'ai joué avec un peu de mollesse et je n'ai pas toujours bien sorti la rondelle de la zone. J'aurais pu être plus intense.

«Je n'ai pas eu autant de temps de glace que d'habitude mais je n'ai pas aussi bien joué. Je comprends Richard de m'avoir laissé de côté un peu parce que ce n'était pas ma meilleure "game".»

DÉÇU - Bobby Nadeau ne peut que constater les dégâts alors que la rondelle qui se trouve à ses côtés est d'abord passée par le fond du filet.

Sainte-Marie impressionne

par Mélanie Côté

CHICOUTIMI (MC) - Darick Sainte-Marie a été rappelé en début de semaine passée par Richard Martel pour aider l'équipe. Son travail a certainement plu à l'entraîneur car il a appris, hier, après la rencontre, qu'il allait passer au moins une autre semaine avec les Saguenéens. Yanick Bernier D'Aoust, quant à lui, a dû plier bagages.

«J'étais content de venir avec l'équipe et j'ai travaillé fort toute la semaine pour être capable de donner mon maximum pendant les parties. Je veux vraiment rester le plus longtemps possible.

«Aujourd'hui (hier), je trouve que j'ai bien joué. Je me suis donné à fond. C'est certain que j'ai manqué quelques occasions en offensive. En défensive, je trouve que j'ai mieux joué que vendredi. Je me suis amélioré», a expliqué le principal intéressé après le match.

«Contre Shawinigan, on a manqué d'opportunisme. On a manqué beaucoup de chances. Les Cataractes ont eu leurs chances aussi et ils en ont profité. Ils l'ont mis dedans quand c'était le temps.»

Le joueur de centre de 17 ans estime que les Saguenéens devront travailler sur leur constance afin d'être présents pendant trois périodes.

Les marqueurs des Saguenéens

	PJ	B	A	PTS
11-Derek Famulare	2	2	0	2
19-Jeff Christison	2	1	1	2
17-Juraj Mikus	2	0	2	2
64-Joël Champagne	2	0	2	2
55-Marc-André Julien	2	1	0	1
61-Jean-Sébastien Côté	2	1	0	1
12-Julien Brouillette	2	0	1	1
20-François Chabot	2	0	1	1
22-Mathieu Bolduc	2	0	1	1
44-Sébastien Bernier	2	0	1	1
02-Christopher Guay	2	0	0	0
05-Dominic Jalbert	2	0	0	0
08-Maxime Provencher	2	0	0	0
10-Darick Ste-Marie	2	0	0	0
28-Thomas Guay	2	0	0	0
37-G. Coudé-Tremblay	2	0	0	0
58-Joël Rechlicz	2	0	0	0
76-Hubert Poulin	2	0	0	0
38-Bobby Nadeau	2	0	0	0
07-Kirill Tulupov	0	0	0	0
15-David Desharnais	0	0	0	0
23-Tommy Tremblay	0	0	0	0
27-Nicolas Blanchard	0	0	0	0
30-François Lévesque	0	0	0	0

Shawinigan 4 Chicoutimi 1

Première période

1. Chicoutimi, Derek Famulare (2) (J. Mikus, J. Champagne) 2:38

Pénalités - S. Bellefleur Sha 2:59, J. Champagne Chi 3:32, M. Bolduc Chi 5:38, S. Smyth Sha 8:34, S. Smyth Sha 10:59, C. Milette Sha 13:03, C. Milette Sha 13:03, S. Lacroix Sha 13:03, J. Mikus Chi 13:03, D. Famulare Chi 14:11.

Deuxième période

2. Shawinigan, Jean-Philippe Paquet (1) (S. Lacroix, F. Paré) 3:15 (an)
3. Shawinigan, Danick Bouchard (3) (P. Vandal, S. Smyth) 10:27

Pénalités - J. Rechlicz Chi 2:14, J. Mikus Chi 3:58, D. Bouchard Sha 4:34, C. Guay Chi 11:39, P. Bernier Sha 12:25, C. Milette Sha 20:00, J. Côté Chi 20:00, J. Côté Chi 20:00.

Troisième période

4. Shawinigan, Jean-Philippe Paquet (2) (S. Lacroix, D. Bouchard) 6:41 (an)
5. Shawinigan, Sean Smyth (1) (C. Milette, P. Bernier) 8:55

Pénalités - C. Milette Sha 3:07, C. Guay Chi 5:38, S. Bernier Chi 6:31, P. Prokop Sha 9:59, G. Durand Sha 10:41, G. Durand Sha 10:41, J. Côté Chi 12:19, M. Rousseau Sha 14:48, C. Guay Chi 14:48, J. Côté Chi 14:48, M. Provencher Chi 16:09, J. Brouillette Chi 17:24.

Gardiens - Shawinigan, Ben MacFarlane (G-1-0-0); Chicoutimi, Bobby Nadeau (P-0-2-0).

Tirs au but

Shawinigan	7	10	12-29
Chicoutimi	7	11	11-29

Avantages numériques - Shawinigan: 2 en 12; Chicoutimi: 0 en 11.

Arbitre - Dominick Bédard.

Juges de lignes - Martin Laforge et Marc Simard.

Assistance - 3524.



ARRÊT - La recrue Joël Champagne s'est butée au portier des Cataractes Ben McFarlane. Celui-ci a volé les Sags à plusieurs reprises.

Aucun but en onze avantages numériques

Jeu d'impuissance!

par Mélanie Côté

CHICOUTIMI (MC) - Les jeunes Saguenéens n'ont pas su profiter du passage des Cataractes de Shawinigan pour inscrire leur première victoire de la saison. Même s'ils ont pris les devants tôt en début de match, les hommes de Richard Martel se sont inclinés par la marque de 4-1 devant 3524 spectateurs.

«On a bien joué à cinq contre cinq. On n'a pas donné beaucoup d'occasions de marquer à l'autre équipe. C'est souvent une question d'avantage numérique et on en a eu la démonstration ce soir. On a joué à cinq contre trois à deux reprises mais on n'a pas compté.

«Les jeunes ont essayé de marquer des buts mais ça paraît qu'on n'a pas de vétérans marqueurs sur la patinoire. On a beaucoup de joueurs dans l'équipe qui sont appelés à le devenir mais ça va prendre un peu de temps.

«C'est certain qu'on va voir une différence quand Nicolas Blanchard, Francis Verreault et David Desharnais seront de retour dans l'alignement. La pression va être beaucoup moins grande pour nos jeunes», a souligné Richard Martel après la rencontre.

Les Saguenéens n'ont pas été en mesure de profiter de leur onze avantages numériques alors que les Cataractes ont marqué une fois avec l'avantage d'un homme et une autre fois alors qu'ils jouaient à cinq contre trois.

Travail devant le filet

Les locaux ont manqué beaucoup de chances de marquer. À plusieurs reprises, les joueurs ont tout simplement lancé à côté d'un filet désert ou bien sur le poteaux.

«On est un peu trop polis en avant du filet adverse, surtout en avantage. On est surtout polis à prendre les retours de lancers. Les joueurs font leur possible, la rondelle circule mais le travail ne se finit pas.

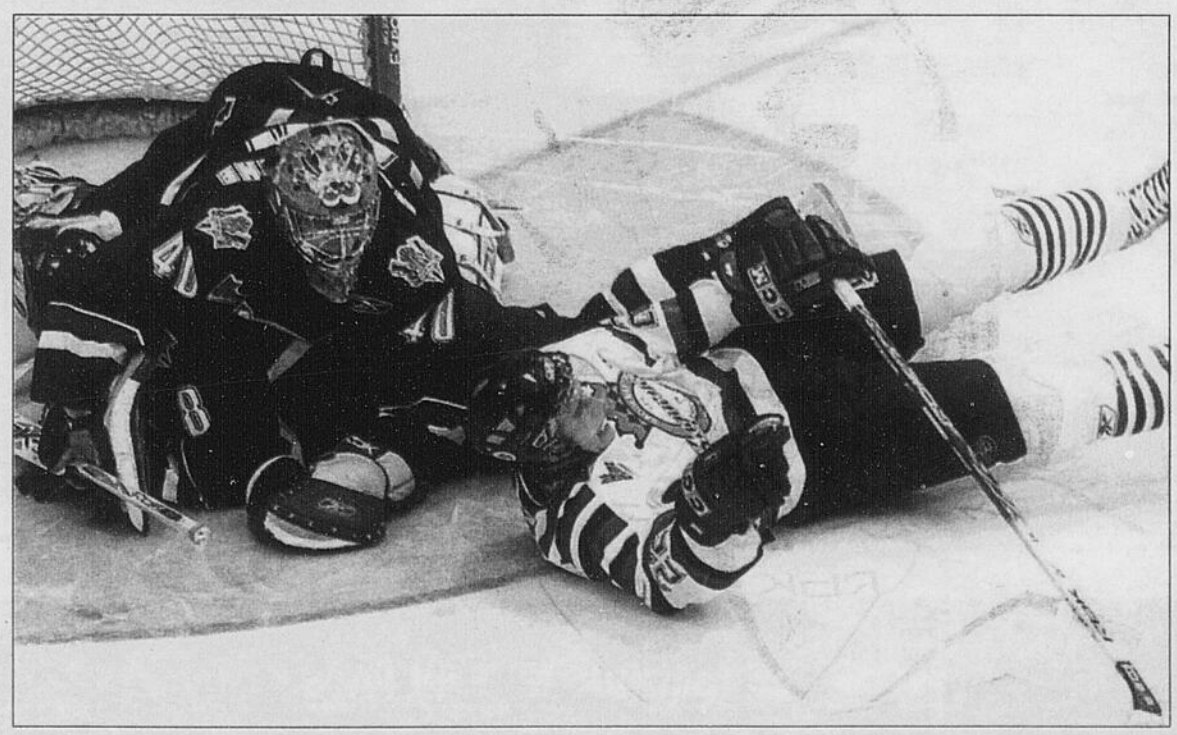
«On a tenu la partie serrée mais leur deuxième but, en milieu de deuxième, n'avait pas raison d'être. Il y a eu une mise en jeu dans notre zone et notre défenseur Sébastien Bernier s'est complètement fait déjouer à un contre un près du filet. Il a joué la rondelle.

«Je n'ai pas remarqué le travail d'un joueur en particulier. Derek Famulare a marqué un beau but. Il était dans le trafic, devant le but, et il l'a mise dans le haut du filet.»

Famulare, qui a été le seul compteur des Saguenéens, a marqué son deuxième but en autant de rencontres. Du côté de Shawinigan, la réplique est venue de Jean-Philippe Paquet, avec deux buts, Danick Bouchard et Sean Smyth.

Bobby Nadeau était devant le filet de Chicoutimi et son vis-à-vis était Ben MacFarlane. Les deux portiers ont fait face à 29 lancers.

Photos Rocket Lavoie



CHUTE - Le gardien de Shawinigan, Ben McFarlane, a fait le ménage devant sa cage, ce qui incluait Mathieu Bolduc des Sags.

Pointes de plume

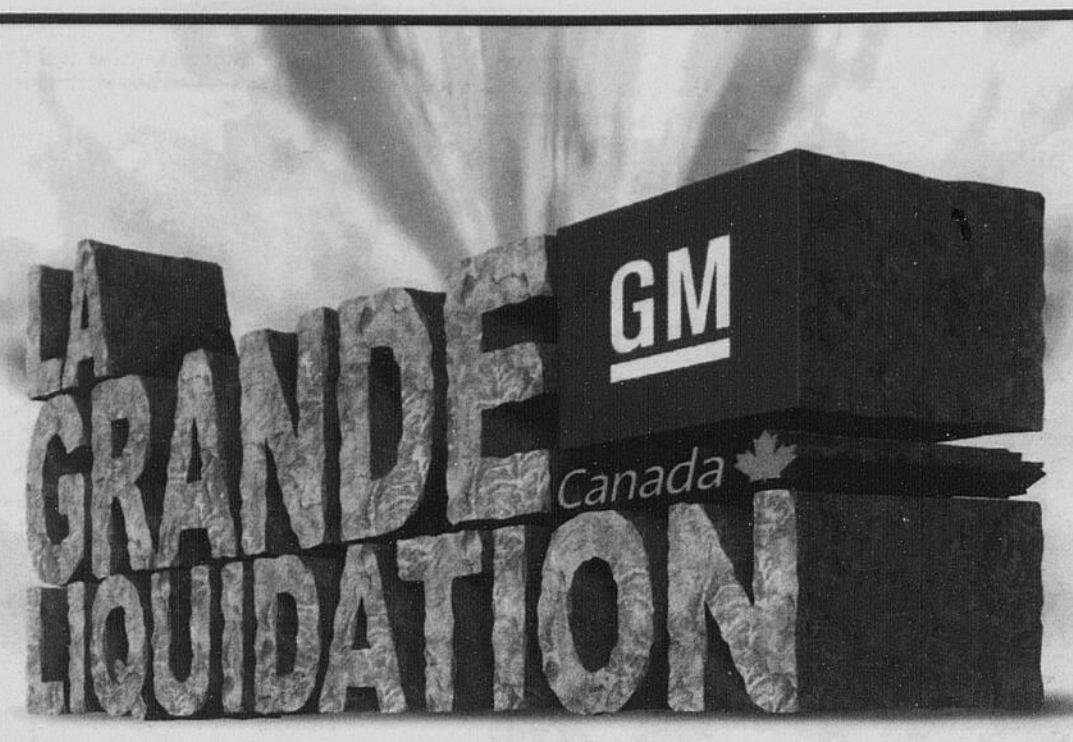
- Il n'y avait qu'un seul arbitre hier après-midi au Centre Georges Vézina. Dominic Bédard ne s'est certainement pas fait d'amis...

- La dernière fois que Shawinigan s'est présenté au Centre Georges-Vézina, les Sags l'ont emporté par la marque de 9-3. C'était le 19 mars dernier. Maxime Boisclair avait alors marqué son 70e but en autant de rencontres, à 19:56 de la troisième période.

- Les radios de Québec annoncent régulièrement le match d'ouverture de leurs Remparts, qui aura lieu vendredi soir. Ils profiteront de l'occasion pour présenter la Coupe Memorial à leurs partisans. Évidemment, les animateurs prennent soin de mentionner que les visiteurs seront ... les Saguenéens. Patrick Roy promet une longue cérémonie.

- Kirill Tulupov, David Desharnais, Tommy Tremblay, Francis Verreault et Nicolas Blanchard n'étaient pas en uniforme pour les Sags. Cédric Lalonde-McNicoll, Maxime Legault et Kyell Henegan ne jouaient pas pour Shawinigan.

- Claude Giroux, des Olympiques de Gatineau, connaît un excellent début de saison. Il montre une fiche de quatre buts et trois passes en deux rencontres.



LES MEILLEURES OFFRES DE L'ÉTÉ !



MALIBU MAXX LT

Moteur V6 3,5 L à ISC de 201 HP • Boîte automatique à 4 vitesses • Freins à disque avec système ABS • Lecteur CD et 6 haut-parleurs • Climatisation • Roues de 16 po chromées • Télédéverrouillage • Aileron et essuie-glace arrière • Glaces, portières et rétroviseurs à commande électrique • Siège arrière Multi-Flex 60/40 à dossier rabattable

269 $/mois[3]
Comptant : 2 014 $
Dépôt de sécurité : 0 $
Location : 48 mois

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité
289 $	1 077 $	0 $
312 $	0 $	0 $

Préparation et frais de transport de 1 200 $ inclus.

22 295 $ à l'achat[2]

Route : 7,7 L/100 km (37 mi/gal.)
Ville : 11,5 L/100 km (25 mi/gal.)[4]

★★★★★ Sécurité 5 étoiles[5]

0% TAUX D'INTÉRÊT À 0 % SUR LE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À **48 MOIS** SUR LA MALIBU MAXX LT[1]

MALIBU LS

Moteur L4 ECOTEC 2,2 L de 144 HP • Boîte automatique à 4 vitesses • Climatisation • Télédéverrouillage • Glaces, portières et rétroviseurs à commande électrique • Lecteur CD • Régulateur de vitesse • Banquette arrière à dossier divisé 60/40 rabattable • Colonne de direction inclinable et télescopique.

259 $/mois[3]
Comptant : 1 502 $
Dépôt de sécurité : 0 $
Location : 48 mois

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité
279 $	592 $	0 $
292 $	0 $	0 $

Préparation et frais de transport de 1 200 $ inclus.

18 495 $ à l'achat[2]

Route : 6,8 L/100 km (42 mi/gal.)
Ville : 9,9 L/100 km (29 mi/gal.)[4]

★★★★★ Sécurité 5 étoiles[5]



CHEVROLET

COMPAREZ

Voyez comment Chevrolet se démarque.
decouvrezchevrolet.gmcanada.com

Informez-vous au sujet des 3 mois d'essai gratuit du service XM®.

0057193

LA MARQUE N° 1 AU PAYS

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux modèles neufs 2006 suivants : Malibu Maxx LT (1ZT68/1SA/R6A) et Malibu LS (1ZS69/R7C). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Conditionnel à l'approbation de crédit de GMAC. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits sont en sus et payables à la livraison. 1. Taux d'intérêt à 0 % sur le financement à l'achat pour un terme allant jusqu'à 48 mois sur approbation de crédit de GMAC seulement. 2. À l'achat, préparation incluse. Transport, frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus. 3. À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois. Frais de 15 ¢/km après 80 000 km. Première mensualité exigible à la livraison. 4. Cote de consommation telle que publiée dans ÉnerGuide par Ressources naturelles Canada pour la Malibu Maxx LT et la Malibu LS avec boîte automatique à 4 vitesses. 5. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant (tests d'impacts frontaux). Essais effectués par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des É.-U. 6. Pour plus de renseignements, visitez gm.xmradio.ca. Le nom XM et ses logos sont des marques déposées de XM Satellite Radio Inc. MCMarque de commerce © 2005, Comité d'organisation des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver. Utilisé sous licence. Tous droits réservés. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat ou de location, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (primegmpouretudiants.ca) et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre ou louer à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. **Pour de plus amples détails, passez chez votre concessionnaire participant, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gmcanada.com.**